PIAZZETTA

ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE
USO E MANUTENZIONE
KIT VENTILAZIONE MULTIFUOCO 2003 CON RADIOCOMANDO

EINBAU- UND BEDIENUNGSANLEITUNG
GEBLÄSE MULTIFUOCO 2003 MIT FUNKSTEUERUNG

INSTALLATION, USE AND MAINTANCE INSTRUCTIONS
MULTIFUOCO 2003 VENTILATION KIT WITH RADIO CONTROL

ISTRUCTIONS POUR L'INSTALLATION
L'UTILISATION ET L'ENTRETIEN
KIT DE VENTILATION MULTIFUOCO 2003 A RADIOCOMANDE

e900M

e903k '97 / e903M

e904C

e904k '97 / e904M

CE

Per l'installazione, l'utilizzo e manutenzione leggere prima attentamente le istruzioni
Bevor Sie mit dem Einbau beginnen, lesen Sie die Bedienungsanleitung aufmerksam durch
For installation, use and maintenance, first carefully read the instructions
Avant de procéder à l'installation, à l'utilisation et l'entretien lisez attentivement la présente notice.

Il libretto istruzioni è parte integrante del prodotto
Die Anleitung ist Bestandteil des Produktes
The instruction booklet is an integral part of the product
Le livret d'instructions fait partie intégrante du produit.

Gentile Cliente,
La ringraziamo per aver preferito uno dei nostri prodotti, frutto di lunga esperienza e di una continua ricerca per un prodotto superiore in termini di sicurezza, affidabilità e prestazioni.
In questo manuale troverà tutte le informazioni ed i consigli utili per poter utilizzare il suo prodotto nel massimo della sicurezza ed efficienza.

INDICAZIONI IMPORTANTI

- Questo libretto istruzioni è stato redatto dal costruttore e costituisce parte integrante del prodotto. Le informazioni in esso contenute sono indirizzate all'acquirente, e a tutte quelle persone che a vario titolo concorrono all'installazione, all'uso e alla manutenzione del prodotto.
- Leggete con attenzione le istruzioni e le informazioni tecniche contenute in questo manuale, prima di procedere all'installazione, all'utilizzo e a qualsiasi intervento sul prodotto.
- L'osservanza delle indicazioni contenute nel presente libretto istruzioni garantisce la sicurezza dell'uomo e del prodotto, l'economia di esercizio ed una più lunga durata di funzionamento.
- Il Gruppo Piazzetta S.p.A. declina ogni responsabilità riguardo la inosservanza alle norme di installazione uso e manutenzioni indicate nel libretto di istruzioni, alle modifiche del prodotto non autorizzate o ricambi non originali.
- L'attenta progettazione e l'analisi dei rischi fatti dal Gruppo Piazzetta S.p.A. hanno permesso la realizzazione di un prodotto sicuro; tuttavia prima di effettuare qualsiasi operazione, si raccomanda di attenersi scrupolosamente alle istruzioni riportate nel seguente documento, e di tenerlo sempre a disposizione.
- L'istallazione e l'utilizzo del prodotto deve essere in conformità: con le istruzioni del fabbricante, con le normative europee, con le normative nazionali e regolamenti locali.
- Ogni intervento deve essere eseguito a corrente disinserita e da personale qualificato.

Per i termini, limiti ed esclusioni fare riferimento al certificato di garanzia legato al prodotto.

Il costruttore nell'intento di perseguire una politica di costante sviluppo e rinnovamento del prodotto può apportare, senza preavviso alcuno, le modifiche che riterrà opportune.

Questo documento è di proprietà del Gruppo Piazzetta S.p.A.; non può essere divulgato totalmente o in parte a terzi senza autorizzazione scritta del Gruppo Piazzetta S.p.A. Il Gruppo Piazzetta S.p.A. si riserva tutti i diritti a rigore di legge.

AUFBAUANLEITUNG 19
ASSEMBLY INSTRUCTIONS 35
INSTRUCTIONS DE INSTALLATION 51

INDICE

1. KIT VENTILAZIONE MULTIFUOCO 2003 CON RADIOCOMANDO 5
2. INSTALLAZIONE DEL KIT VENTILAZIONE e900M 6
3. INSTALLAZIONE DEL KIT VENTILAZIONE e903K'97 / e903M 8
4. INSTALLAZIONE DEL KIT VENTILAZIONE e904K'97 / e904M..... 10
5. INSTALLAZIONE DEL KIT VENTILAZIONE e904C 12
6. ESEMPI DI ALLACCIAMENTO TUBI FLESSIBILI 13
7. USO 14
8. MANUTENZIONE 15
9. SCHEMA ELETTRICO 16
10. RISOLUZIONE PROBLEMI 17

1. KIT VENTILAZIONE MULTIFUOCO 2003 CON RADIOCOMANDO

Le stufe e900M, e903, e903M, e903k '97, e904, e904M, e904k '97, sono predisposte per l'installazione del "Kit ventilazione Multifuoco 2003 con radiocomando". Tale sistema, brevettato dal Gruppo Piazzetta S.p.A. consente il riscaldamento di uno o più locali in modo omogeneo evitando la stratificazione dell'aria calda a soffitto.
L'installazione del Kit ventilazione non comporta un aumento della potenza termica della stufa, bensì il riscaldamento del locale (o locali) in modo omogeneo, in quanto tale sistema (che consente l'aspirazione dell'aria dall'alto e uscita dal basso) crea un ricircolo d'aria che ne impedisce la stratificazione a soffitto.
Nel caso il Kit venga montato successivamente all'installazione della stufa, si ricorda che nelle stufe e900M, e 903M, e903k '97, e904M, e904k '97, per permettere l'uscita dell'aria nella parte anteriore si deve togliere la griglia fissata al frontalino in ceramica (vedere istruzioni del rivestimento).
Il Kit ventilazione viene fornito di un supporto su cui è applicato il ventilatore, le bocchette di uscita aria calda, il tubo flessibile, la sonda PT con staffa di fissaggio, la scatola radiocomando, il cablaggio, il ventilatore (che ha una portata di circa 220 m^3/h, una potenza di 47 Watt) e il radiocomando portatile con 4 tasti (alimentato da batterie a basso voltaggio).
Il **Kit ventilazione e904c non viene fornito di bocchette e tubo flessibile.**

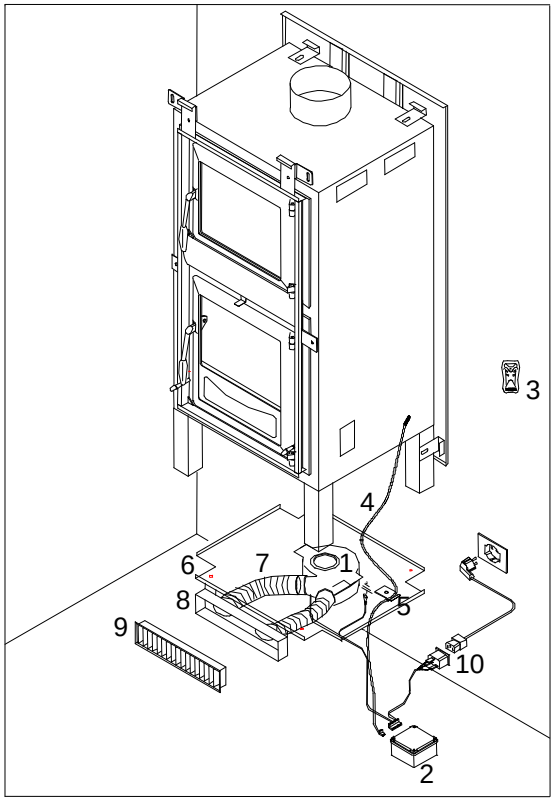
Il radiocomando è dotato di un tasto (**ON/OFF**) che ha una doppia funzione ossia "accensione / spegnimento", un tasto per il passaggio al funzionamento automatico (**AUTO**) e due tasti (**+/-**) che regolano la velocità di funzionamento del ventilatore (velocità minima **V1**, velocità media **V2**, velocità medio massima **V3**, velocità massima **V4**).
Per identificare la velocità di funzionamento del ventilatore impostata è sufficiente ascoltare il numero di bip emessi quando si premono i tasti **+** e **-** del radiocomando (**1 bip per ogni incremento di velocità**), quando si spegne manualmente il ventilatore si udirà un **bip lungo** che identifica l'avvenuto spegnimento del sistema.
La sonda permette l'avviamento o l'arresto in automatico del ventilatore quando la temperatura raggiunge rispettivamente la soglia di accensione o quella di spegnimento.

RADIOCOMANDO

2. INSTALLAZIONE DEL KIT VENTILAZIONE e900M

Per l'installazione procedere come segue:

1. Posizionare la stufa su un fianco, avendo l'avvertenza che i deflettori interni ed il braciere non escano dalla loro sede.
2. Posizionare il kit ventilazione nella zona inferiore della stufa fissandolo con le viti in dotazione.
3. Inserire nell'apposito foro ø8mm la sonda PT in modo che scorra all'interno tubo porta sonda per circa 30cm e bloccarlo con la staffa di fissaggio al supporto ventilatore (Fig. 1).
4. Riportare il monoblocco in posizione regolare.
5. Per eventuali o ulteriori bocchette per il riscaldamento di locali attigui, si possono creare diramazioni dei tubi flessibili con gli appositi Y (forniti a richiesta dal Gruppo Piazzetta S.p.A.); togliere i semitranci dal pannello posteriore, quindi far passare il tubo flessibile.
   Nel caso si volesse condurre l'aria anche in ambienti adiacenti scegliere il percorso più breve limitando così le dispersioni di calore.
   Si raccomanda quindi di non far compiere al tubo flessibile percorsi troppo lunghi e di isolarlo nel modo migliore. (Vedere le istruzioni allegate alla stufa) (vedi Fig. 7).
   Il Gruppo Piazzetta S.p.A. fornisce a richiesta i tubi flessibili D. 75, le bocchette per l'uscita dell'aria, gli "elementi Y" e le fascette stringitubo per il fissaggio.
6. Inserire la spina da pannello nel trancio presente nella parte posteriore della stufa con la linguetta centrale rivolta verso l'alto (Fig.1).
7. Effettuare il collegamento elettrico alla spina da pannello inserendo il fastom della messa a terra (filo giallo-verde) sulla linguetta centrale superiore delle tre presenti (Fig. 2).
8. Collegare quindi il cavo alimentazione in dotazione alla spina da pannello (Fig.2) e inserirlo nella presa di corrente.



LEGENDA

1. VENTILATORE
2. SCATOLA RADIOCOMANDO
3. RADIOCOMANDO
4. SONDA PT
5. STAFFA DI FISSAGGIO SONDA PT
6. PIASTRA DI SUPPORTO VENTILATORE
7. TUBO FLESSIBILE D. 75
8. BOCCHETTA PER L'USCITA DELL'ARIA CALDA
9. GRIGLIA USCITA ARIA CALDA CON CHIUSURA
10. PRESA I.E.C.

N.B.: Mantenere la scatola radiocomando lontano da fonti di calore quali tubi flessibili o parti metalliche che si possono scaldare posizionandola sotto il prodotto

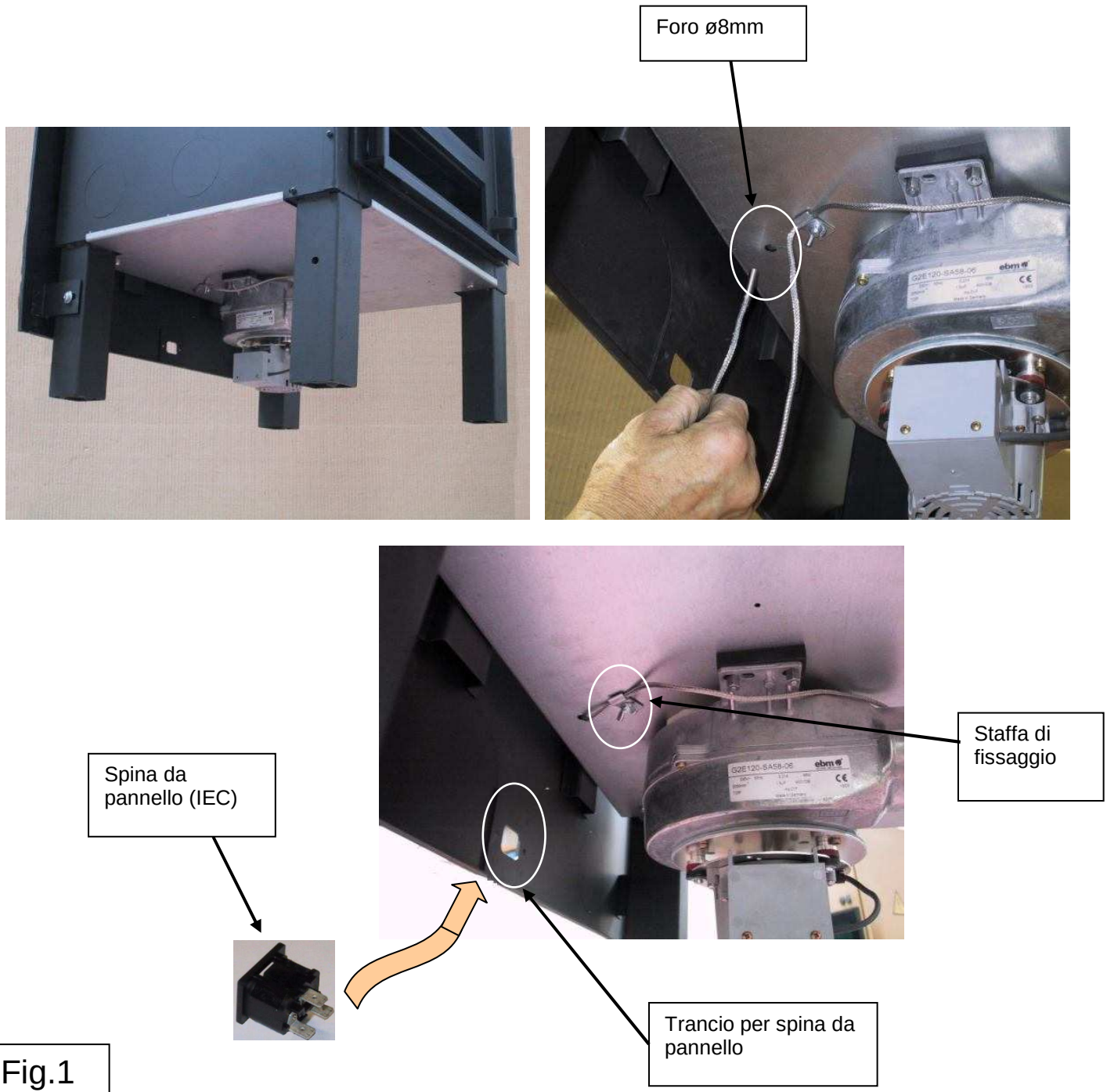

Foro ø8mm
Staffa di fissaggio
Spina da pannello (IEC)
Trancio per spina da pannello

Fig.1

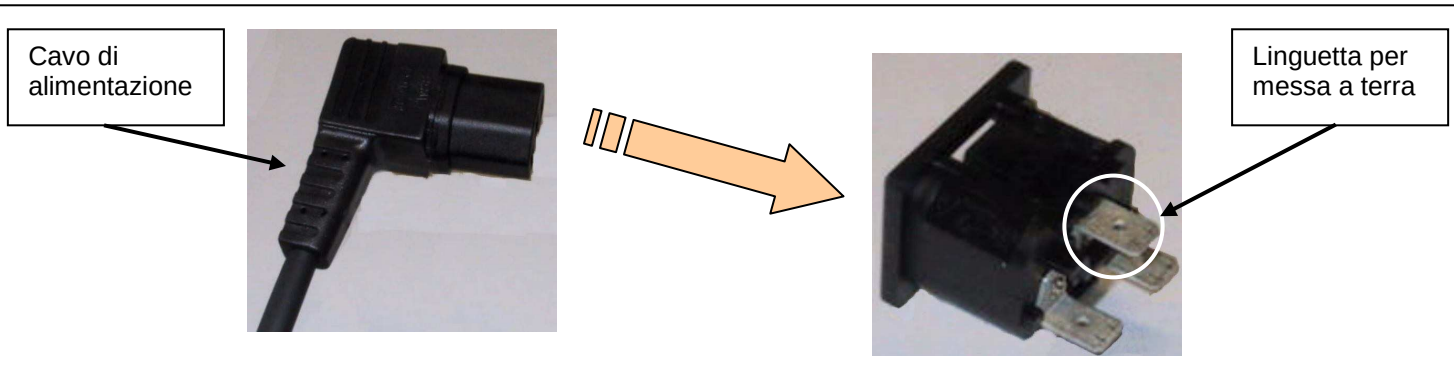

Cavo di alimentazione
Linguetta per messa a terra

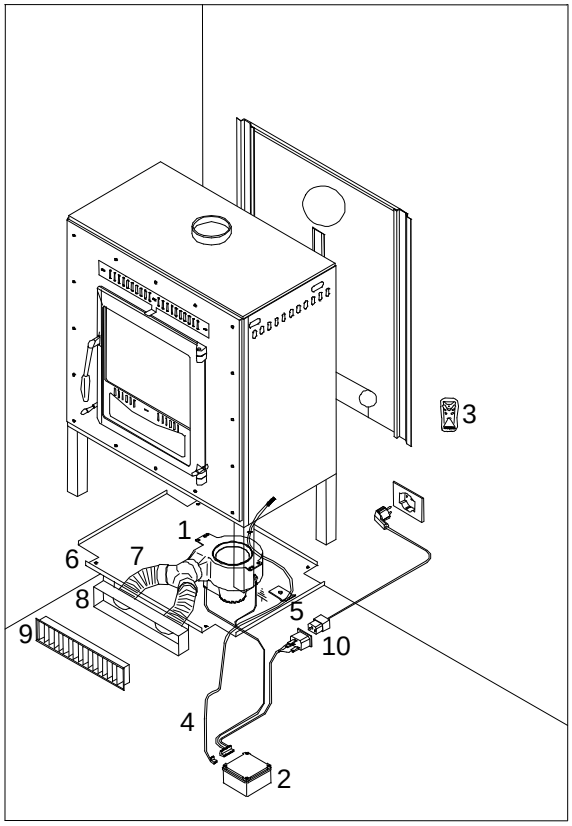
Fig. 2

3. INSTALLAZIONE DEL KIT VENTILAZIONE e903K'97 / e903M

Per l'installazione procedere come segue:

1. Posizionare la stufa su un fianco, avendo l'avvertenza che i deflettori interni ed il braciere non escano dalla loro sede.
2. Posizionare il kit ventilazione nella zona inferiore della stufa fissandolo con le viti in dotazione.
3. Inserire nell'apposito foro ø8mm la sonda PT in modo che scorra all'interno tubo porta sonda per circa 10cm e bloccarlo con la staffa di fissaggio al supporto ventilatore (Fig. 3).
4. Riportare il monoblocco in posizione regolare.
5. Per eventuali o ulteriori bocchette per il riscaldamento di locali attigui, si possono creare delle diramazioni dei tubo flessibile con gli appositi Y (forniti a richiesta dal Gruppo Piazzetta S.p.A. (vedi Fig. 7); togliere i semitranci dalla protezione posteriore, quindi far passare il tubo flessibile.

   Nel caso si volesse condurre l'aria anche in ambienti adiacenti scegliere il percorso più breve limitando così le dispersioni di calore.
   Si raccomanda quindi di non far compiere al tubo flessibile percorsi troppo lunghi e di isolarlo nel modo migliore. (Vedere le istruzioni allegate alla stufa).
   Il Gruppo Piazzetta S.p.A. fornisce a richiesta i tubi flessibili D. 75, le bocchette per l'uscita dell'aria, gli "elementi ad Y" e le fascette stringitubo per il fissaggio.
6. Inserire la spina da pannello nel trancio presente nel retro del pannello posteriore della stufa con la linguetta centrale rivolta verso l'alto (Fig.1).
   Se non trovate la sede per la spina da pannello (IEC) sul pannello posteriore, inserite la spina IEC sulla staffa predisposta nel supporto ventilatore (Fig.6).
7. Effettuare il collegamento elettrico alla spina da pannello inserendo il fastom della messa a terra (filo giallo-verde) sulla linguetta centrale superiore delle tre presenti (Fig.2).
8. Collegare quindi il cavo alimentazione in dotazione alla spina da pannello (Fig.2) e inserirlo nella presa di corrente.

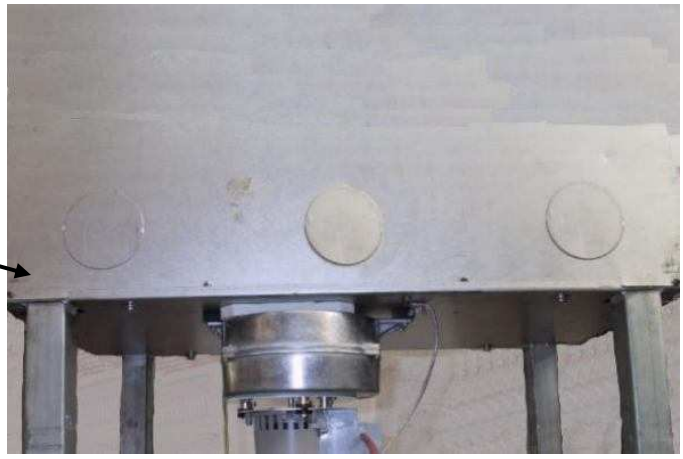


N.B.: Mantenere la scatola radiocomando lontano da fonti di calore quali tubi flessibili o parti metalliche che si possono scaldare posizionandola sotto il prodotto

LEGENDA

1. VENTILATORE
2. SCATOLA RADIOCOMANDO
3. RADIOCOMANDO
4. SONDA PT
5. STAFFA DI FISSAGGIO SONDA PT
6. PIASTRA DI SUPPORTO VENTILATORE
7. TUBO FLESSIBILE D. 75
8. BOCCHETTA PER L'USCITA DELL'ARIA CALDA PER e903K
9. GRIGLIA USCITA ARIA CALDA CON CHIUSURA
10. PRESA I.E.C.

Vista posteriore della stufa



Foro per sonda PT

Staffa fissaggio sonda PT

Fig.3

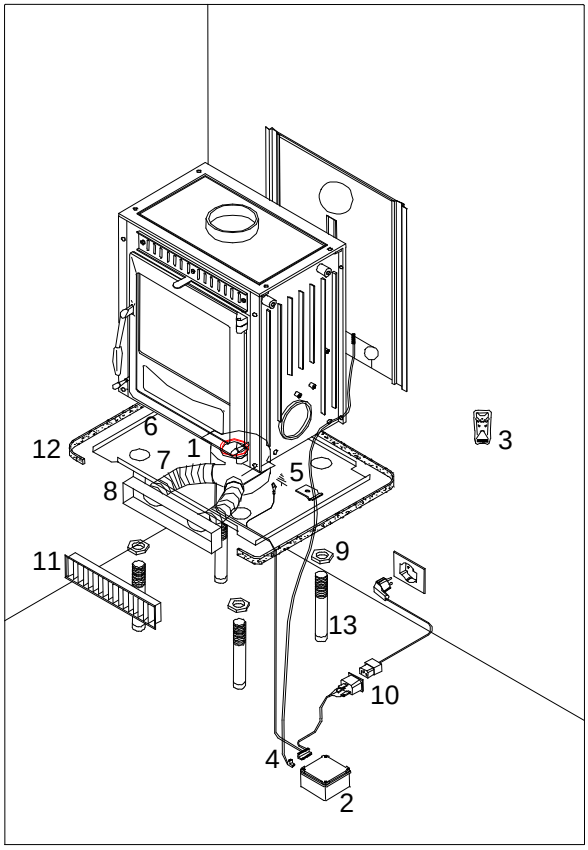
4. INSTALLAZIONE DEL KIT VENTILAZIONE e904K'97 / e904M

Per l'installazione procedere come segue:

1. Posizionare la stufa su un fianco, avendo l'avvertenza che i deflettori interni ed il braciere non escano dalla loro sede.
2. Togliere la protezione in PVC dal filetto del piedino, avvitare il controdado sul piedino e posizionare la piastra.
3. Avvitare il piedino sul monoblocco e posizionare il kit ventilazione nella zona inferiore della stufa fissandolo con le viti in dotazione.
4. **I modelli e904C - e904k '97 - e904M il kit sono forniti di un apposito tubo sonda** (Fig. 4) che si assembla alla stufa nel seguente modo:

- **Svitare la vite situata nello schienale della stufa;**
- **Posizionare il tubo sonda facendo combaciare il foro con la sede della vite;**
- **Far passare la sonda prima attraverso il foro ø8mm situato nella parte inferiore-posteriore del supporto motore e poi all'interno del tubo facendolo scorrere per circa 10 cm (fig. 5);**
- **Riavvitare la vite precedentemente tolta fissando cosi il tubo allo schienale della stufa.**

5. Riportare il monoblocco in posizione regolare.
6. Eventualmente si possono fare uscire nella parte posteriore della stufa due tubi flessibili in alluminio per condurre l'aria calda in un locale retrostante. Per garantire una temperatura dell'aria sufficientemente calda, tali tubi vanno rivestiti con guaina isolante ed il tratto di conduttura non deve superare un metro di lunghezza (vedere istruzioni allegate alla stufa) (vedi Fig. 7).
   Il Gruppo Piazzetta S.p.A. fornisce a richiesta i tubi flessibili D. 75, le bocchette per l'uscita dell'aria, e le fascette stringitubo per il fissaggio.
7. Inserire la spina da pannello nel trancio presente nel retro del pannello posteriore della stufa con la linguetta centrale rivolta verso l'alto (Fig.1). Se non trovate la sede per la spina da pannello (IEC) sul pannello posteriore, inserite la spina IEC sulla staffa predisposta nel supporto ventilatore (Fig.6).
8. Effettuare il collegamento elettrico alla spina da pannello inserendo il fastom della messa a terra filo giallo-verde) sulla linguetta centrale superiore delle tre presenti (Fig. 2).
9. Collegare quindi il cavo alimentazione in dotazione alla spina da pannello (Fig.2) e inserirlo nella presa di corrente.
10. Nel caso rimanga dello spazio tra il supporto dei ventilatore, i fianchi in ceramica ed il pannello posteriore, compensare con il nastro fibra vetro adesivo nero che trovate in dotazione al Kit ventilazione.



N.B.: Mantenere la scatola radiocomando lontano da fonti di calore quali tubi flessibili o parti metalliche che si possono scaldare posizionandola sotto il prodotto

LEGENDA

1. VENTILATORE
2. SCATOLA RADIOCOMANDO
3. RADIOCOMANDO
4. SONDA PT
5. STAFFA DI FISSAGGIO SONDA PT
6. PIASTRA DI SUPPORTO VENTILATORE
7. TUBO FLESSIBILE D. 75
8. BOCCHETTA PER LUSCITA DELL'ARIA CALDA
9. DADO
10. PRESA I.E.C.
11. GRIGLIA USCITA ARIA CALDA CON CHIUSURA
12. NASTRO IN FIBRA VETRO AUTOADESIVO
13. PIEDINO

Fig. 4

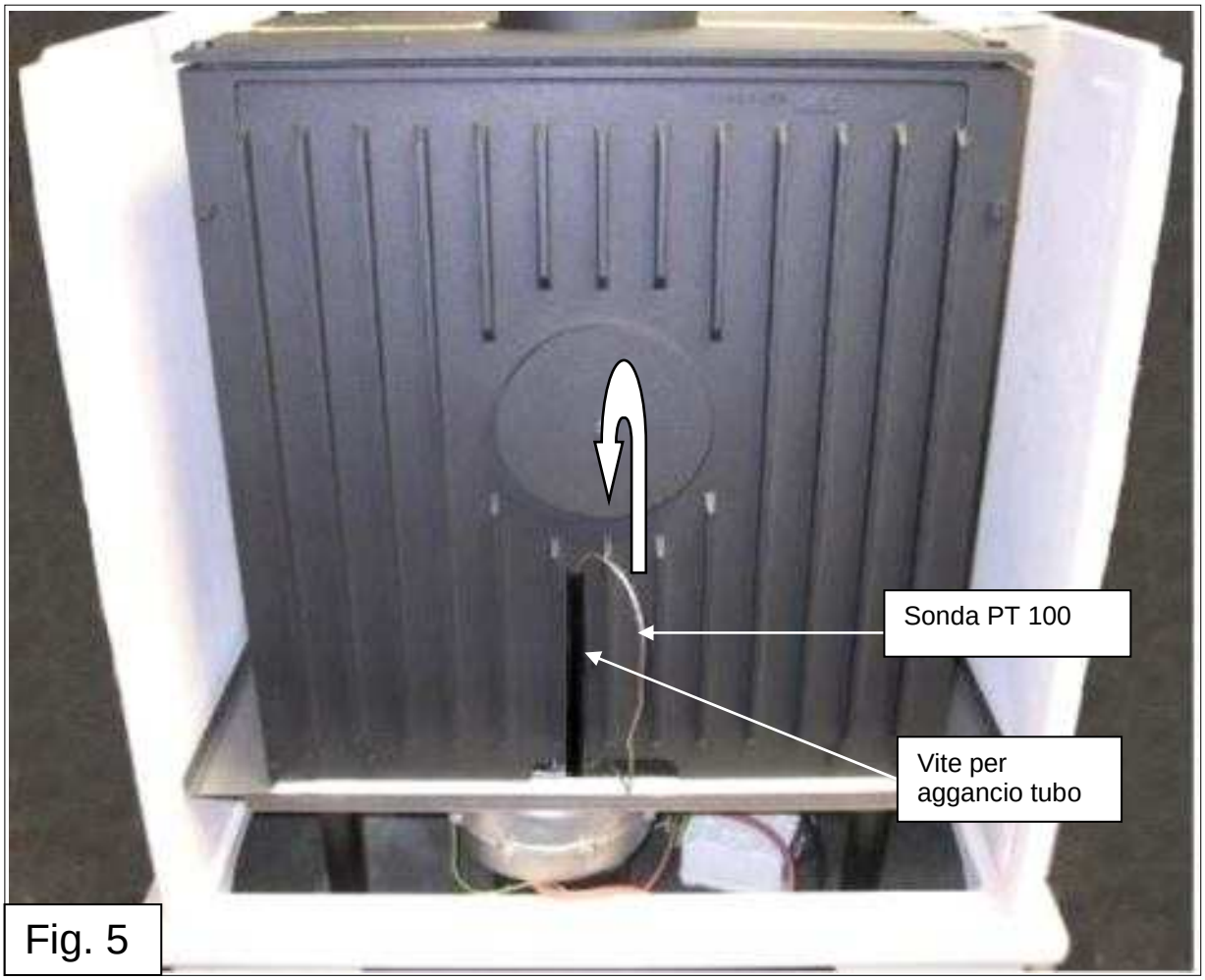


Fig. 5

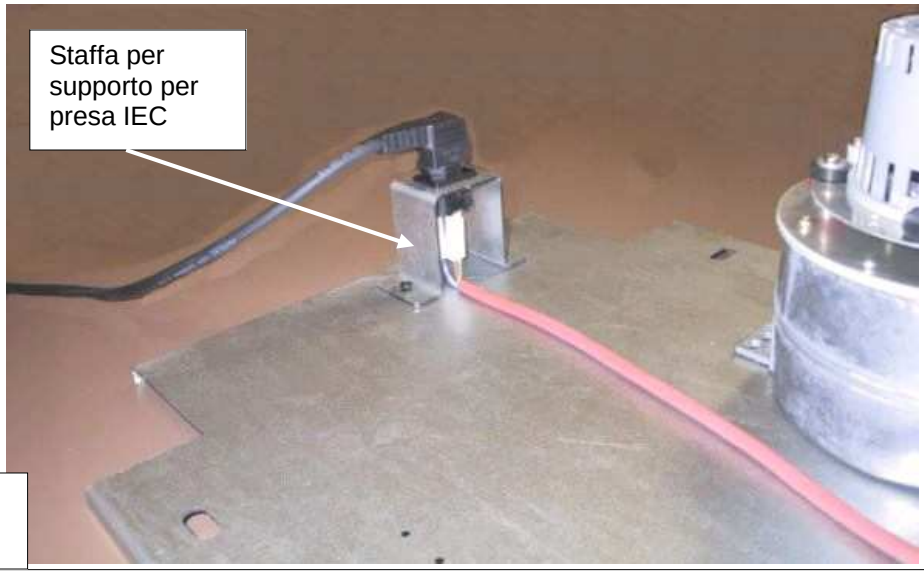


Fig. 6

5. INSTALLAZIONE DEL KIT VENTILAZIONE e904C

Per l'installazione della stufa procedere come segue:

1.Posizionare la stufa su un fianco, avendo l'avvertenza che i deflettori interni ed il braciere non escano dalla loro sede

1.Togliere la protezione in PVC dal filetto del piedino, avvitare il controdado sul piedino e posizionare la piastra.

2.Avvitare il piedino sul monoblocco e posizionare il kit ventilazione nella zona inferiore della stufa fissandolo con le viti in dotazione.

3.Montare due spezzoni di tubo flessibile lunghi circa 40 cm con le relative fascette stringitubo.

4.**I modelli e904C - e904k '97 - e904M il kit sono forniti di un apposito tubo sonda** (Fig. 4) che si assembla alla stufa nel seguente modo:

-**Svitare la vite situata nello schienale della stufa;**

-**Posizionare il tubo sonda facendo combaciare il foro con la sede della vite;**

-**Far passare la sonda prima attraverso il foro ø8mm situato nella parte posteriore del supporto motore e poi all'interno del tubo facendolo scorrere per circa 10 cm (fig. 5);**

-**Riavvitare la vite precedentemente tolta fissando cosi il tubo allo schienale della stufa.**

5.Riportare il monoblocco in posizione regolare e procedere al montaggio dei rivestimento.

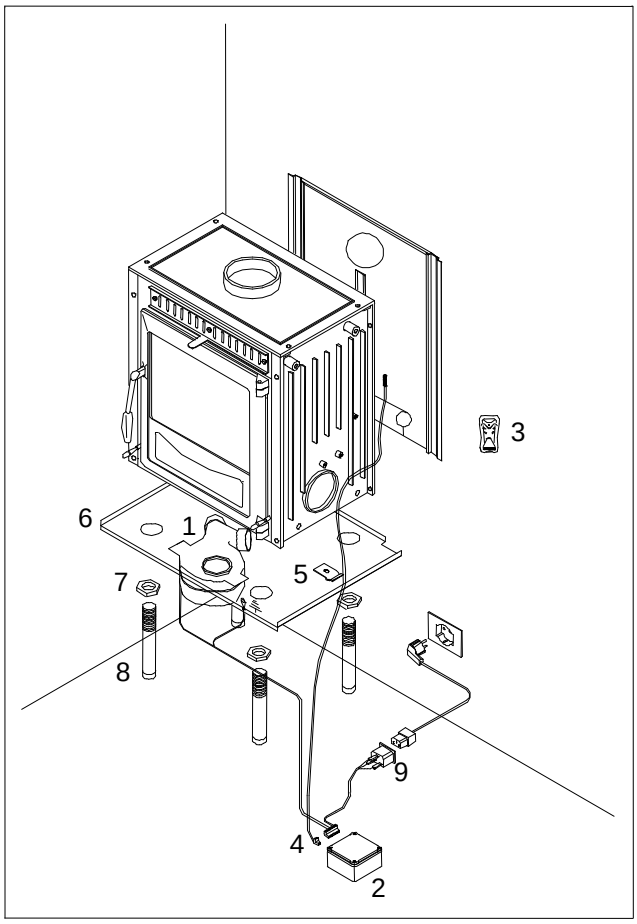
6.Togliere i due semitranci dalla protezione posteriore e far passare i tubi uscita aria calda, collegandoli alle bocchette. Si raccomanda di non far compiere al tubo flessibile percorsi troppo lunghi e di isolarlo nel modo migliore.(Vedere le istruzioni allegate alla stufa) (vedi Fig.7).

7.Il Gruppo Piazzetta S.p.A. fornisce a richiesta i tubi flessibili D.75, le bocchette per l'uscita dell'aria, gli "elementi ad Y" e le fascette stringitubo per il fissaggio.

8.Inserire la spina da pannello nel trancio presente nel retro del pannello posteriore della stufa con la linguetta centrale rivolta verso l'alto.
Se non trovate la sede per la spina da pannello (IEC) sul pannello posteriore, inserite la spina IEC sulla staffa predisposta nel supporto ventilatore (Fig.6).

9.Effettuare il collegamento elettrico alla spina da pannello inserendo il fastom della messa a terra (filo giallo-verde) sulla linguetta centrale superiore delle tre presenti (Fig.2).

10.Collegare quindi il cavo alimentazione in dotazione alla spina da pannello (Fig.2) e inserirlo nella presa di corrente.



N.B.: Mantenere la scatola radiocomando lontano da fonti di calore quali tubi flessibili o parti metalliche che si possono scaldare posizionandola sotto il prodotto

LEGENDA

1.VENTILATORE
2.SCATOLA RADIOCOMANDO
3.RADIOCOMANDO
4.SONDA PT
5.STAFFA DI FISSAGGIO SONDA PT
6.PIASTRA DI SUPPORTO VENTILATORE
7.DADO
8.PIEDINO
9.PRESA I.E.C.

6. ESEMPI DI ALLACCIAMENTO TUBI FLESSIBILI

Vi illustriamo qui di seguito alcuni esempi di allacciamento e di sistemazione del tubo flessibile a parete e a pavimento (per una miglior resa è necessario rivestire il tubo flessibile con una guaina isolante adeguata).

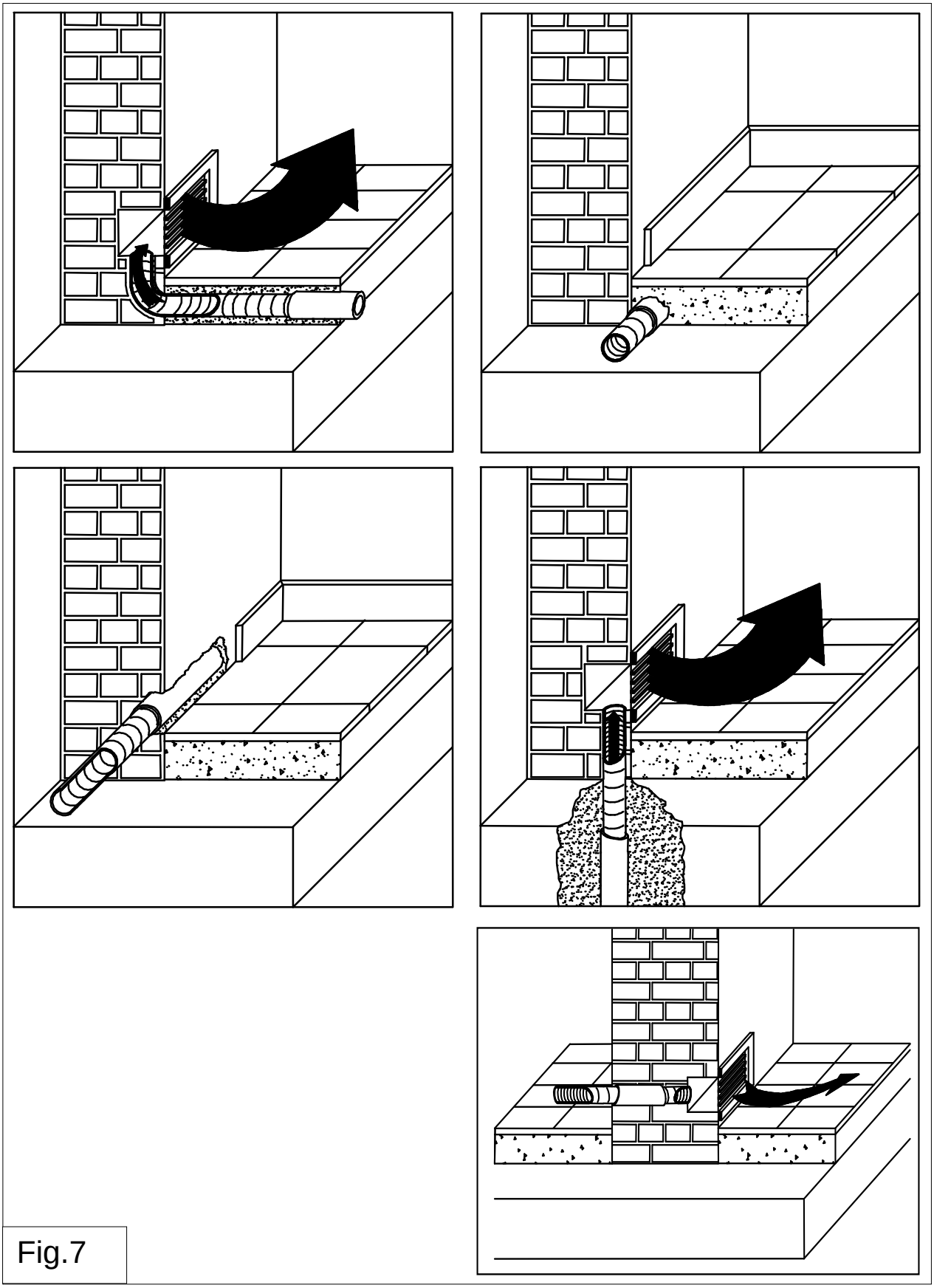


Fig.7

7. USO

ATTENZIONE: DOPO AVER DATO TENSIONE AL KIT VENTILAZIONE, ATTENDERE QUALCHE SECONDO PRIMA DI PREMERE I TASTI DEL RADIOCOMANDO AL FINE DI PERMETTERE IL CHECK-UP DELLE SCHEDE ELETTRONICHE.

Tramite il radiocomando si possono scegliere due tipi di funzionamento.

- **FUNZIONAMENTO AUTOMATICO :**

Per avviare il ventilatore in funzionamento automatico, procedere come segue:
-Accendere il fuoco
-premere il tasto **AUTO** (il numero di bip emessi indica la velocità in cui si trova impostato il ventilatore)
-impostare la velocità desiderata tramite una leggera pressione dei tasti **+/-** del radiocomando scegliendo tra quattro diverse velocità di funzionamento **(V1 – V2 – V3 – V4)**
-il ventilatore si avvia solo quando la sonda rileva la temperatura di accensione
-lo spegnimento del ventilatore avverrà quando la temperatura rilevata dalla sonda scenderà sotto la soglia minima
-in qualsiasi momento è possibile spegnere il ventilatore in funzione cliccando il tasto **ON/OFF** (il bip lungo identifica lo spegnimento del sistema) e non si accenderà anche se la sonda non raggiungerà la temperatura di avviamento

Per riavviare il ventilatore si deve necessariamente premere il tasto "**ON/OFF**" oppure "**AUTO**".

N.B.: Se il ventilatore si spegne in automatico, ripartirà in tale modalità se la sonda rileva un valore di temperatura superiore alla soglia di accensione.

- **FUNZIONAMENTO MANUALE:**

Per avviare il ventilatore in funzionamento manuale, procedere come segue:
-premere il tasto **ON/OFF** (il numero di bip emessi indica la velocità in cui si trova impostato il ventilatore)
-impostare la velocità desiderata tramite una leggera pressione dei tasti **+/-** del radiocomando scegliendo tra quattro diverse velocità di funzionamento **(V1 – V2 – V3 – V4)**
-il ventilatore si avvia immediatamente a focolare freddo
-quando la temperatura rilevata dalla sonda supera il valore di accensione il tipo di funzionamento si commuta in automatico predefinito e si spegnerà quando la sonda raggiunge la temperatura di spegnimento
-in qualsiasi momento è possibile spegnere il ventilatore in funzione cliccando il tasto **ON/OFF** (il bip lungo identifica lo spegnimento del sistema)

N.B.: Se il sistema viene avviato in modalità manuale a focolare freddo e la sonda non rileva la temperatura necessaria per attivare il funzionamento automatico, il ventilatore continuerà a funzionare fino a che non si preme il tasto ON/OFF.

IMPOSTAZIONE DEL SET VELOCITA' PER APPARECCHIO CON CANALIZZAZIONE

A seconda del tipo di canalizzazione, si può scegliere tra due tipi di **set velocità**:
-il **SET 1**, per il kit ventilazione con uscita frontale o frontale/posteriore con una breve canalizzazione (set preimpostato di serie);
-il **SET 2**, per il kit ventilazione con canalizzazione più lunga.

Per variare l'impostazione da un set all'altro, dopo aver acceso il ventilatore in modalità AUTOMATICA o MANUALE, è sufficiente tenere premuti contemporaneamente, per circa 3 secondi, i tasti "**ON/OFF**" e "**-**" (il segnale acustico in **SET 2** è di **2 bip** seguito da i bip della velocità impostata).
Ripremendo contemporaneamente, per circa 3 secondi, i tasti "**ON/OFF**" e "**-**" si ripassa in modalità **SET 1** (il segnale acustico in **SET1** è di **1 bip** seguito da i bip della velocità impostata).

Esempio:
se ci troviamo in **SET 1** ed a **VELOCITA' 3** e teniamo premuti contemporaneamente i tasti "**ON/OFF**" e "**-**" per passare a **SET 2** sentiremo prima **2 bip** che identificano il nuovo set (SET 2) e poi si udiranno **3 bip** che identificano la velocità impostata (in questo caso VELOCITA' 3).
Per ritornare in **SET 1** basta ripremere contemporaneamente i tasti "**ON/OFF**" e "**-**", in questo caso si udiranno prima **1 bip** (SET 1) e poi **3 bip** (VELOCITA' 3).

Una volta impostato il **SET** a seconda del Vostro tipo di canalizzazione non è necessario modificarlo di seguito.
Nell'impostazione della velocità di funzionamento (**V1 – V2 – V3 – V4**), scegliete le velocità più alte per portare in temperatura il più velocemente possibile i locali da riscaldare; usate velocità più basse per mantenere la temperatura raggiunta nei locali.

SCHEMA IMPOSTAZIONE VELOCITA'		
	SET 1	**SET 2**
VELOCITA' 1	80V	115V
VELOCITA' 2	115V	150V
VELOCITA' 3	150V	185V
VELOCITA' 4	220V	220V

NOTA: lo schema indica la tensione con cui funziona la centralina, la portata può variare a seconda del apparecchio riscaldante e del tipo di canalizzazione.

- **SE MANCA LA TENSIONE ELETTRICA:**

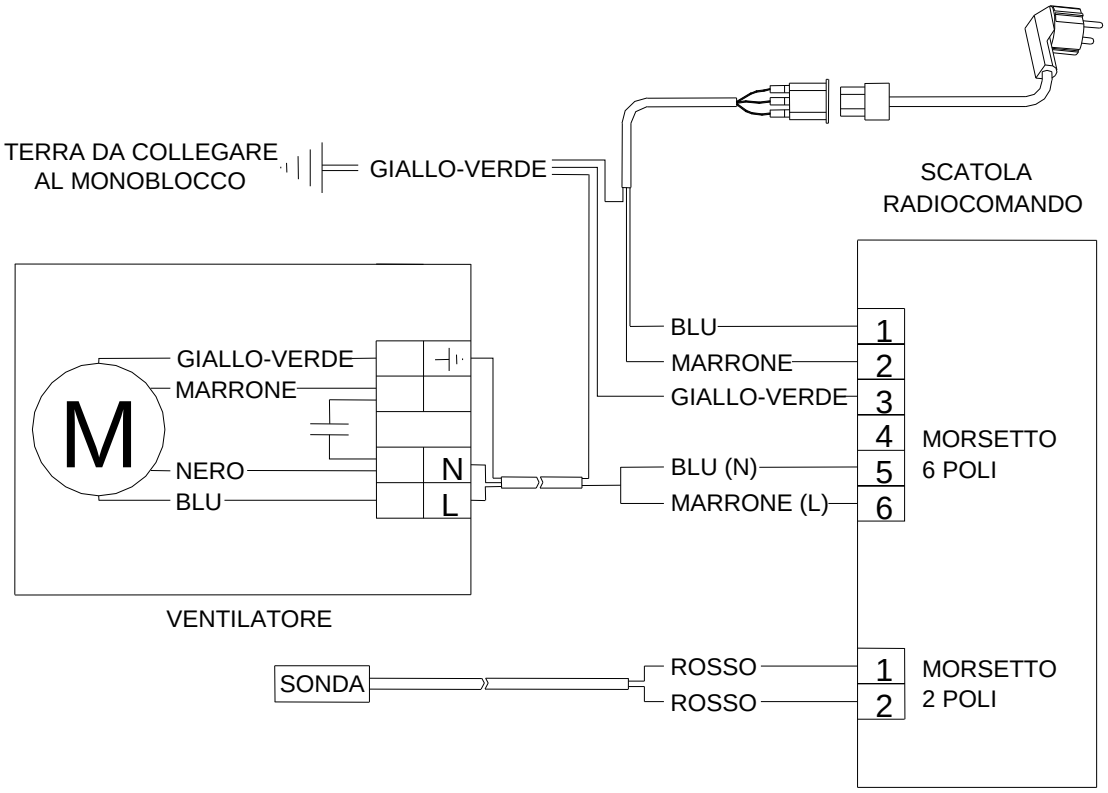
Nel caso mancasse la tensione elettrica e si fosse in modalità **AUTO**, al ripristino della stessa il ventilatore ripartirà alla velocità in cui si trovava prima della mancanza di tensione, solo se la sonda rileva una temperatura superiore al limite di accensione; nel caso la temperatura fosse inferiore il ventilatore rimane spento e la centralina si posiziona nell'ultima velocità impostata.
Anche in caso di modalità **MANUALE** al ripristino della tensione il ventilatore ripartirà alla velocità ultima impostata.

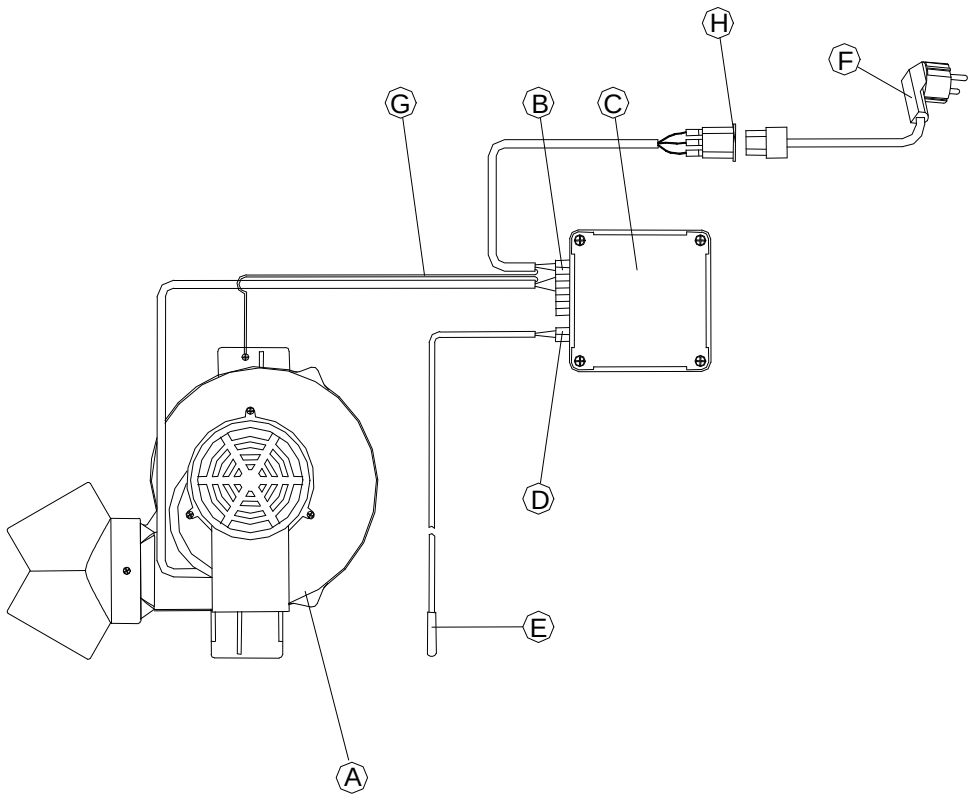
8. MANUTENZIONE

Periodicamente disinserire il collegamento elettrico del ventilatore e pulirlo dalla polvere che si può accumulare nelle feritoie della protezione in plastica e nelle palette rotanti.
Per la pulizia del ventilatore si eseguono le stesse operazioni di smontaggio e rimozione che si fanno per l'installazione del Kit ventilazione a stufa e rivestimento installato.
In caso di malfunzionamento tutti gli interventi sull'apparecchio e sul cablaggio devono essere eseguiti da personale qualificato.

ATTENZIONE: OGNI INTERVENTO DEVE ESSERE ESEGUITO A CORRENTE DISINSERITA E DA PERSONALE QUALIFICATO

9. SCHEMA ELETTRICO





A.Ventilatore
B.Morsetto alimentazione
C.Scatola radiocomando
D.Morsetto sonda PT
E.Sonda PT
F.Cavo di alimentazione
G.Filo di terra
H.Presa IEC

ATTENZIONE: OGNI INTERVENTO DEVE ESSERE ESEGUITO A CORRENTE DISINSERITA E DA PERSONALE QUALIFICATO

10. RISOLUZIONE PROBLEMI

MODIFICA DEL CODICE DI FREQUENZA

In caso ci siano altri apparecchi con il codice di frequenza uguale al vostro radiocomando potete modificare il canale di trasmissione agendo come segue:

APRIRE IL RADIOCOMANDO SVITANDO CON UN CACCIAVITE A STELLA LA VITE POSTA NEL RETRO DEL COPERCHIO

POSIZIONARE I MICROINTERRUTTORI IN UNA DELLE 16 COMBINAZIONI POSSIBILI SOTTO ELENCATE

COMBINAZIONI CANALI TRASMISSIONE

TRASM.		TRASM.		TRASM.		TRASM.	
1	1 2 3 4	5	1 2 3 4	9	1 2 3 4	13	1 2 3 4
2	1 2 3 4	6	1 2 3 4	10	1 2 3 4	14	1 2 3 4
3	1 2 3 4	7	1 2 3 4	11	1 2 3 4	15	1 2 3 4
4	1 2 3 4	8	1 2 3 4	12	1 2 3 4	16	1 2 3 4

RICHIUDERE IL COPERCHIO DEL RADIOCOMANDO

INTERROMPERE L'ALIMENTAZIONE ALLA SCATOLA RADIOCOMANDO STACCANDO LA SPINA O INTERROMPENDO L'ALIMENTAZIONE AGENDO SULL'INTERRUTTORE GENERALE DI ZONA

RIDARE TENSIONE ED ENTRO 5 SECONDI PREMERE CONTEMPORANEAMENTE I TASTI "AUTO" E "+" PER 3 SECONDI (UDIRETE UN BIP CHE SEGNALA L'AVVENUTA MODIFICA DEL CODICE)

LA SPIA DEL RADIOCOMANDO NON SI ACCENDE:

Controllare lo stato di carica della batteria del radiocomando.
In caso di sostituzione procedere come segue: utilizzando un cacciavite a croce di piccole dimensioni togliere la vite presente nella parte posteriore del radiocomando; quindi mantenendolo capovolto togliere il guscio posteriore . A questo punto sostituirla con una nuova , tipo A 23 12V, prestando attenzione a non invertire la polarità (tipo di batteria e polarità sono comunque riportati anche sulla scheda del radiocomando come visibile nella foto sopra). Quindi richiudere il radiocomando e smaltire la batteria vecchia gettandola negli appositi contenitori presenti presso i supermercati, centri di raccolta, isole ecologiche, ecc.
Se il problema persiste contattare un rivenditore o centro assistenza.

IL RADIOCOMANDO FUNZIONA MA IL RICEVITORE NON RISPONDE:

Se schiacciando il tasto del radiocomando la spia si accende ma il ricevitore non risponde controllare:
1. che la spina di alimentazione sia inserita nella presa di corrente;
2. che i connettori siano correttamente inseriti;
3. il fusibile della scatola radiocomando sia integro, eventualmente sostituirlo con uno nuovo (T1,6AL250V).

N.B. Se il problema persiste contattare un rivenditore o centro assistenza.

Hinweis des Herstellers:
Die Ofenverkleidung besteht aus einer feuerfesten Kachel (nicht zu verwechseln mit anderen Materialien wie z. B. Porzellan).
Die Krakeleerisse oder Pickel in der Glasur sind herstellungsbedingte, charakteristische Eigenschaften des Materials und beeinträchtigen nicht die Funktionalität und Lebensdauer des Produktes.

WICHTIGE HINWEISE

- Diese Betriebsanleitung wurde vom Hersteller verfasst und ist Bestandteil des Produktes. Die darin enthaltenen Informationen sind für den Käufer sowie für alle Personen, die für die Aufstellung und Wartung zuständig sind, bestimmt.
- Lesen Sie die Anweisungen und technischen Informationen in dieser Aufbauanleitung sowohl vor dem Aufbau, als auch vor Heizbeginn und vor jeglicher Tätigkeit aufmerksam durch.
- Die von Gruppo Piazzetta S.p.A. durchgeführte Planung und Gefahrenanalyse haben die Realisierung eines sicheren Produktes ermöglicht. Es wird jedoch empfohlen, sich bei jedem Eingriff sorgfältig an die Anweisungen zu halten und diese immer griffbereit zu haben.
- Das Aufstellen und die Bedienung des Produktes muss gemäß den Anweisungen des Herstellers erfolgen und den örtlichen Vorschriften entsprechen.
- Alle Tätigkeiten dürfen nur bei herausgezogenem Stecker und von Fachkräften ausgeführt werden.
- Die von Gruppo Piazzetta S.p.A. durchgeführte Planung und Gefahrenanalyse haben die Realisierung eines sicheren Produktes ermöglicht. Es wird jedoch empfohlen, sich bei jedem Eingriff sorgfältig an die Anweisungen zu halten und diese immer griffbereit zu haben.

Sonstige Gewährleistungsbestimmungen und Haftungsbeschränkungen sind in der Garantiekarte des Liefergegenstandes zu lesen.

Pläne und Zeichnungen werden kostenlos als Anschauungsmaterial mitgeliefert. Der Hersteller behält sich jedoch vor, aufgrund ständiger technologischer Entwicklung und Erneuerung des Produktes, ohne vorherige Ankündigung, Änderungen daran vorzunehmen.

Diese Aufbauanleitung ist Eigentum der Gruppo Piazzetta S.p.A.. Sie darf nicht ohne vorherige schriftliche Genehmigung seitens des Herstellers für Dritte teilweise oder im Ganzen vervielfältigt werden. Gruppo Piazzetta S.p.A. behält sich alle Rechte vor.

INHALT

1.GEBLÄSE MULTIFUOCO 2003 MIT FERNBEDIENUNG 21
2.EINBAU DES GEBLÄSE - BAUSATZES E900M 22
3.EINBAU DES GEBLÄSE- BAUSATZES E903K,97/E903M 24
4.EINBAU DES GEBLÄSE- BAUSATZES E904K'97/E904M 26
5.EINBAU DES GEBLÄSE- BAUSATZES E904C 28
6.BEISPIEL FÜR FLEX-SCHLAUCH-ANSCHLÜSSE 29
7.BENUTZUNG 30
8.WARTUNG 31
9.STROMLAUFTPLAN 32
10.BESEITIGUNG VON STÖRUNGEN 33

1. GEBLÄSE MULTIFUOCO 2003 MIT FERNBEDIENUNG

Die Ofenmodelle e900M, e903, e903M, e903k ,97, e904, e904M, e904k ,97 sind für den Einbau eines Gebläse - Bausatzes „Multifuoco 2003 mit Fernbedienung“ vorgesehen.
Dieses patentierte System der Gruppo Piazzetta S.p.A. ermöglicht eine gleichmäßige Erwärmung eines oder mehrerer Räume, ohne daß sich die Warmluft unter der Decke sammelt.
Der Einbau des Gebläses bewirkt keine höhere Wärmeleistung, sondern dient dazu, den Raum (Räume) gleichmäßig zu beheizen, da durch ein Ansaugen der Luft von oben und einem Luftaustritt von unten eine Luftzirkulation entsteht, die einen Wärmestau unter der Raumdecke verhindert.
Bei einem nachträglichen Einbau des Bausatzes muss bei den Modellen e900M, e903M, e903k 97, e904M, e904k 97 beachtet werden, dass für den vorderen Warmluftaustritt das an der Keramikblende befestigte Lüftungsgitter entfernt wird (siehe Bedienungsanleitung des Ofens).
Der Gebläse-Bausatz wird auf einer Platte geliefert, auf der das Gebläse (ca. Nutzleistung 220 m³/h, Leistung 47 Watt), Warmluftaustrittsöffnungen, Flex-Schlauch, Temperaturmessfühler PT mit Halterung, das Schaltgehäuse, Kabel, sowie die tragbare Funksteuerung mit 4 Tasten (für Niedervoltbatterien) befestigt sind.
Der Gebläse-Bausatz für das Modell e904c wird nicht mit Luftaustrittsöffnungen und Flex-Schlauch geliefert

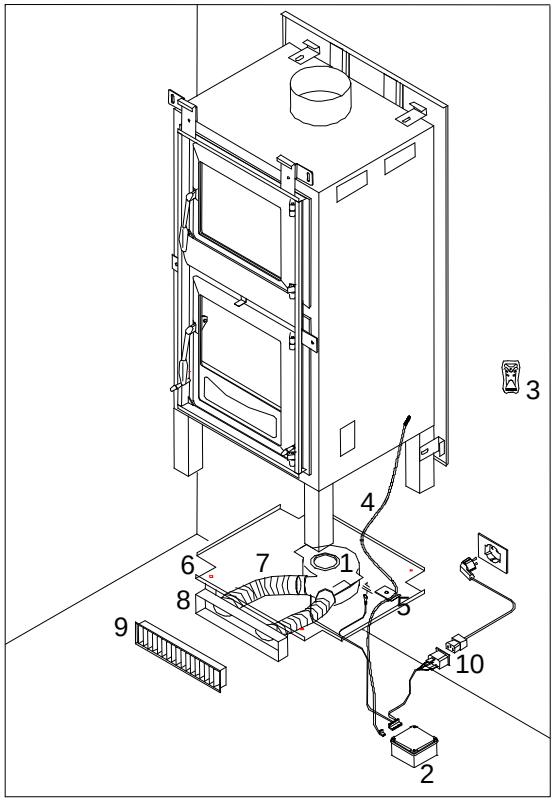
Die Fernbedienung hat eine Taste (**ON/OFF**) mit Doppelfunktion “Anschalten/Ausschalten”, eine Taste für den Automatikbetrieb (**AUTO**) und zwei Tasten (**+/-**) die die Geschwindigkeit des Gebläses regulieren (Mindestgeschwindigkeit **V1**, mittlere Geschwindigkeit **V2**, mittelhohe Geschwindigkeit **V3**, Höchstgeschwindigkeit **V4**).
Drückt man die Tasten **+** e **-** der Fernbedienung ist die eingestellte Geschwindigkeit des Gebläses ist an der Anzahl der akustischen Signale zu erkennen (**1 Signal für jede Geschwindigkeitsstufe**). Wird das Gebläse manuell ausgeschaltet, ist ein **längeres Signal zu** hören.
Der Temperaturmessfühler ermöglicht das automatische An- bzw. Ausschalten des Gebläses, wenn die Temperatur die jeweils entsprechende Höhe erreicht hat.

FERNBEDIENUNG

2. EINBAU DES GEBLÄSE - BAUSATZES e900M

Beim Einbau wie folgt vorgehen:

1. Den Einsatz auf die Seite legen und dabei darauf achten, dass die Umlenkplatten und der Rost nicht verrutschen.
2. Die Grundplatte mit Gebläse mit den beigefügten Schrauben befestigen.
3. Den Temperaturmessfühler PT durch die Bohrung ø 8 mm stecken und ca. 30 cm in das Rohr einführen und mit der Halterung an der Gebläseplatte befestigen (Abb.1).
4. Den Heizeinsatz wieder in die richtige Position stellen.
5. Sind zusätzliche Warmluftaustrittsöffnungen für das Beheizen angrenzender Räume erforderlich, können entsprechende Abzweigungen mit Hilfe von Flex-Schläuchen und Y-Stücke ausgeführt werden (auf Wunsch lieferbar von Piazzetta S.p.A.), indem die Ausstanzungen am rückseitigen Schutzblech entfernt, und der Flex-Schlauch dort durchgeführt wird.
   Wird die Warmluft auch in angrenzende Räume geleitet, so sollte immer der direkte Weg gewählt werden, um einen Wärmeverlust zu vermeiden.
   Es wird daher empfohlen, möglichst kurze Wege mit dem flexiblen Rohr zurückzulegen und dieses so gut wie möglich zu isolieren (siehe Bedienungsanleitung für Heizeinsatz).
   Gruppo Piazzetta S.p.A. liefert auf Anfrage Flex-Schläuche Ø 75, Luftaustrittsöffnungen, Y-Stücke und Schlauchschellen für die Befestigung.
6. Den Paneelstecker an der Rückwand des Ofens mit dem mittleren Stift nach oben in die Öffnung stecken (Abb.1).
7. Den elektrischen Anschluss herstellen, indem der mittlere der drei vorhandenen Stifte geerden (gelb-grüner Draht) (Abb.2).
8. Das beigefügte Stromkabel (Abb.2) anschließen und in die Steckdose stecken.
9. Die KeramikverKleidung anbringen (siehe Aufbauanleitung im Ofen)
10. Lesen Sie die Hinweise im Abschnitt „Benutzung“ aufmerksam durch.

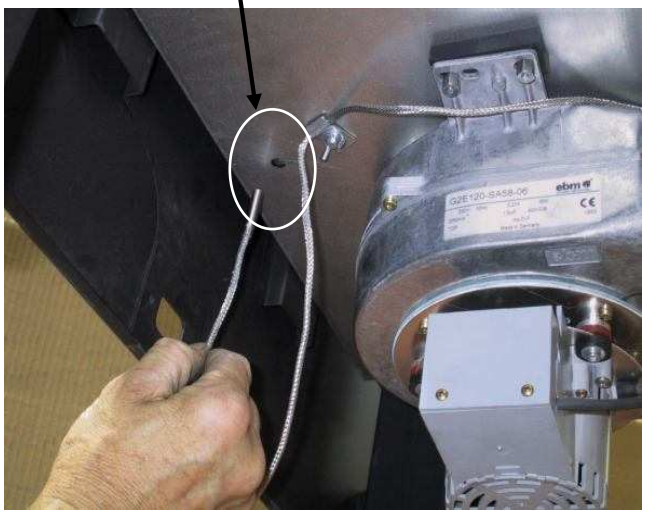


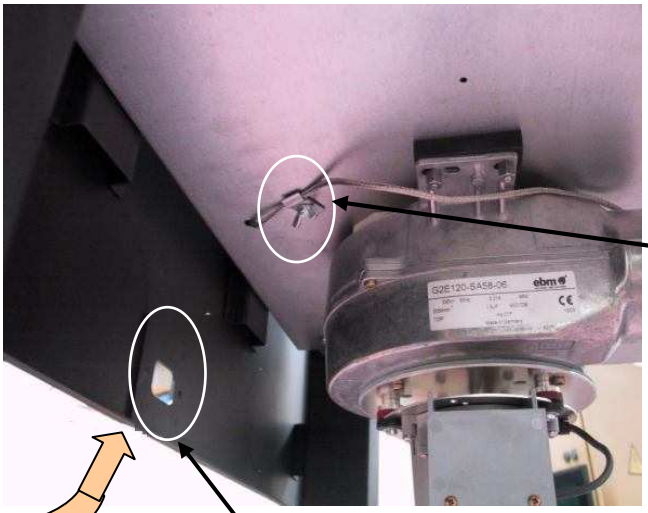
LEGENDE

1. GEBLÄSEEINHEIT
2. SCHALTUNG
3. FERNBEDIENUNG
4. TEMPERATURMESSFÜHLER
5. BEFESTIGUNG FÜR TEMPERATURMESSFÜHLER
6. GRUNDPLATTE FÜR GEBLÄSE
7. FLEX-SCHLAUCH Ø 75
8. WARMLUFTAUSTRITTSÖFFNUNGEN
9. SCHLIESSBARES LÜFTUNGSGITTER
10. IEC-STECKER

Anmerkung: Das Schaltgehäuse nicht in der Nähe von Wärmequellen wie z.B. Flex-Schläuchen oder Metallteilen, die heiß werden könnten, anbringen.

Bohrung
ø8mm





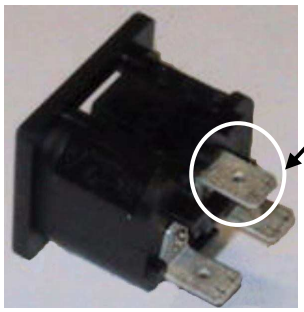
Befestigung

Paneelstecker
(IEC)

Öffnung für
Paneelstecker

Abb.1

Stromkabel



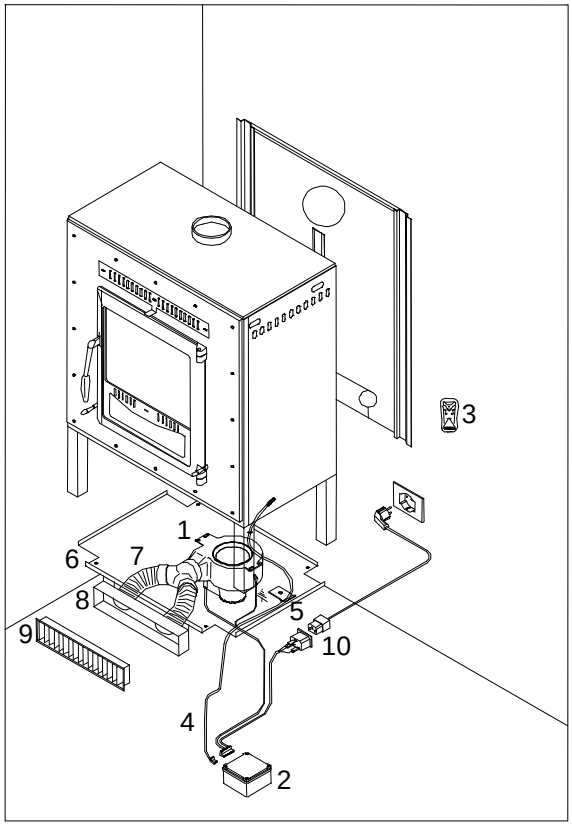
Erdungsplättchen

Abb. 2

3. EINBAU DES GEBLÄSE- BAUSATZES e903K'97/e903M

Beim Einbau wie folgt vorgehen:

1. Den Einsatz auf die Seite legen und dabei darauf achten, dass die Umlenkplatten und der Rost nicht verrutschen.
2. Die Grundplatte mit Gebläse mit den beigefügten Schrauben befestigen.
3. Den Temperaturmessfühler PT durch die Bohrung ø 8 mm stecken und ca. 10 cm in das Rohr einführen und mit der Halterung an der Gebläseplatte befestigen (Abb.3).
4. Den Heizeinsatz wieder in die richtige Position stellen.
   5.Sind zusätzliche Warmluftaustrittsöffnungen für das Beheizen angrenzender Räume erforderlich, können entsprechende Abzweigungen mit Hilfe von Flex-Schläuchen und Y-Stücke ausgeführt werden (auf Wunsch lieferbar von Piazzetta S.p.A.), indem die Ausstanzungen am rückseitigen Schutzblech entfernt, und der Flex-Schlauch dort durchgeführt wird.
   Wird die Warmluft auch in angrenzende Räume geleitet, so sollte immer der direkte Weg gewählt werden, um einen Wärmeverlust zu vermeiden.
   Es wird daher empfohlen, möglichst kurze Wege mit dem flexiblen Rohr zurückzulegen und dieses so gut wie möglich zu isolieren (siehe Bedienungsanleitung für Heizeinsatz).
   Gruppo Piazzetta S.p.A. liefert auf Anfrage Flex-Schläuche Ø75, Luftaustrittsöffnungen, Y-Stücke und Schlauchschellen für die Befestigung.
6. Den Paneelstecker mit dem mittleren Stift nach oben in die Öffnung auf der Rückwand stecken (Abb.1) Sollten sie keine Öffnung für den Paneelstecker (IEC) vorfinden, so können Sie den IEC-Stecker in die Halterung auf der Gebläseplatte stecken (Abb.6).
7. Den elektrischen Anschluss herstellen, indem der mittlere der drei vorhandenen Stifte geerden (gelb-grüner Draht) (Abb.2).
8. Das beigefügte Stromkabel (Abb.2) anschließen und in die Steckdose stecken.
9. Die KeramikverKleidung anbringen (siehe Aufbauanleitung im Ofen)
10. Lesen Sie die Hinweise im Abschnitt „Benutzung" aufmerksam durch.

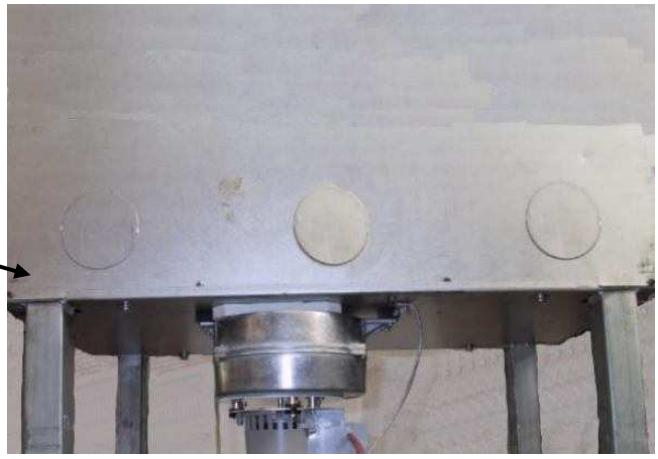


LEGENDE

1. GEBLÄSEEINHEIT
2. SCHALTUNG
3. FERNBEDIENUNG
4. TEMPERATURMESSFÜHLER
5. BEFESTIGUNG FÜR TEMPERATURMESSFÜHLER
6. GRUNDPLATTE FÜR GEBLÄSE
7. FLEX-SCHLAUCH Ø 75
8. WARMLUFTAUSTRITTSÖFFNUNGEN
9. SCHLIESSBARES LÜFTUNGSGITTER
10. IEC-STECKER

Anmerkung: Das Schaltgehäuse nicht in der Nähe von Wärmequellen wie z.B. Flex-Schläuchen oder Metallteilen, die heiß werden könnten, anbringen.

Ofenansicht
von hinten



Bohrung für
PT - Messfühler

Befestigung für
PT - Messfühler

Abb. 3

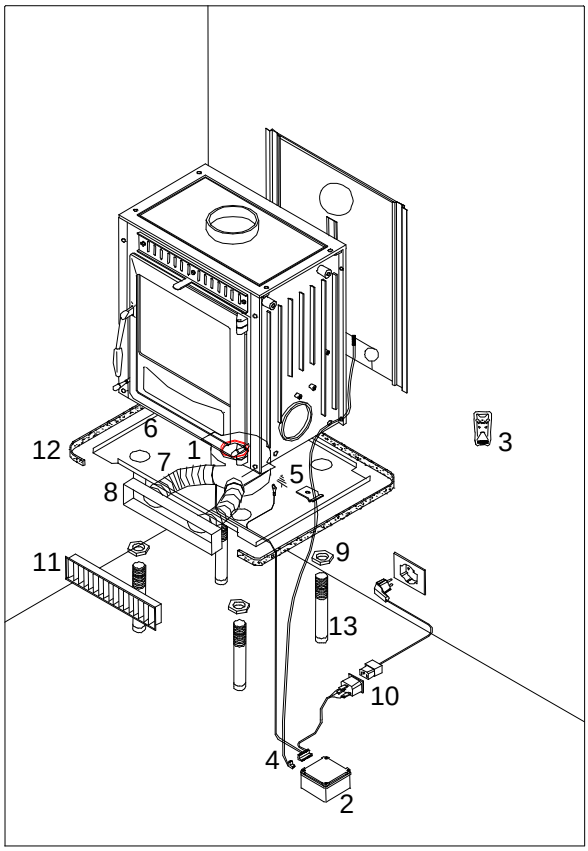
4. EINBAU DES GEBLÄSE- BAUSATZES e904k'97/e904M

Beim Einbau wie folgt vorgehen:

1. Den Einsatz auf die Seite legen und dabei darauf achten, dass die Umlenkplatten und der Rost nicht verrutschen.
2. Die Kunststoffhülle von den Füßen entfernen, die Muttern darauf schrauben und die Grundplatte positionieren.
3. Sollte zwischen Gebläsegrundplatte, den Keramikseitenteilen und dem hinteren Schutzblech ein Abstand sein, so kann dieser mit der, im Bausatz befindlichen, schwarzen selbstklebenden Glasfaserdichtungsschnur ausgeglichen werden.
4. **Der Bausatz für die Modelle e904C - e904k '97 - e904M wird mit einem Rohr für den Temeperaturmessfühler** (Abb. 1) geliefert und wird folgendermaßen befestigt:

- **Die an der verrippung befindliche schraube lösen;**
- **das Rohr entsprechend den Bohrungen positionieren;**
- **vorher den Temeperaturmessfühler durch die Bohrung ø 8 hinten am Gebläse stecken und ca. 10 cm (Abb.2) in das Rohr einführen;**
- **das Rohr mit der vorher entfernten Schraube an der Verrippung des Ofens festschrauben.**

5. Den Heizeinsatz wieder in die richtige Position stellen.
6. Eventuell können hinten am Einsatz zwei flexible Aluminiumrohre angeschlossen werden, um die Warmluft in den dahinterliegenden Raum zu leiten. Um eine ausreichend warme Luft zu gewährleisten, müssen die Rohre mit einer Isolierhülle versehen werden und nicht länger als 1 m sein (siehe Bedienungsanleitung für Heizeinsatz) (Abb.7).
   Gruppo Piazzetta S.p.A. liefert auf Anfrage Flex-Schläuche Ø 75, Luftaustrittsöffnungen, Y-Stücke und Schlauchschellen für die Befestigung.
7. Den Paneelstecker mit dem mittleren Stift nach oben in die Öffnung auf der Rückwand stecken (Abb.1) Sollten sie keine Öffnung für den Paneelstecker (IEC) vorfinden, so können Sie den IEC- Stecker in die Halterung auf der Gebläseplatte stecken (Abb.6).
8. Den elektrischen Anschluss herstellen, indem der mittlere der drei vorhandenen Stifte geerden (gelb-grüner Draht) (Abb.2).
9. Das beigefügte Stromkabel (Abb.2) anschließen und in die Steckdose stecken
10. Die KeramikverKleidung anbringen (siehe Aufbauanleitung im Ofen)
11. Lesen Sie die Hinweise im Abschnitt „Benutzung" aufmerksam durch.
12. Sollte zwischen Gebläseplatte, Keramikseitenteilen und der Rückwand noch Platuz sein, so gleichen Sie die Abstände mit der beigefügten schwarzen Glasfaserdichtung aus.



LEGENDE

1. GEBLÄSEEINHEIT
2. SCHALTUNG
3. FERNBEDIENUNG
4. TEMPERATURMESSFÜHLER
5. BEFESTIGUNG FÜR TEMPERATURMESSFÜHLER
6. GRUNDPLATTE FÜR GEBLÄSE
7. FLEX-SCHLAUCH Ø 75
8. WARMLUFTAUSTRITTSÖFFNUNG
9. MUTTER
10. IEC-STECKER
11. SCHLIESSBARES LÜFTUNGSGITTER
12. GLASFASERDICHTUNGSSCHNUR
13. FUSS

Abb. 4

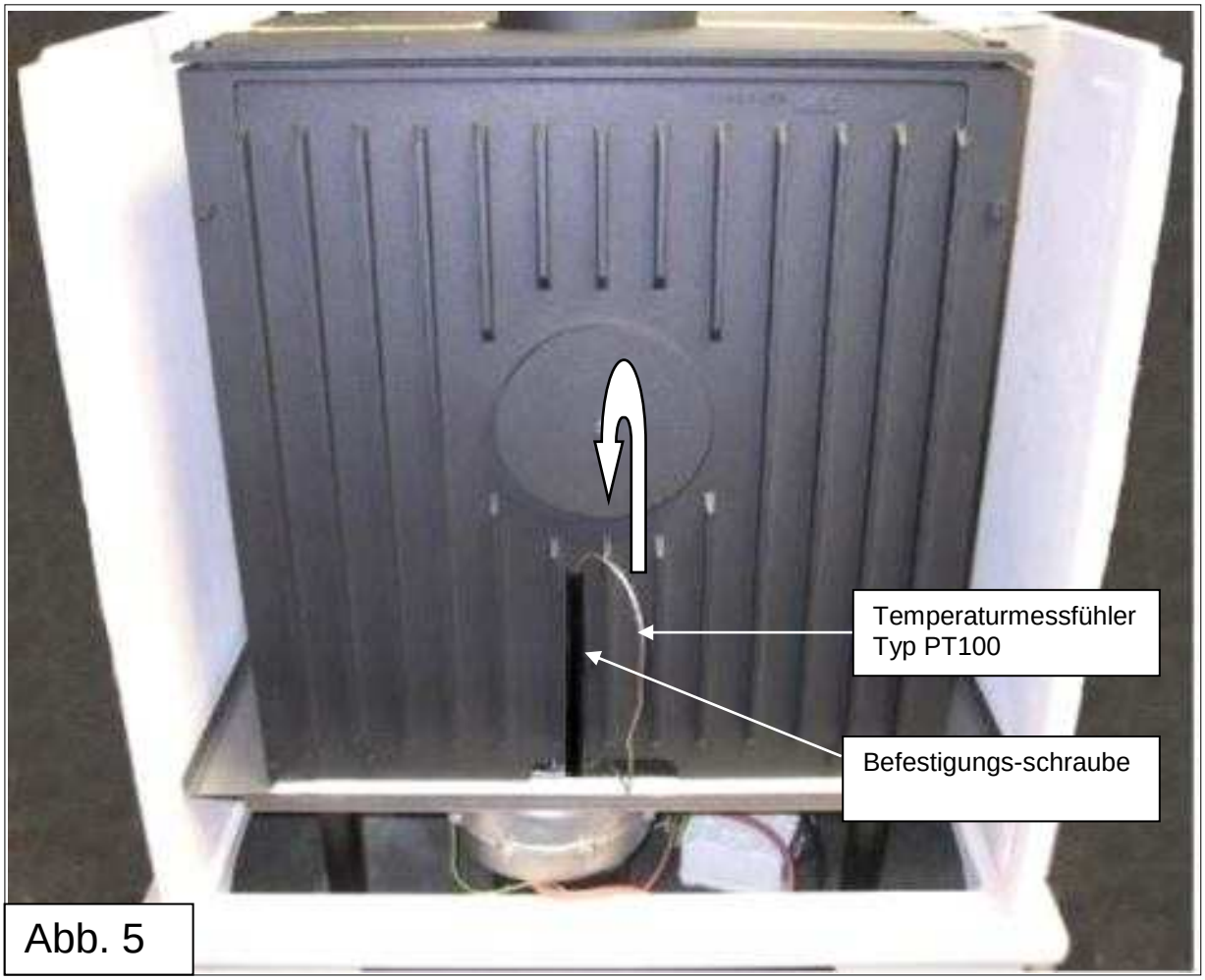


Abb. 5

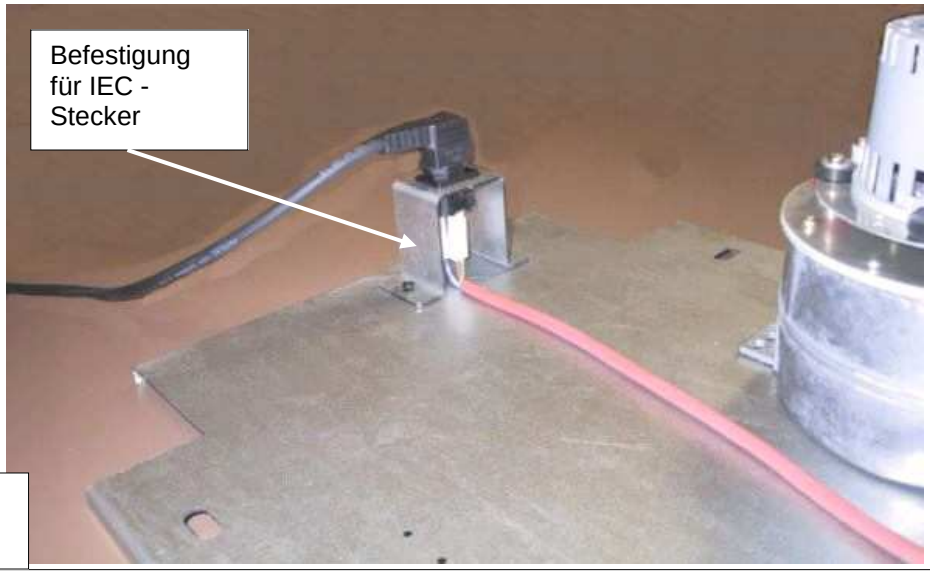


Abb. 6

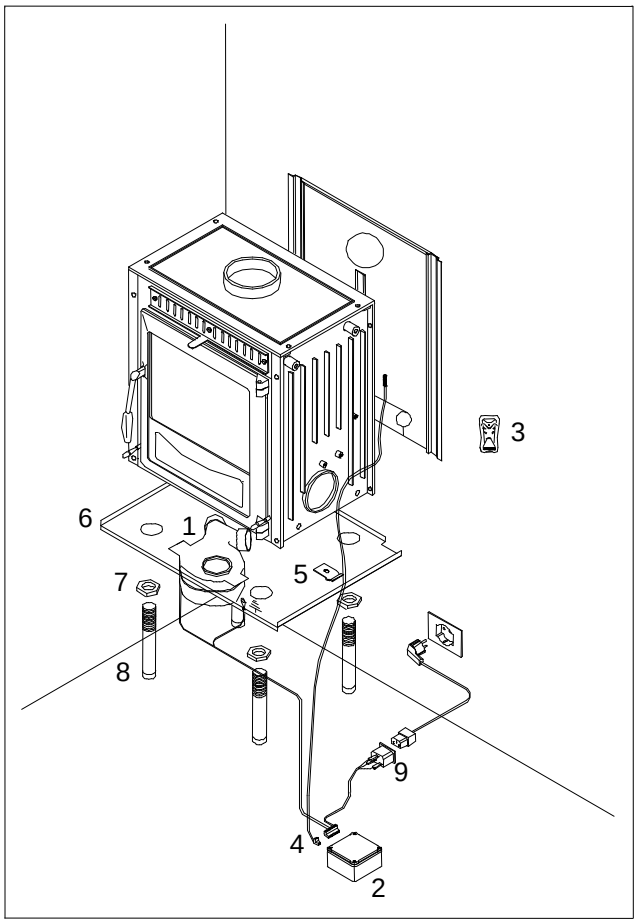
5. EINBAU DES GEBLÄSE- BAUSATZES e904c

Beim Einbau wie folgt vorgehen:

1. Den Einsatz auf die Seite legen und dabei darauf achten, dass die Umlenkplatten und der Rost nicht verrutschen.
2. Die Kunststoffhülle von den Füßen entfernen , die Muttern darauf schrauben und die Grundplatte positionieren,
3. Die Füße am Einsatz festschrauben und die Platte des Gebläses befestigen.
4. Die beiden ca. 40 cm langen Flex-Schläuche mit den Schlauchschellen anbringen.
5. **Der Bausatz für die Modelle e904C - e904k '97 - e904M wird mit einem Rohr für den Temeperaturmessfühler** (Abb. 1) geliefert und wird folgendermaßen befestigt:

- **Die an der verrippung befindliche schraube lösen;**
- **das Rohr entsprechend den Bohrungen positionieren;**
- **vorher den Temeperaturmessfühler durch die Bohrung ø 8 hinten am Gebläse stecken und ca. 10 cm (Abb.2) in das Rohr einführen;**
- **das Rohr mit der vorher entfernten Schraube an der Verrippung des Ofens festschrauben.**

6. Den Heizeinsatz wieder in die richtige Position stellen.
7. Die beiden Ausstanzungen am rückseitigen Schutzblech entfernen, die Flex-Schläuche durchführen und an die Öffnungen anschließen. Es wird empfohlen, möglichst kurze Wege mit den Flex-Schläuchen zurückzulegen und diese so gut wie möglich zu isolieren (siehe Bedienungsanleitung für Heizeinsatz) (Abb.7).
   Gruppo Piazzetta S.p.A. liefert auf Anfrage Flex-Schläuche Ø75, Luftaustrittsöffnungen, Y-Stücke und Schlauchschellen für die Befestigung.
8. Den Paneelstecker mit dem mittleren Stift nach oben in die Öffnung auf der Rückwand stecken (Abb.1) Sollten sie keine Öffnung für den Paneelstecker (IEC) vorfinden, so können Sie den IEC- Stecker in die Halterung auf der Gebläseplatte stecken (Abb.6).
9. Den elektrischen Anschluss herstellen, indem der mittlere der drei vorhandenen Stifte geerden (gelb-grüner Draht) (Abb.2).
10. Das beigefügte Stromkabel (Abb.2) anschließen und in die Steckdose stecken.
11. Die KeramikverKleidung anbringen (siehe Aufbauanleitung im Ofen)
11. Lesen Sie die Hinweise im Abschnitt „Benutzung" aufmerksam durch.



Anmerkung: Das Schaltgehäuse nicht in der Nähe von Wärmequellen wie z.B. Flex-Schläuchen oder Metallteilen, die heiß werden könnten, anbringen.

LEGEND

1. GEBLÄSEEINHEIT
2. SCHALTUNG
3. FERNBEDIENUNG
4. TEMPERATURMESSFÜHLER
5. BEFESTIGUNG FÜR TEMPERATURMESSFÜHLER
6. GRUNDPLATTE FÜR GEBLÄSE
7. MUTTER
8. FUSS
9. IEC-STECKER

6. BEISPIEL FÜR FLEX-SCHLAUCH-ANSCHLÜSSE

Nachstehend einige Beispiele für Wand- und Fußbodenanschlüsse mit Flex-Schläuchen (für eine optimale Leistung müssen die Schläuche mit einer entsprechenden Isolierung versehen werden).

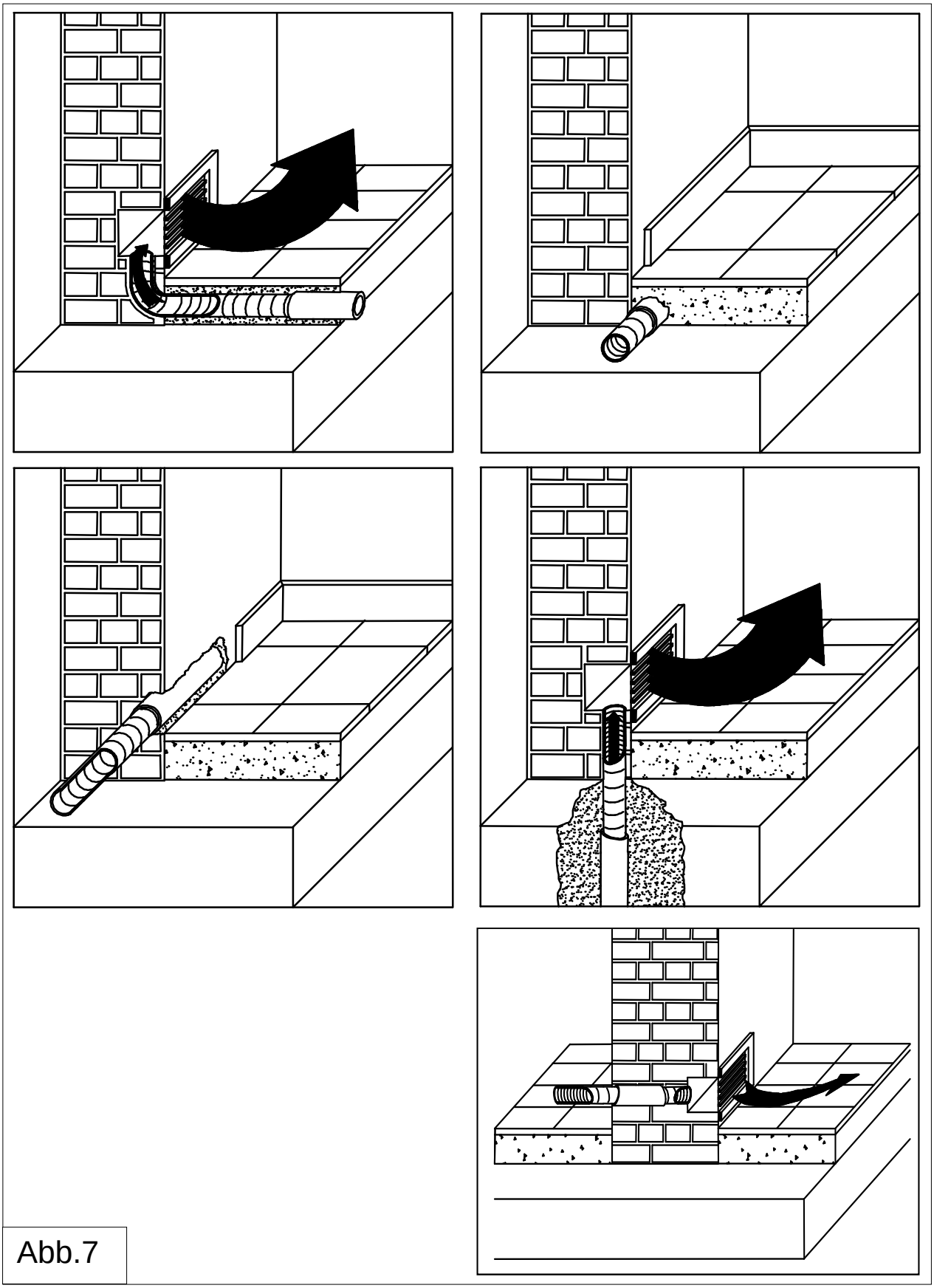


Abb.7

7. BENUTZUNG

ACHTUNG: NACH DEM ANLEGEN VON SPANNUNG AN DEN GEBLÄSE-BAUSATZ EINIGE SEKUNDEN WARTEN, BEVOR SIE DIE TASTEN DER FUNKSTEUERUNG BETÄTIGEN, DAMIT DIE SELBSTPRÜFUNG DER ELEKTRONIKKARTE ERFOLGEN KANN.

Über die Funksteuerung sind zwei Funktionsarten wählbar.

- **AUTOMATIKBETRIEB:**

Zur Inbetriebnahme des Gebläses im automatischen Betrieb gehen Sie bitte wie folgt vor:
-Zünden Sie das Feuer an;
-Drücken Sie die Taste „**AUTO“** (die Anzahl der ausgesandten Signaltöne gibt die Geschwindigkeit an, auf die das Gebläse eingestellt ist);
-Stellen Sie die gewünschte Geschwindigkeit durch leichten Druck auf die Tasten +/- der Funksteuerung ein; Sie können zwischen vier verschiedenen Betriebsgeschwindigkeiten wählen (**V1 - V2 - V3 - V4**);
-Das Gebläse springt nur an, wenn der Temperaturmessfühler die Anschalttemperatur misst;
-Die Abschaltung des Gebläses erfolgt, wenn die von dem Messfühler gemessene Temperatur unter den unteren Schwellenwert fällt;
-Das im Betrieb befindliche Gebläse kann jederzeit mit Hilfe der Taste „**ON/OFF“** abgeschaltet werden (der lange Signalton zeigt die Abschaltung des Systems an). Es springt auch dann nicht wieder an, wenn der Temperaturmessfühler die Anschalttemperatur misst.
Zur erneuten Aktivierung des Gebläses muss auf jeden Fall die Taste „**ON/OFF**" oder die Taste "**AUTO**“ betätigt werden.

Schaltet sich das Gebläse im Automatikbetrieb ab, startet es in diesem Modus auch wieder, wenn der Temperaturmessfühler eine Temperatur über dem Schwellenwert für Anschalten misst.

- **MANUELLER BETRIEB:**

Zur Inbetriebnahme des Gebläses im Handbetrieb gehen Sie bitte wie folgt vor:
-Drücken Sie die Taste „**ON/OFF“** (die Anzahl der ausgesandten Signaltöne gibt die Geschwindigkeit an, auf die das Gebläse eingestellt ist);
-Stellen Sie die gewünschte Geschwindigkeit durch leichten Druck auf die Tasten +/- der Funksteuerung ein; Sie können zwischen vier verschiedenen Betriebsgeschwindigkeiten wählen (**V1 - V2 - V3 - V4);**
-Das Gebläse schaltet sich sofort, bei kaltem Ofen ein;
-Wenn die von der Sonde ermittelte Temperatur den Einschaltwert übersteigt, stellt sich die Betriebsart auf den zuvor definierten Automatikbetrieb um und schaltet ab, wenn der Temperaturmessfühler die Abschalttemperatur erreicht.
-Das im Betrieb befindliche Gebläse kann jederzeit mit Hilfe der Taste „**ON/OFF“** abgeschaltet werden (der lange Signalton zeigt die Abschaltung des Systems an).

Wird das System im Handbetrieb bei Zustand in Gang gesetzt und ermittelt der Temperaturmessfühler nicht die Temperatur, die zur Aktivierung des Automatikbetriebs erforderlich ist, läuft das Gebläse weiter, bis die Taste „**ON/OFF“** betätigt wird.

EINSTELLUNG DES GESCHWINDIGKEITSBEREICHS FÜR ÖFEN MIT LUFTWEITERLEITUNG

Je nach Art der Luftleitung kann man zwischen zwei **Geschwindigkeitsbereichen (Sets)** wählen:
-SET 1 für den Gebläse-Bausatz mit Ausgang nach vorn oder vorn/hinten und kurzer Luftleitung (serienmäßig vorgesehenes Set);
-SET 2 für den Gebläse-Bausatz mit längerer Luftleitung.

Zum Umstellen von einem Set in den anderen genügt es, nach dem Einschalten des Gebläses in der Betriebsart AUTOMATIK oder MANUELL die Tasten „**ON/OFF“** ca. 3 Sekunden und „-“ vorübergehend gedrückt zu halten (das akustische Signal in **SET 2** besteht aus **2 Signaltönen**, gefolgt von den Signaltönen für die eingestellte Geschwindigkeit).
Drückt man die Tasten „**ON/OFF“** ca. 3 Sekunden und „-“ erneut, kehrt man in den Modus **SET 1** zurück (das akustische Signal in **SET 1** besteht aus **1 Signalton**, gefolgt von den Signaltönen für die eingestellte Geschwindigkeit).

Beispiel:
Befindet man sich in **SET 1** und **GESCHWINDIGKEIT 3** und hält dann die Tasten „**ON/OFF“** und „-“ vorübergehend gedrückt, um auf **SET 2** umzuschalten, wird man erst **2 Signaltöne** hören, die den neuen Bereich (SET 2) angeben, und anschließend ertönen **3 Signaltöne**, welche die eingestellte Geschwindigkeit anzeigen (in diesem Fall GESCHWINDIGKEIT 3).
Zur Rückkehr in **SET 1** genügt es, die Tasten „**ON/OFF“** und „-“ vorübergehend gedrückt zu halten; in diesem Fall hört man zuerst **1 Signalton** (SET 1) und danach **3 Signaltöne** (GESCHWINDIGKEIT 3).

Wenn das **SET** einmal auf Ihren Luftleitungstyp eingestellt ist, muss es nicht mehr verändert werden.
Wählen Sie bei der Einstellung der Betriebsgeschwindigkeit (**V1 - V2 - V3 - V4**) die höchste Geschwindigkeit, um die zu beheizenden Räume so schnell wie möglich auf Temperatur zu bringen, und benutzen Sie eine niedrigere Geschwindigkeit, um die Raumtemperaturen zu halten.

EINSTELLSCHEMA FÜR GESCHWINDIGKEIT		
	SET 1	**SET 2**
GESCHWINDIGKEIT 1	80V	115V
GESCHWINDIGKEIT 2	115V	150V
GESCHWINDIGKEIT 3	150V	185V
GESCHWINDIGKEIT 4	220V	220V

HINWEIS: Das Schema gibt die Spannung an, mit der die Steuerungseinheit arbeitet, die Förderleistung kann je nach Ofen und Luftleitung unterschiedlich sein.

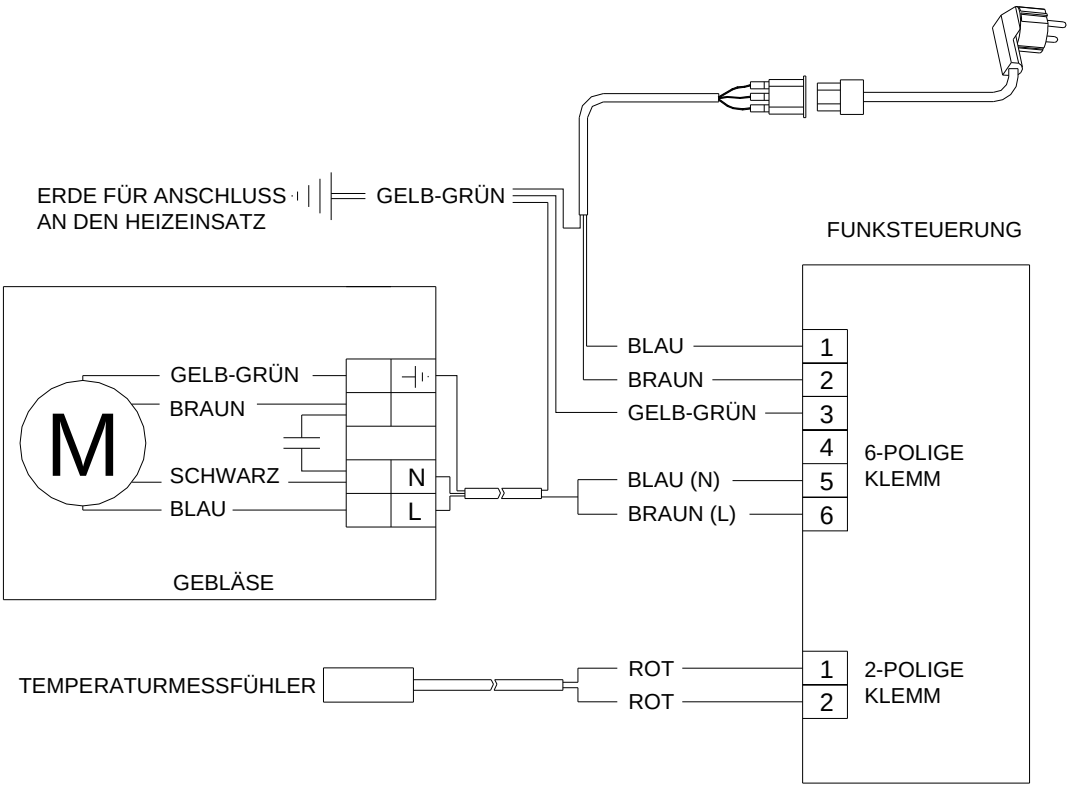
-**STROMAUSFALL**
Fällt der Strom aus und befindet man sich in der Betriebsart **AUTO**, startet das Gebläse bei Wiedereinschalten des Stroms nur dann wieder mit der Geschwindigkeit, in der es sich vor dem Stromausfall befand, wenn der Temperaturmessfühler eine Temperatur über dem Grenzwert für Einschalten misst. Falls die Temperatur niedriger ist, bleibt das Gebläse ausgeschaltet und die Steuerungszentrale geht auf die zuletzt eingestellte Geschwindigkeit.
Auch in der Betriebsart **MANUELL** startet das Gebläse wieder mit der zuletzt eingestellten Geschwindigkeit.

8. WARTUNG

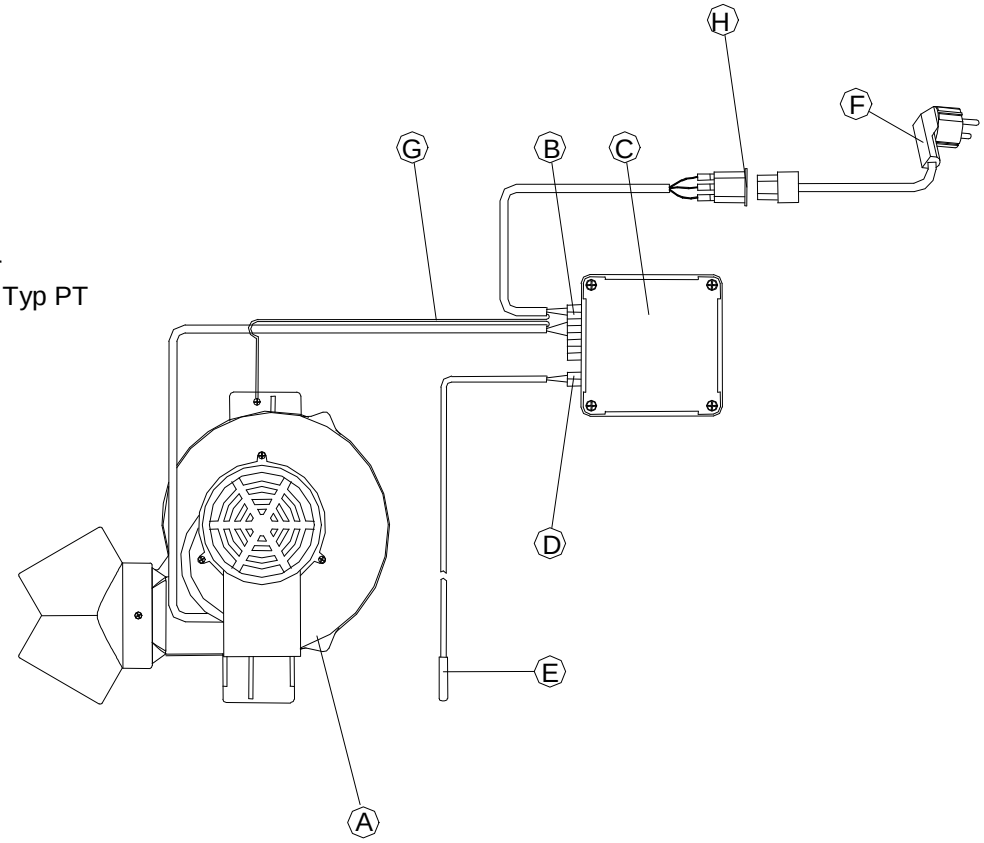
Das Gebläse regelmäßig reinigen und dabei den Staub in den Schlitzen des Plastikschutzes und an den Ventilatorflügeln entfernen. Den Stecker vorher herausziehen.
Bei der Reinigung des Gebläses genauso wie beim Ein- und Ausbau des Gebläse – Bausatzes bei bereits komplett aufgebauten Ofens vorgehen.
Bei Funktionsstörungen müssen alle Tätigkeiten am Gerät und an den Elektrokabeln von Fachkräften ausgeführt werden.

ACHTUNG ! ALLE TÄTIGKEITEN DÜRFEN NUR BEI HERAUSGEZOGENEM STECKER UND VON FACHKRÄFTEN AUSGEFÜHRT WERDEN.

9. STROMLAUFTPLAN



A.Gebläse
B.Klemme
C.Funksteuerung
D.Klemme für Messfühler
E.Temperaturmessfühler Typ PT
F.Stromkabel
G.Erdungsdraht
H.IEC - Stecker



ACHTUNG ! ALLE TÄTIGKEITEN DÜRFEN NUR BEI HERAUSGEZOGENEM STECKER UND VON FACHKRÄFTEN AUSGEFÜHRT WERDEN.

10. ESEITIGUNG VON STÖRUNGEN

ÄNDERUNG DES FREQUENZCODES

Falls noch weitere Geräte mit dem gleichen Frequenzcode wie Ihre Funksteuerung vorhanden sind, können Sie den Übertragungskanal ändern. Gehen Sie dabei wie folgt vor:

ÖFFNEN SIE DIE FUNKSTEUERUNG, INDEM SIE MIT EINEM KREUZSCHLITZSCHRAUBENDREHER DIE SCHRAUBE AN DER HINTEREN SEITE DES DECKELS HERAUSDREHEN

BRINGEN SIE DIE MIKROSCHALTER IN EINE DER 16 UNTEN AUFGEFÜHRTEN, MÖGLICHEN KOMBINATIONEN

KOMBINATIONEN DER ÜBERTRAGUNGSKANÄLE

SENDER		SENDER		SENDER		SENDER	
1	1 2 3 4	5	1 2 3 4	9	1 2 3 4	13	1 2 3 4
2	1 2 3 4	6	1 2 3 4	10	1 2 3 4	14	1 2 3 4
3	1 2 3 4	7	1 2 3 4	11	1 2 3 4	15	1 2 3 4
4	1 2 3 4	8	1 2 3 4	12	1 2 3 4	16	1 2 3 4

SCHLIESSEN SIE DEN DECKEL DER FUNKSTEUERUNG WIEDER

UNTERBRECHEN SIE DIE STROMZUFUHR ZUM GEHÄUSE DER FUNKSTEUERUNG, INDEM SIE DEN STECKER ZIEHEN, ODER UNTERBRECHEN SIE DIE STROMZUFUHR MIT HILFE DES HAUPTSCHALTERS FÜR DEN BETREFFENDEN BEREICH

SCHALTEN SIE DEN STROM WIEDER EIN UND DRÜCKEN SIE INNERHALB VON 5 SEKUNDEN DIE TASTEN "AUTO“ UND „+“ 3 SEKUNDEN LANG (SIE HÖREN EINEN SIGNALTON, DER DIE ERFOLGTE ÄNDERUNG DES CODES ANZEIGT)

DIE KONTROLLLEUCHTE DER FUNKSTEUERUNG LEUCHTET NICHT:

Batterie überprüfen.
Bei Austausch wie folgt vorgehen: die hinten an der Funksteuerung befindliche Schraube mit einem kleinen Kreuzschlitzschraubenzieher abschrauben. Die Funksteuerung auf den Kopf stellen, das hintere Gehäuse abnehmen und Batterie gegen eine neue Typ A 23 12 V austauschen. Dabei darauf achten, dass die Polarität (Art der Batterie und Polarität sind jedoch auf der Funksteuerung gemäß Abbildung angegeben) nicht vertauscht wird. Funksteuerung wieder schließen und die alte Batterie an den entsprechenden Sammelstellen entsorgen.

Besteht das Problem weiterhin, so wenden Sie sich an einen Händler oder Kundendienst.

DIE FUNKSTERUNG FUNKTIONIERT, ABER DER EMPFÄNGER REAGIERT NICHT:

Leuchtet beim Einschalten die Kontrollleuchte auf, aber der Empfänger reagiert nicht, überprüfen:

1.ob sich der Stecker richtig in der Steckdose befindet;
2.ob die Steckverbinder richtig eingeführt sind;
3.ob die Sicherung der Funksteuerung in Ordnung ist, eventuell austauschen gegen eine neue Typ T1,6AL250V;

Besteht das Problem weiterhin, so wenden sie sich an einen Händler oder Servicecenter.

Dear Customer,
We thank you for having chosen one of our products, the fruit of extensive and continuous research for a superior product in terms of safety, reliability and performance.
In this manual you will find all the information and advice you need to use your product as safely and efficiently as possible.

IMPORTANT INSTRUCTIONS

- This manual was written by the manufacturer and is an integral part of the product. The information contained herein is meant for the buyer, and for all those persons who in various capacities participate in the installation, use, and maintenance of the product.
- Carefully read the instructions and the technical information contained in this manual before proceeding with installation, use and any intervention involving the product.
- The careful design and risks analysis conducted by Gruppo Piazzetta S.p.A. have permitted the manufacture of a safe product; nevertheless before conducting any operation, it is recommended that the instructions described in the following document be scrupulously adhered to and that the document always be kept readily available.
- Control the proper levelness of the floor where the product is to be installed.
- Be very careful handling ceramic parts.
- It is recommended that clean cotton gloves be worn when handling the steel and ceramics covering components, being careful not to leave marks difficult to remove during initial cleaning.
- The covering must be assembled by two people.

For the terms, limits and exclusions refer to the guarantee certificate attached to the product.

Diagrams and drawings are provided for the sake of example and as a courtesy free of charge. The manufacturer, in the intent of pursuing a policy of constant development and improvement of the product, may make any modifications he deems fitting without any prior notice.

This document is the property of Gruppo Piazzetta S.p.A.; it may not be disclosed either in full or in part to third parties without written authorization from Gruppo Piazzetta S.p.A. Gruppo Piazzetta S.p.A. reserves all rights in accordance with the law.

INDEX

1. MULTIFUOCO 2003 VENTILATION KIT WITH RADIO CONTROL 37
2. INSTALLING VENTILATION KIT E900M 38
3. INSTALLING THE VENTILATION KIT E903K'97 / E903M 40
4. INSTALLING THE VENTILATION KIT E904K'97 / E904M 42
5. INSTALLING VENTILATION KIT E904C 44
6. EXAMPLES OF CONNECTION FOR FLEXIBLE CONDUIT 45
7. USE 46
8. MAINTENANCE 47
9. WIRING DIAGRAM 48
10. TROUBLESHOOTING 49

1. MULTIFUOCO 2003 VENTILATION KIT WITH RADIO CONTROL

The e900M, e903, e903M, e903k '97, e904, e904M, e904k '97 stoves are predisposed for the installation of the "Multifuoco 2003 Ventilation kit with radio control". This system, patented by Gruppo Piazzetta S.p.A., makes it possible to heat one or more rooms uniformly thus preventing layering of hot air near the ceiling.
Installation of the fan kit does not entail an increase in the heat output of the appliance, but rather the heating of the room (or rooms) uniformly in so far that this system (that allows aspiration from above and exhaust from below) creates a recycling of hot air which impedes ceiling stratification.
If the Kit is to be mounted after the stove has been installed, remember that the grid fastened to the front panel must be removed to exhaust air in the front area for the e900M, e903M, e903k '97, e904M, and e904k '97 stoves (see heater instructions).
The Fan kit is provided with a support onto which the fan is attached, the hot air exhaust outlets, the flexible hose, the PT probe with fastening bracket, the remote control box, wiring, the fan (which has an airflow of approximately 220 m^3/h, power capacity of 47 Watts) and the portable remote control with 4 buttons (fed by low-voltage batteries).
The **e904c Fan kit is not furnished with the outlet and the flexible hose.**

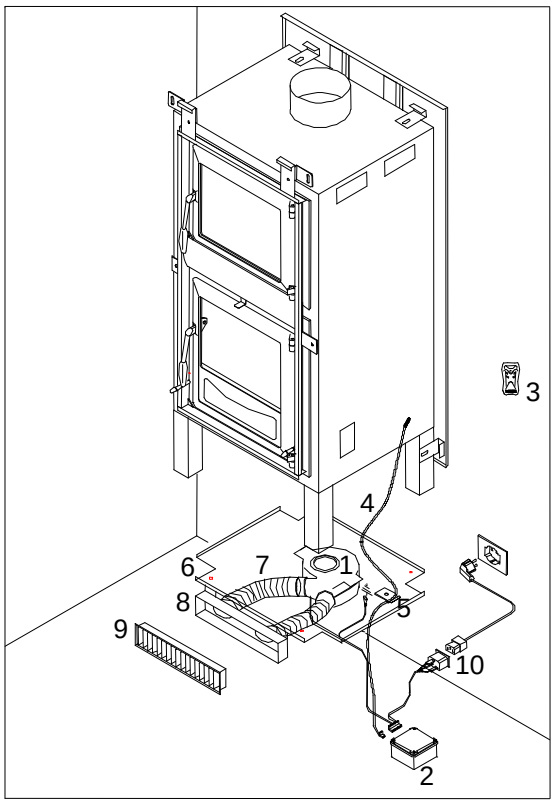
The remote control is equipped with an (**ON/OFF**) button which has two functions, i.e. “turning on / turning off”, a button for switching to automatic operation (**AUTO**) and two buttons (**+/-**) governing the fan operating speed (minimum speed **V1**, average speed **V2**, maximum average speed **V3**, maximum speed, **V4**).
To identify the operating speed setting of the fan, simply listen to the number of beeps emitted when the **+** and **-** buttons of the remote control are pressed (**1 beep for each increase in speed**), when manually shutting off the fan, a **long beep** is heard which signifies that the system has been turned off.
The probe allows the fan to automatically start and stop when the temperature reaches the turn-on and turn-off thresholds.

REMOTE CONTROL

2. INSTALLING VENTILATION KIT e900M

Proceed as follows for installation:

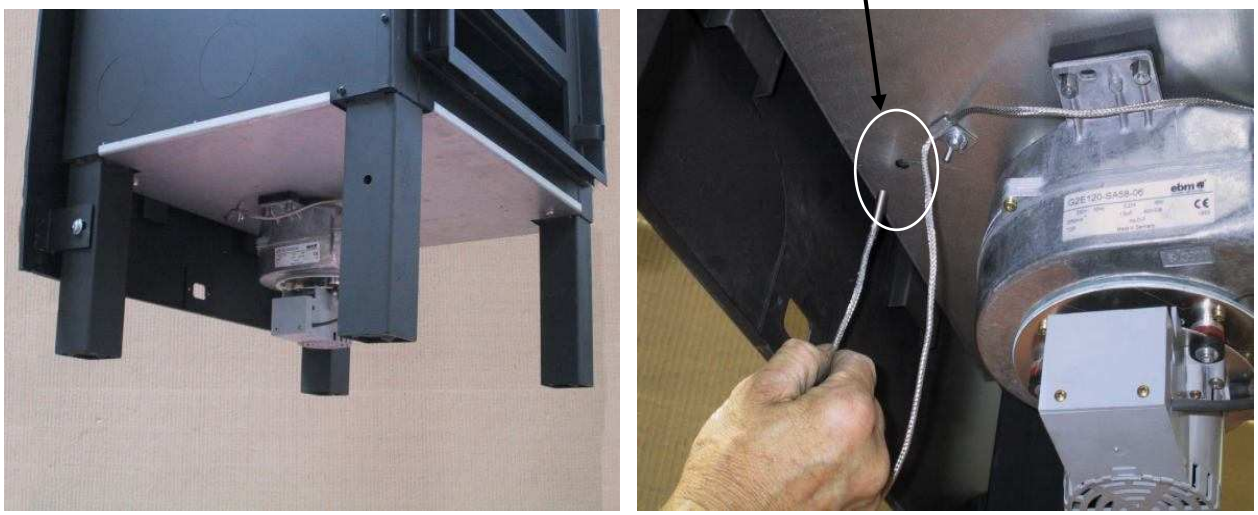
1. Place the stove onto one of its sides taking care that the internal baffles and the brazier do not fall out of their housing.
2. Position the fan plate and fasten it with the screws provided.
3. Insert the PT probe in the special ø8mm hole so that it passes within the probe holder conduit for nearly 30cm and fix it in place with the fastening bracket to the fan support (Pic.1).
4. Bring the monobloc unit to its normal position.
5. For possible or additional outlets to heat adjoining rooms, branch lines can be laid from the flexible hose with the special Y-union (provided upon request by PIAZZETTA S.p.A.); remove the semi-sheared openings from the rear protective panel, then insert the flexible hose.
   If air is also to be conducted to adjoining areas, select the shortest path, thus limiting the dispersion of heat.
   It is therefore recommended that the flexible hose not be laid in excessively long paths and that it be insulated as best as possible. (See the instructions attached to the stove) (Pic.7).
   Upon request, PIAZZETTA S.p.A. will provides the flexible Ø75 conduit, air outlets, "Y-unions" and the conduit-tightening bands for fastening.
6. Insert the panel plug in the slot located in the rear part of the stove with the central pin facing upwards (Pic.1).
7. Make the electrical connection to the panel plug inserting the grounding clip (yellow-green wire) on the upper central pin of the three present (Pic.2).
8. Next connect the power cord provided to the panel plug (Pic.2) and insert it in the electrical outlet.

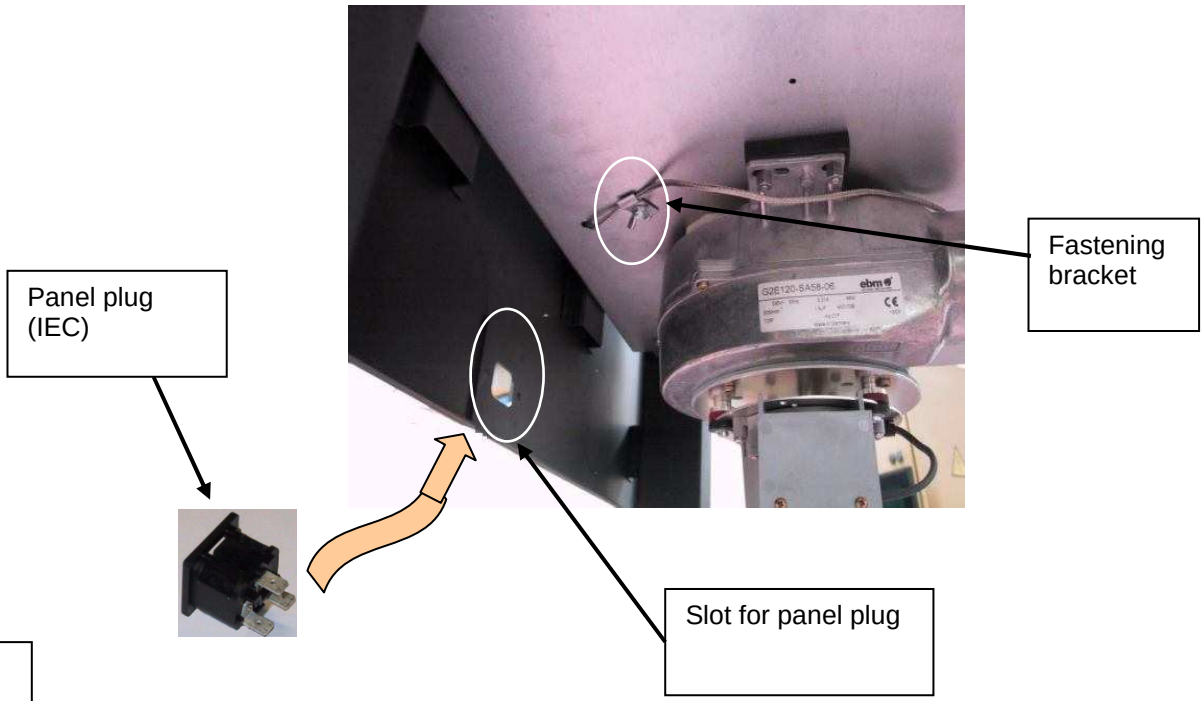


KEY

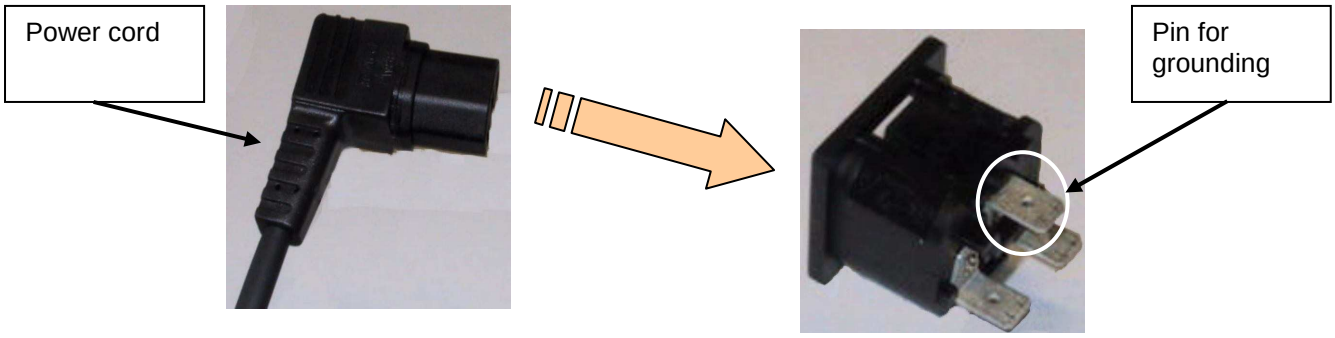
1. FAN
2. RADIO CONTROL BOX
3. RADIO CONTROL UNIT
4. PT PROBE
5. PT PROBE FASTENING BRACKET
6. FAN SUPPORT PLATE
7. FLEXIBLE CONDUIT D. 75
8. HOT-AIR EXHAUST OUTLET
9. CLOSABLE HOT-AIR EXHAUST GRID
10. I.E.C. PLUG

N.B.: Keep the radio control box far from heat sources such as flexible conduit or metal parts that could heat up positioning it beneath the product


Hole ø8mm


Fastening bracket
Panel plug (IEC)
Slot for panel plug

Pic.1

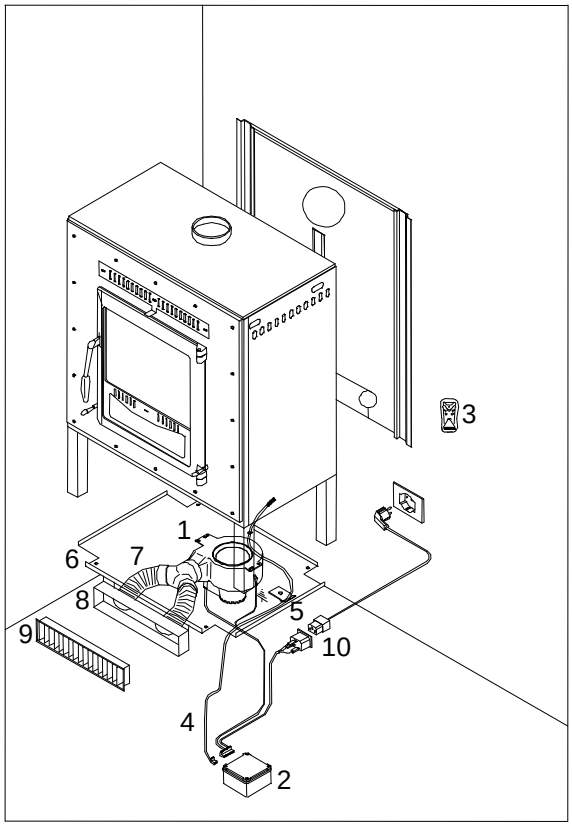

Power cord
Pin for grounding

Pic. 2

3. INSTALLING THE VENTILATION KIT e903k'97 / e903M

Proceed as follows for installation:

1. Place the stove onto one of its sides taking care that the internal baffles and the brazier do not fall out of their housing.
2. Position the fan plate and fasten it with the screws provided.
3. Insert the PT probe in the special ø8mm hole so that it passes within the probe holder conduit for nearly 10cm and fix it in place with the fastening bracket to the fan support (Pic.3).
4. Bring the monobloc unit to its normal position.
5. For possible or additional outlets to heat adjoining rooms, branch lines can be laid from the flexible hose with the special Y-union (provided upon request by PIAZZETTA S.p.A.); remove the semi-sheared openings from the rear protective panel, then insert the flexible hose.
   If air is also to be conducted to adjoining areas, select the shortest path, thus limiting the dispersion of heat.
   It is therefore recommended that the flexible hose not be laid in excessively long paths and that it be insulated as best as possible. (See the instructions attached to the stove) (Pic.7).
   Upon request, PIAZZETTA S.p.A. will provide the flexible Ø75 conduit, air outlets, "Y-unions" and the conduit-tightening bands for fastening.
6. Insert the panel plug in the slot located behind the rear panel of the stove with the central pin facing upwards (Pic.1).
   If you cannot find the seat for the panel plug (IEC) on the rear panel, insert the IEC pin on the predisposed bracket in the fan support (Pic.6).
7. Make the electrical connection to the panel plug inserting the grounding clip (yellow-green wire) on the upper central pin of the three present (Pic.2).
8. Next connect the power cord provided to the panel plug (Pic.2) and insert it in the electrical outlet.

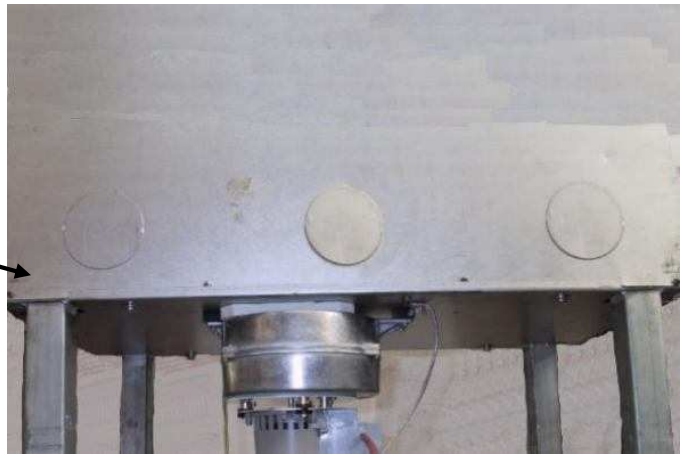


N.B.: Keep the radio control box far from heat sources such as flexible conduit or metal parts that could become hot positioning it beneath the product

KEY

1. FAN
2. RADIO CONTROL BOX
3. RADIO CONTROL UNIT
4. PT PROBE
5. PT PROBE FASTENING BRACKET
6. FAN SUPPORT PLATE
7. FLEXIBLE CONDUIT D. 75
8. HOT-AIR EXHAUST OUTLET FOR e903K
9. CLOSABLE HOT-AIR EXHAUST GRID
10. I.E.C. PLUG

Rear view of stove



Hole for PT probe

Fastening brackets PT probe

Pic.3

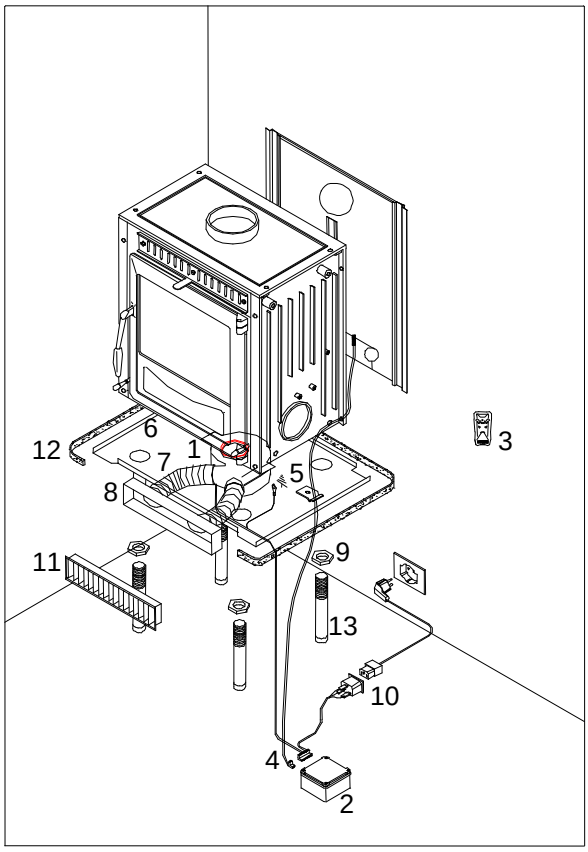
4. INSTALLING THE VENTILATION KIT e904k'97 / e904M

Proceed as follows for installation:

1. Place the stove onto one of its sides taking care that the internal baffles and the brazier do not fall out of their housing.
2. Remove the PVC guard from the thread of the foot, screw the locknut on the foot and position the plate.
3. Screw the foot on the monobloc unit and fasten the fan plate.
4. **For models e904C - e904k '97 - e904M the kit is furnished with a special probe pipe** (Pic. 4) which is assembled to the stove as follows:

- **unscrew the screw situated in the back-piece of the stove;**
- **position the probe pipe matching the hole with the screw hole;**
- **first pass the probe through the ø8 hole situated in the rear part of the motor support and then inside the pipe letting it pass for nearly 10 cm (Pic. 5);**
- **again screw on the screw previously removed thus fastening the pipe to the back-piece of the stove.**

5. Bring the monobloc unit to its normal position.
6. Eventually, the two flexible aluminum conduits can be passed through the rear part of the stove to conduct hot-air to rear areas. To guarantee an air temperature sufficiently hot, the conduit is covered with insulating sheathing and the duct sections must not exceed a meter in length (see instructions attached to the stove).
   Upon request, PIAZZETTA S.p.A. will provide the flexible Ø 75 conduit, air outlets, "Y-unions" and conduit tightening bands for fastening.
7. Insert the panel plug in the slot located behind the rear panel of the stove with the central pin facing upwards (Pic.1).
8. If you cannot find the seat for the panel plug (IEC) on the rear panel, insert the IEC pin on the predisposed bracket in the fan support (Pic.6).
9. Make the electrical connection to the panel plug inserting the grounding clip (yellow-green wire) on the upper central pin of the three present (Pic.2).
10. Next connect the power cord provided to the panel plug (Pic.2) and insert it in the electrical outlet.

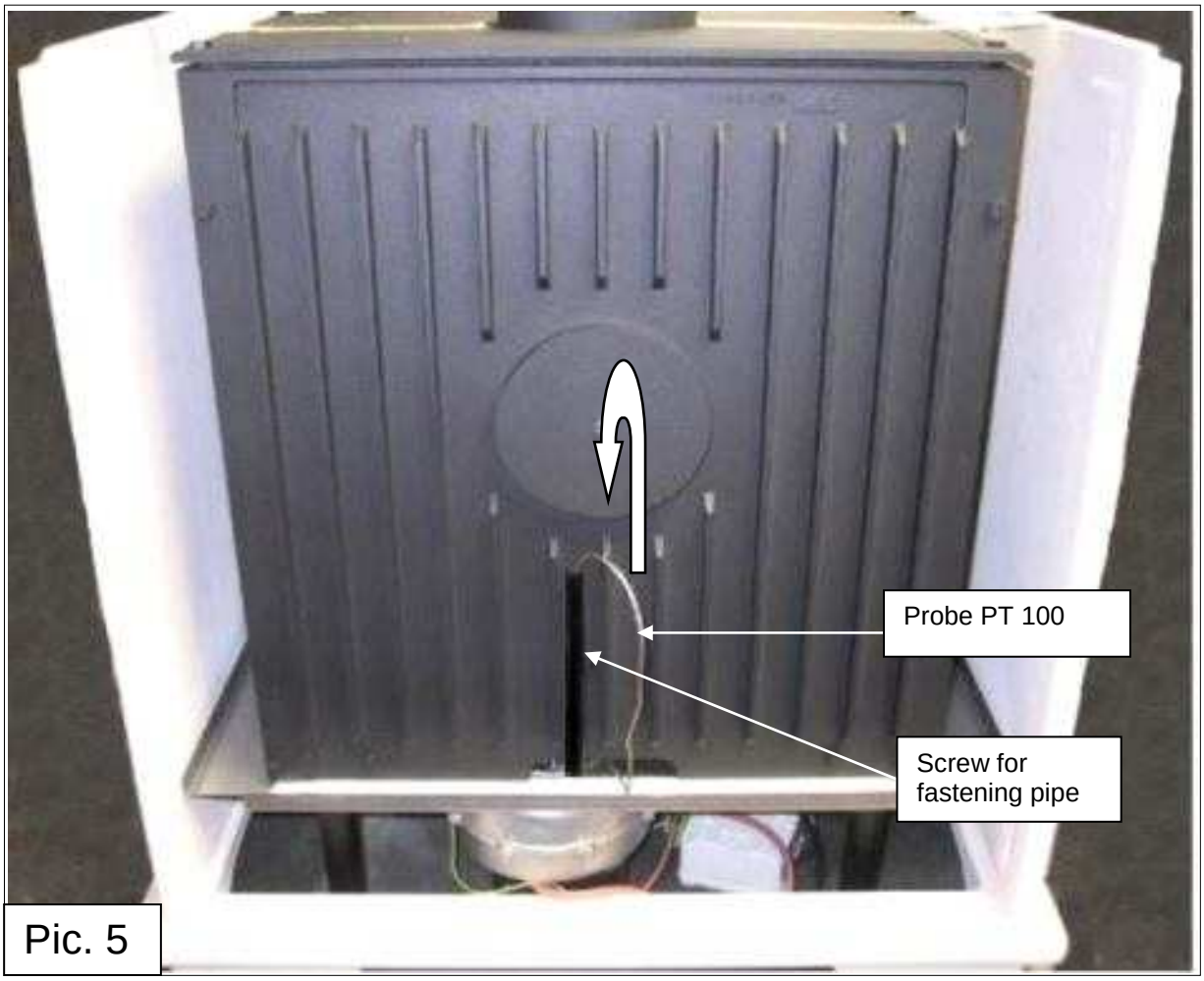


N.B.: Keep the remote control box far from heat sources such as flexible conduit or metal parts that could become hot positioning it beneath the product

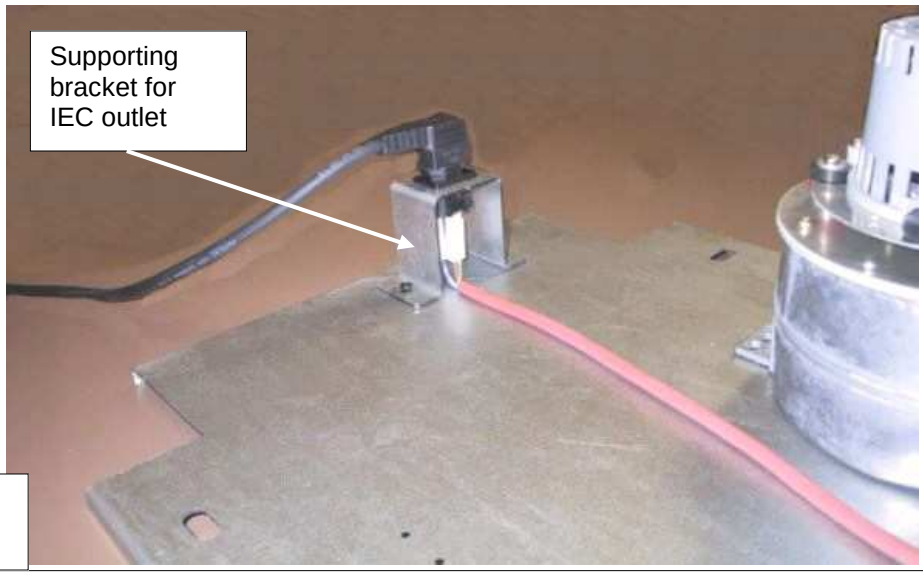
KEY

1. FAN
2. RADIO CONTROL BOX
3. RADIO CONTROL UNIT
4. PT PROBE
5. PT PROBE FASTENING BRACKET
6. FAN SUPPORT PLATE
7. FLEXIBLE CONDUIT D. 75
8. HOT-AIR EXHAUST OUTLET
9. BOX NUT
10. I.E.C. PLUG
11. CLOSABLE HOT-AIR EXHAUST GRID
12. SELF-STICK FIBER GLASS TAPE
13. FOOT

Pic. 4



Pic. 5



Pic. 6

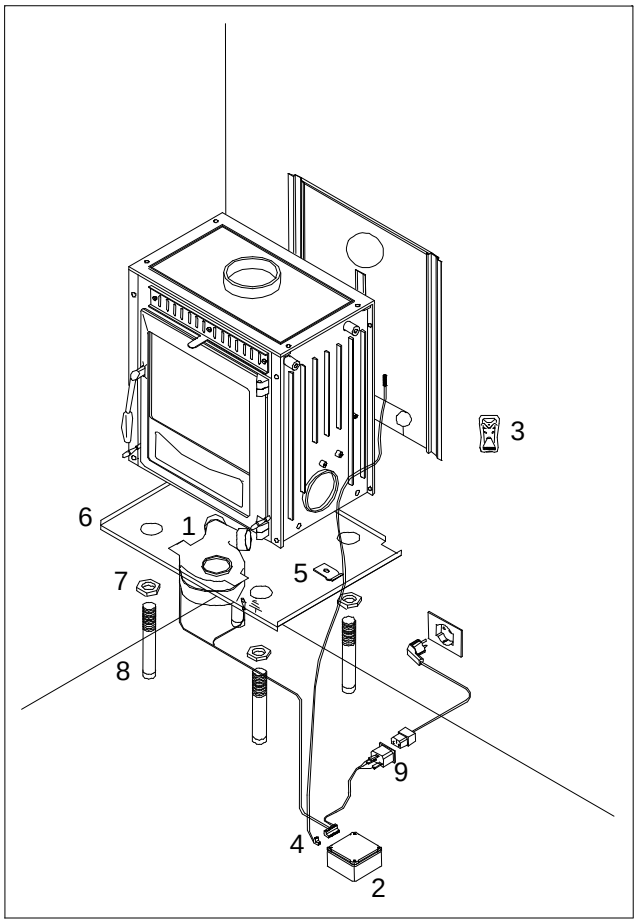
5. INSTALLING VENTILATION KIT e904c

Proceed as follows for installation:

1. Place the stove onto one of its sides taking care that the internal baffles and the brazier do not fall out of their housing.
2. Remove the PVC guard from the thread of the foot, screw the locknut on the foot and position the plate.
3. Screw the foot on the monobloc unit and fasten the fan plate.
4. Mount two sections of flexible hose approximately 40 cm long with the corresponding conduit tightening bands.
5. **For models e904C - e904k '97 - e904M the kit is furnished with a special probe pipe** (Pic. 4) which is assembled to the stove as follows:

- **unscrew the screw situated in the back-piece of the stove;**
- **position the probe pipe matching the hole with the screw hole;**
- **first pass the probe through the ø8 hole situated in the rear part of the motor support and then inside the pipe letting it pass for nearly 10 cm (Pic. 5);**
- **again screw on the screw previously removed thus fastening the pipe to the back-piece of the stove.**

6. Bring the monobloc unit to its normal position.
7. Remove the two semi-sheared openings from the rear protective panel and pass the hot -air exhaust conduits through, connecting them to the outlets. It is recommended that the flexible hose not be laid in to excessively long paths and that it be insulated as best as possible. (See the instructions attached to the stove).
   Upon request, PIAZZETTA S.p.A. will provide the flexible Ø 75 conduit, air outlets, "Y-unions" and the \conduit tightening bands for fastening.
8. Insert the panel plug in the slot located behind the rear panel of the stove with the central pin facing upwards (Pic.1).
   If you cannot find the seat for the panel plug (IEC) on the rear panel, insert the IEC pin on the predisposed bracket in the fan support (Pic.6).
9. Make the electrical connection to the panel plug inserting the grounding clip (yellow-green wire) on the upper central pin of the three present (Pic.2).
10. Next connect the power cord provided to the panel plug (Pic.2) and insert it in the electrical outlet.



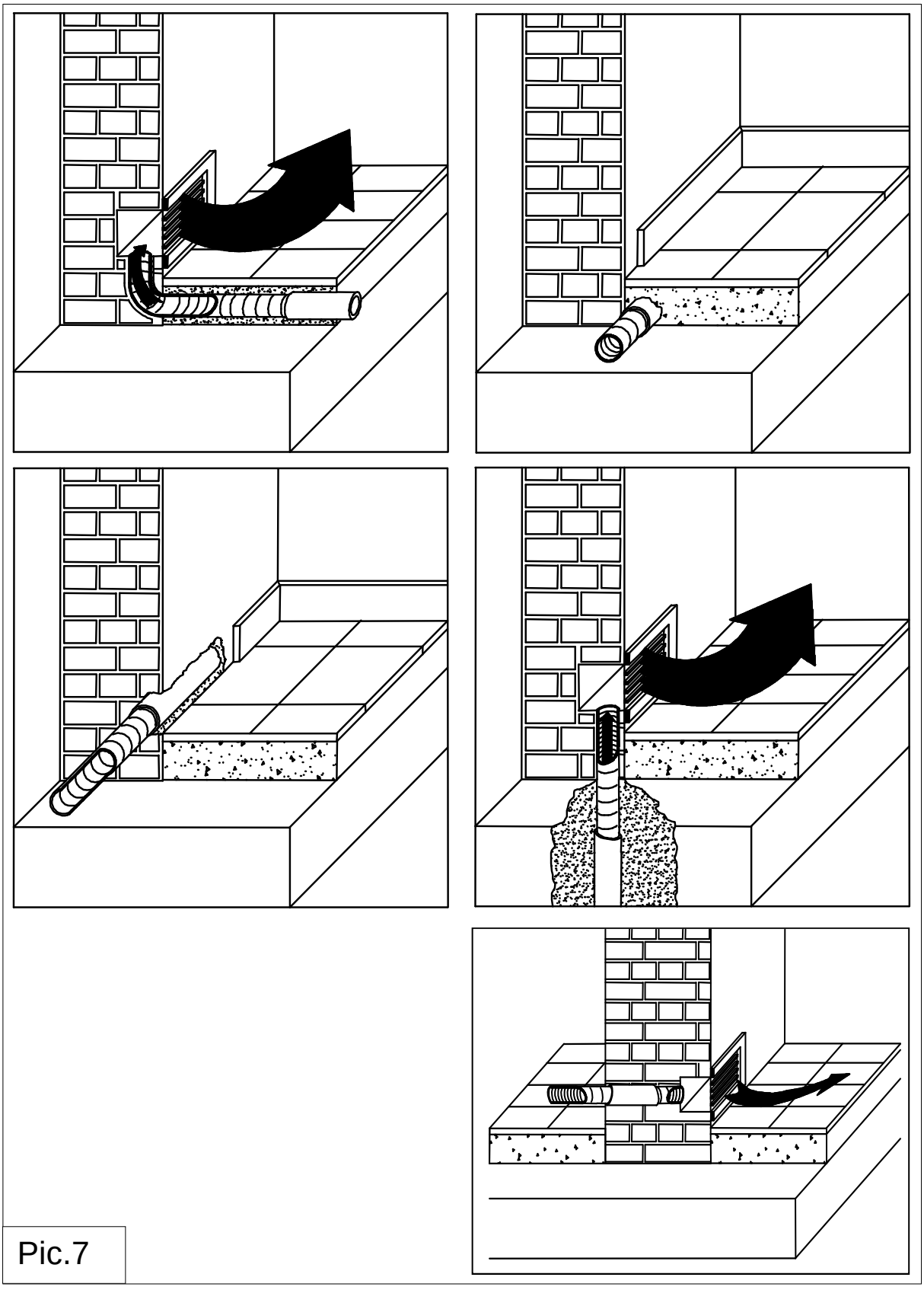
KEY

1. FAN
2. RADIO CONTROL BOX
3. RADIO CONTROL UNIT
4. PT PROBE
5. PROBE FASTENING BRACKET TF:RMC)STATIC
6. FAN SUPPORT PLATE
7. BOX NUT
8. FOOT
9. I.E.C. PLUG

N.B.: Keep the radio control box far from heat sources such as flexible conduit or metal parts that could become hot positioning it beneath the product

6. EXAMPLES OF CONNECTION FOR FLEXIBLE CONDUIT

Here are a few examples showing how to connect and arrange the flexible conduit for walls and floors (for a better yield, the flexible conduit must be lined with adequate insulated sheathing).



Pic.7

7. USE

CAUTION: AFTER HAVING PROVIDED POWER TO THE FAN KIT, WAIT A FEW SECONDS BEFORE PRESSING THE REMOTE CONTROL BUTTONS TO ALLOW THE CHECK-UP OF THE ELECTRONIC BOARDS.

Two types of operations can be selected with the remote control.

- **AUTOMATIC OPERATION :**

To start the fan in the automatic mode, proceed as follows:
-Light the fire
-press the **AUTO** button (the number of beeps emitted indicates the speed at which the fan is set)
-set the speed desired pressing the **+/-** remote control buttons lightly choosing from among four different operating speeds **(V1 – V2 – V3 – V4)**
-the fan starts only when the probe detects the turn-on temperature
-the fan will shut-off when the temperature detected by the probe falls below the minimum threshold
-the fan in operation can be turned off at any time clicking the **ON/OFF** button (the long beep signals the shutting-down of the system) and it will not start-up even if the probe reaches the start-up temperature

To restart the fan, it's necessary to press the "**ON/OFF**" or also the "**AUTO**" button.

If the fan shuts off automatically, it will start again in the same mode if the probe detects a temperature reading greater than the turn-on threshold.

- **MANUAL OPERATION:**

To start the fan in the manual operation mode, proceed as follows:
-press the **ON/OFF** button (the number of beeps emitted indicates the speed at which the fan is set)
-set the speed desired pressing the **+/-** remote control buttons lightly choosing from among four different operating speeds **(V1 – V2 – V3 – V4)**
-the fan starts immediately
-when the temperature detected by the probe exceeds the turn-on value, the type of operation commutes to the predefined automatic mode and will shut down when the probe reaches the shutdown temperature
-the fan in operation may be shut-off at any time clicking the **ON/OFF** button (the long beep indicates the shutting down of the system)

SETTING THE FAN SPEED

Depending upon type of ductwork, two types of **speed settings** can be chosen:
-**SETTING 1**, for the fan kit with front or front/rear outlet with a short duct (factory setting for the series);
-**SETTING 2**, for the fan kit with longer ductwork.

To change from one setting to another, after having turned on the fan in the AUTOMATIC or MANUAL mode, simply press down on the "**ON/OFF**" and "**-**" buttons simultaneously (the acoustical signal in **SETTING 2** consists of **2 beeps** followed by the beeps for the speed setting).
Again simultaneously pressing the "**ON/OFF**" and "**-**" buttons switches the system to the **SETTING 1** mode (the acoustical signal in **SETTING 1** consists of **1 beep** followed by the speed setting beeps).

Example:
if we are in **SETTING 1** and at **SPEED 3** and we hold the "**ON/OFF**" and "**-**" buttons pressed simultaneously to pass to **SETTING 2** we will initially hear **2 beeps** which identify the new setting (SETTING 2) and then **3 beeps** will be heard which identify the speed setting (in this case SPEED 3).
To return to **SETTING 1** simply press the "**ON/OFF**" and "**-**" buttons simultaneously again, in this case an initial **beep** will be heard (SETTING 1) and then **3 beeps** (SPEED 3).

Once having imposed the **SETTING** according to your type of ductwork, further modifications will not be needed.
When making the operating speed setting(**V1 – V2 – V3 – V4**), select the highest speed to bring the rooms to be heated to the desired temperature; use lower speeds to maintain the temperature reached in the room.

SPEED SETTING LAYOUT		
	SETTING 1	**SETTING 2**
SPEED 1	80V	115V
SPEED 2	115V	150V
SPEED 3	150V	185V
SPEED 4	220V	220V

NOTE: the layout indicates the voltage at which the unit operates, the airflow can vary depending upon the fire box and the type of ductwork.

- **IF THERE IS NO ELECTRICAL POWER:**

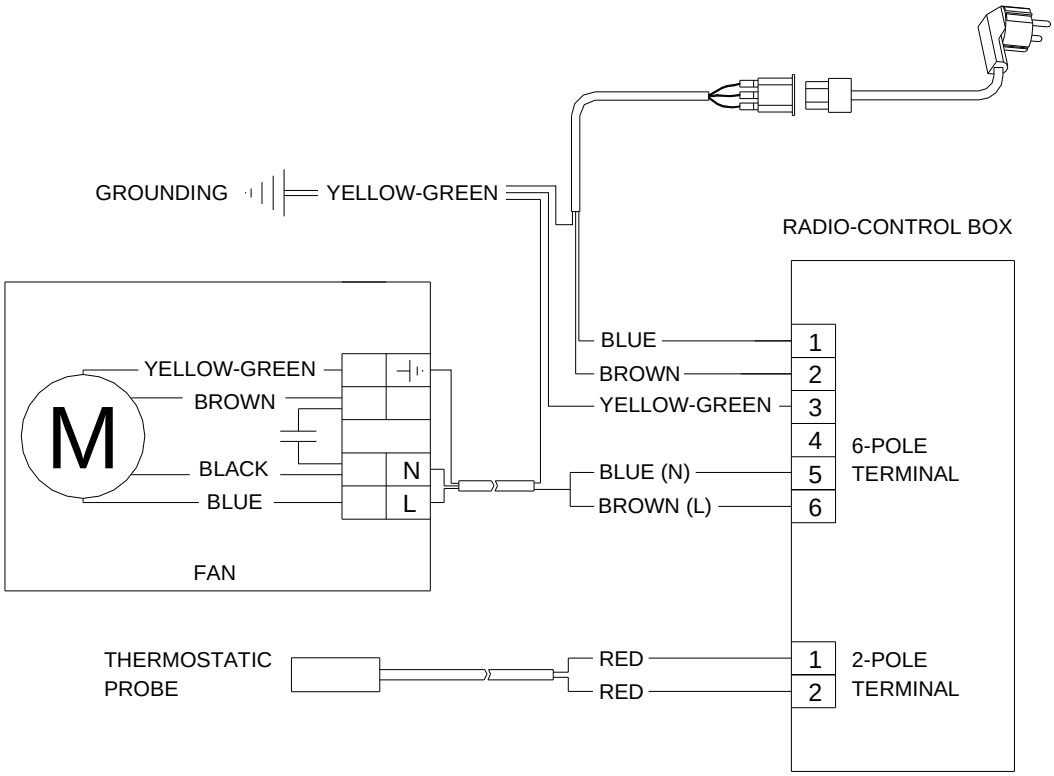
If electrical power is lost while in the **AUTO** mode, when power is restored, the fan will start at the speed it was at before power was lost only if the probe detects a temperature greater than turn-on limit; should the temperature be lower, the fan remains off and the unit shifts to the speed most recently set.
For the **MANUAL** mode also, upon restoring power, the fan will start at the speed most recently set.

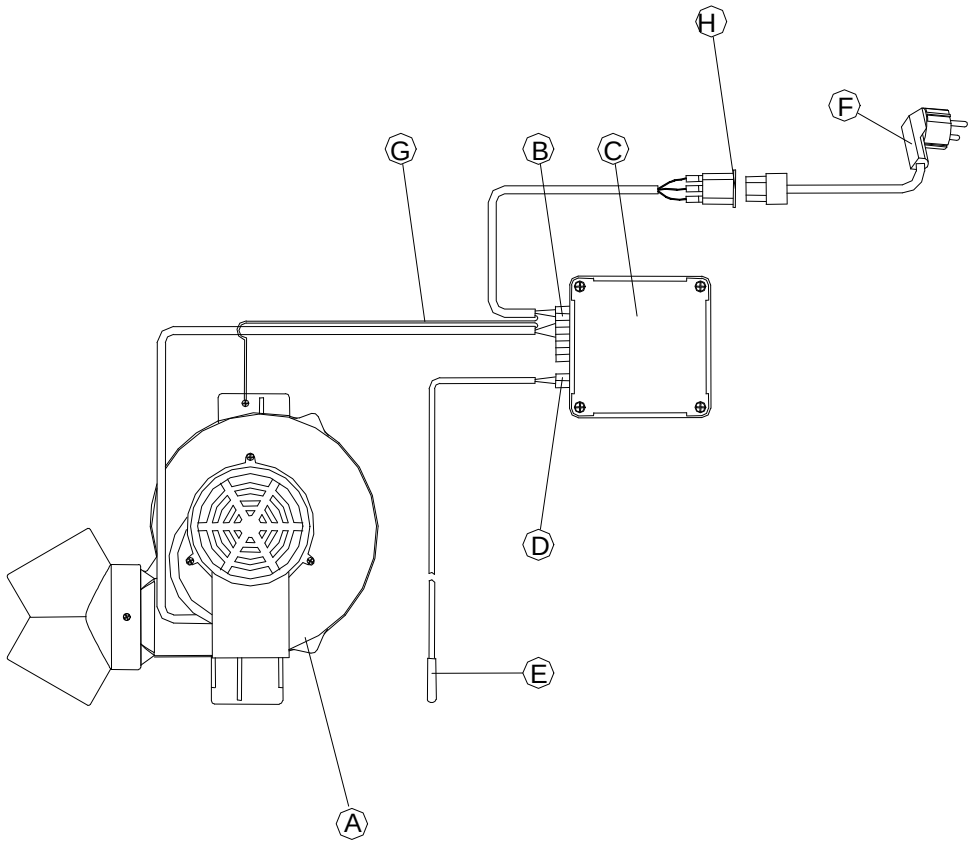
8. MAINTENANCE

Disconnect the fan periodically from the power supply and clean the dust that may have been deposited in the slits in the plastic covering and on the rotating blades.
For cleaning the fan, follow the procedure described for the dis-assembly and removal operations involved in installing the ventilation kit after the stove and surround are installed.
In the event of a fault, all operations on the appliance and cables must be performed by qualified persons.

CAUTION! EACH OPERATION MUST BE PERFORMED WITH THE POWER DISCONNECTED AND BY QUALIFIED PERSONNEL

9. WIRING DIAGRAM





A. Fan
B. Power supply terminal
C. Radio-control box
D. PT probe terminal
E. PT probe
F. Power cord
G. Ground wire
H. IEC outlet

CAUTION! EACH OPERATION MUST BE PERFORMED WITH THE POWER DISCONNECTED AND BY QUALIFIED PERSONNEL

10. TROUBLESHOOTING

MODIFYING THE FREQUENCY CODE

In there is other equipment with the same frequency code as your remote control you can modify the broadcasting channel as follows:

UNDO THE SCREW ON THE BACK OF THE COVER WITH A PHILIPS SCREW DRIVER AND OPEN THE REMOTE CONTROL

POSITION THE MICROSWITCHES IN ONE OF THE 16 POSSIBLE COMBINATIONS LISTED BELOW

TRANSMISSION CHANNEL COMBINATIONS

TRASM.		TRASM.		TRASM.		TRASM.	
1	1 2 3 4	5	1 2 3 4	9	1 2 3 4	13	1 2 3 4
2	1 2 3 4	6	1 2 3 4	10	1 2 3 4	14	1 2 3 4
3	1 2 3 4	7	1 2 3 4	11	1 2 3 4	15	1 2 3 4
4	1 2 3 4	8	1 2 3 4	12	1 2 3 4	16	1 2 3 4

MICRO-SWITCHES →

ONCE AGAIN CLOSE THE REMOTE CONTROL COVER

REMOVE THE POWER SUPPLY TO THE REMOTE CONTROL BOX DISCONNECTING THE PLUG OR SHUTTING OFF POWER AT THE GENERAL CUT-OUT SWITCH FOR THE AREA

RESUPPLY POWER AND WITHIN 5 SECONDS SIMULTANEOUSLY PRESS THE "AUTO" AND "+" BUTTONS FOR 3 SECONDS (YOU WILL HEAR A BEEP SIGNIFYING THAT THE CODE HAS BEEN MODIFIED)

THE WIRELESS CONTROL LIGHT DOES NOT TURN-ON:

Check the status of the wireless's battery charge control.
In case of replacement proceed as follows: using a small Phillips-head screwdriver, remove the screws in the rear part of the wireless control; then keeping it inverted, remove the rear shell. At this point replace it with a new, A 23 12V type, taking care not to invert the polarity (battery type and polarity are in any case also described on the wireless control chart visible in the photo above). Then close the wireless control and dispose of the old battery throwing it in the special containers located in the supermarkets, collection centres ecological islands, etc.

If the problem persists, contact a vendor service center.

THE WIRELESS CONTROL FUNCTIONS BUT THE RECEIVER DOES NOT RESPOND:

If when pressing the wireless control light turns on but the receiver does not respond check that:

1.that electrical power plug is inserted in the electrical socket;
2.that the connectors are inserted properly;
3.the fuse in the wireless control box is in good condition, if necessary replace it with new one (T1.,6AL250V);

If the problem persists, contact a vendor service centre.

Cher Client,
Nous vous remercions d'avoir choisi l'un de nos produits. Cet appareil est le fruit d'une longue expérience et d'une recherche continue, afin d'améliorer sans cesse la sécurité, la fiabilité et les performances de nos produits.
Dans ce manuel, vous trouverez toutes les informations et les conseils utiles pour pouvoir utiliser votre produit en toute sécurité et avec la meilleure efficacité.

INDICATIONS IMPORTANTES

- Le présent manuel a été rédigé par le Fabricant, et fait partie intégrante du produit. Les informations qu'il contient sont destinées à l'acheteur et à toutes les personnes qui, à différents titres, installent, utilisent et entretiennent l'appareil.
- Il convient de lire minutieusement les instructions et les informations techniques contenues dans le présent manuel, avant de procéder à l'installation, à l'utilisation et à toute intervention sur le produit.
- Le respect des indications contenues dans le présent mode d'emploi garantit la sécurité des personnes et des biens ; il assure un fonctionnement économique et une plus longue durée de fonctionnement.
- Le Groupe Piazzetta S.p.A décline toute responsabilité pour les dommages causés par le non-respect des normes d'installation, d'utilisation et d'entretien indiquées dans le mode d'emploi, par des modifications du produit non autorisées ou par des pièces de rechange autres que celles d'origine.
- La conception exemplaire et l'analyse des risques effectuées par Gruppo Piazzetta S.p.A. ont permis de réaliser un produit extrêmement sûr; toutefois, avant d'engager une quelconque opération, il est recommandé d'observer scrupuleusement les instructions reportées dans le présent manuel; celui-ci doit toujours être à disposition pour pouvoir le consulter en cas de besoin.
- L'installation et l'utilisation du produit doivent être réalisées conformément aux instructions du fabricant, et dans le respect des normes européennes, nationales et des règlements locaux.
- Toutes les interventions doivent être effectuées par un personnel qualifié et avec poêle hors tension.

Pour les termes, les limites et les exclusions, reportez-vous au certificat de garantie qui accompagne le produit.

Dans le but de poursuivre une politique de développement constant et de renouvellement du produit, le Fabricant se réserve la faculté d'apporter, sans préavis, toutes les modifications qu'il jugera utiles.

Ce document demeure la propriété de la Sté Gruppo Piazzetta S.p.A.; il ne peut être divulgué à tiers ni totalement ni partiellement sans l'autorisation écrite de la part de Gruppo Piazzetta S.p.A.

La Sté Gruppo Piazzetta S.p.A. se réserve tous droits aux termes de la loi.

INDEX

1. KIT DE VENTILATION MULTIFUOCO 2003 AVEC TÉLÉCOMMANDE 53
2. INSTALLATION DU KIT DE VENTILATION E900M 54
3. INSTALLATION DU KIT DE VENTILATION E903K'97 / E903M 56
4. INSTALLATION DU KIT DE VENTILATION E904K'97 / E904M 58
5. INSTALLATION DU KIT DE VENTILATION E904C 60
6. EXEMPLES DE RACCORDEMENT TUYAUX FLEXIBLES 61
7. UTILISATION 62
8. MAINTENANCE 63
9. SCHÉMA ÉLECTRIQUE 64
10. RÉSOLUTION DES PROBLÈMES 65

1. KIT DE VENTILATION MULTIFUOCO 2003 AVEC TÉLÉCOMMANDE

Les poêles e900M, e903, e903M, e903k '97, e904, e904M et e904k '97 sont prédisposés pour le montage du "Kit de ventilation Multifuoco 2003 avec télécommande". Ce système, breveté par Gruppo Piazzetta S.p.A., permet de chauffer une ou plusieurs pièces d'une façon homogène et en évitant la formation d'une nappe d'air chaud au plafond.
Le montage de ce kit de ventilation ne comporte pas une augmentation de la puissance calorifique du poêle, mais un chauffage homogène de la pièce (ou des pièces) en raison du fait que ce système (qui permet l'aspiration de l'air du haut et la sortie vers le bas) crée une circulation d'air qui empêche une stagnation au niveau du plafond.
Si le kit est monté après la mise en place du poêle, rappelez-vous que dans les poêles e900M, e 903M, e903k '97, e904M et e904k '97 il faut enlever la grille fixée sur le bandeau en céramique afin de permettre la sortie d'air vers l'avant (voyez la notice jointe au poêle).
Le kit de ventilation est doté d'un support sur lequel sont appliqués les bouches de diffusion d'air chaud, le tuyau flexible, la sonde PT avec attache, le boîtier de télécommande, le câblage, le ventilateur (qui a un débit d'environ 220 m^3/h et une puissance de 47 Watts) et la télécommande à 4 touches (alimentée par piles à faible voltage).
Le **Kit de ventilation e904c n'est pas doté de bouches de diffusion, ni de tuyau flexible.**

La télécommande est dotée d'une touche (**ON/OFF**) qui a une double fonction, c'est-à-dire "allumage /extinction", une touche pour commuter sur fonctionnement automatique (**AUTO**) et deux touches (**+/-**) qui permettent de réguler la vitesse de rotation du ventilateur (vitesse maximale **V1**, vitesse moyenne **V2**, vitesse moyenne maximale **V3,** vitesse maximale **V4**).
Pour savoir quelle est la vitesse de consigne du ventilateur, il suffit d'écouter le nombre de bips qui sont émis quand vous appuyez sur les touches **+** et **-** de la télécommande (**chaque pas d'augmentation de la vitesse correspond à 1 bip**). Quand vous éteignez manuellement le ventilateur, vous entendrez un **bip long** qui signale l'extinction du système.
La sonde permet le démarrage ou l'arrêt en automatique du ventilateur quand la température atteint respectivement le seuil d'allumage ou le seuil d'extinction.

TÉLÉCOMMANDE

2. INSTALLATION DU KIT DE VENTILATION e900M

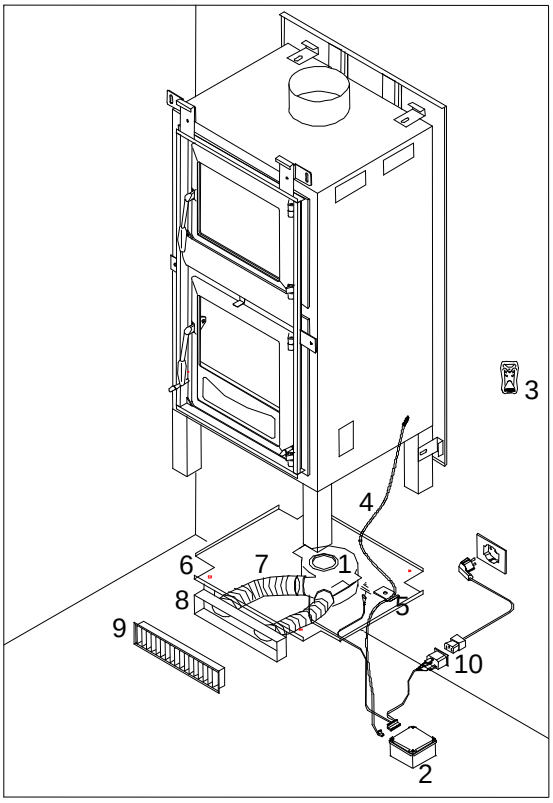
Pour installer le kit de ventilation, procédez de la façon suivante:

1. Basculez le poêle sur un côté en veillant à ce que les déflecteurs internes et la grille corbeille ne se déplacent pas de leur siège.
2. Appliquez le kit de ventilation en partie basse du poêle en le fixant avec les vis fournies en dotation.
3. Engagez la sonde PT à travers le trou ø 8 mm dans le fourreau sur une longueur d'environ 30 cm et fixez-la sur le support du ventilateur au moyen de l'attache (Fig. 1).
4. À ce point, relevez le monobloc.
5. Pour les éventuelles bouches de diffusion ou pour en ajouter d'autres pour le chauffage de pièces voisines, vous pouvez créer un embranchement sur les tuyaux flexibles au moyen des raccords en Y (fournis sur demande par Gruppo Piazzetta S.p.A.); désoperculez les trous du panneau arrière et faites-y passer le tuyau flexible.

   Si vous souhaitez amener l'air chaud également dans les pièces voisines, choisissez le parcours le plus court afin de limiter les déperditions de chaleur.

   Donc, nous vous recommandons d'éviter au tuyau flexible des parcours trop longs et de l'isoler autant que possible (Voyez la notice jointe au poêle) (voyez Fig. 7).

   La Sté Gruppo Piazzetta S.p.A. fournit sur demande les tuyaux flexibles ∅75, les bouches de diffusion de l'air, les raccords en Y et les colliers de serrage pour la fixation.
6. Introduisez la fiche clipsable dans le trou prévu sur la partie arrière du poêle en faisant attention que la languette centrale soit dirigée vers le haut (Fig. 1).
7. Effectuez le branchement électrique à la fiche clipsable (qui présente trois languettes) en introduisant la cosse faston de mise à terre (fil jaune-vert) dans la languette centrale du haut (Fig. 2).
8. Ensuite, branchez le cordon d'alimentation, fourni en dotation, à la fiche clipsable (Fig. 2), et ensuite à la prise de courant



N.B.: gardez le boîtier de télécommande loin de toutes sources de chaleur, telles que tuyaux flexibles ou parties métalliques susceptibles de se chauffer, en le positionnant sous le produit.

LÉGENDE

1.VENTILATEUR
2.BOÎTIER DE TÉLÉCOMMANDE
3.TÉLÉCOMMANDE
4.SONDE PT
5.ATTACHE SONDE PT
6.PLAQUE DE SUPPORT VENTILATEUR
7.TUYAU FLEXIBLE ∅75
8.BOUCHE DE DIFFUSION D'AIR CHAUD
9.GRILLE DE DIFFUSION AIR CHAUD AVEC FERMETURE
10.PRISE I.E.C.

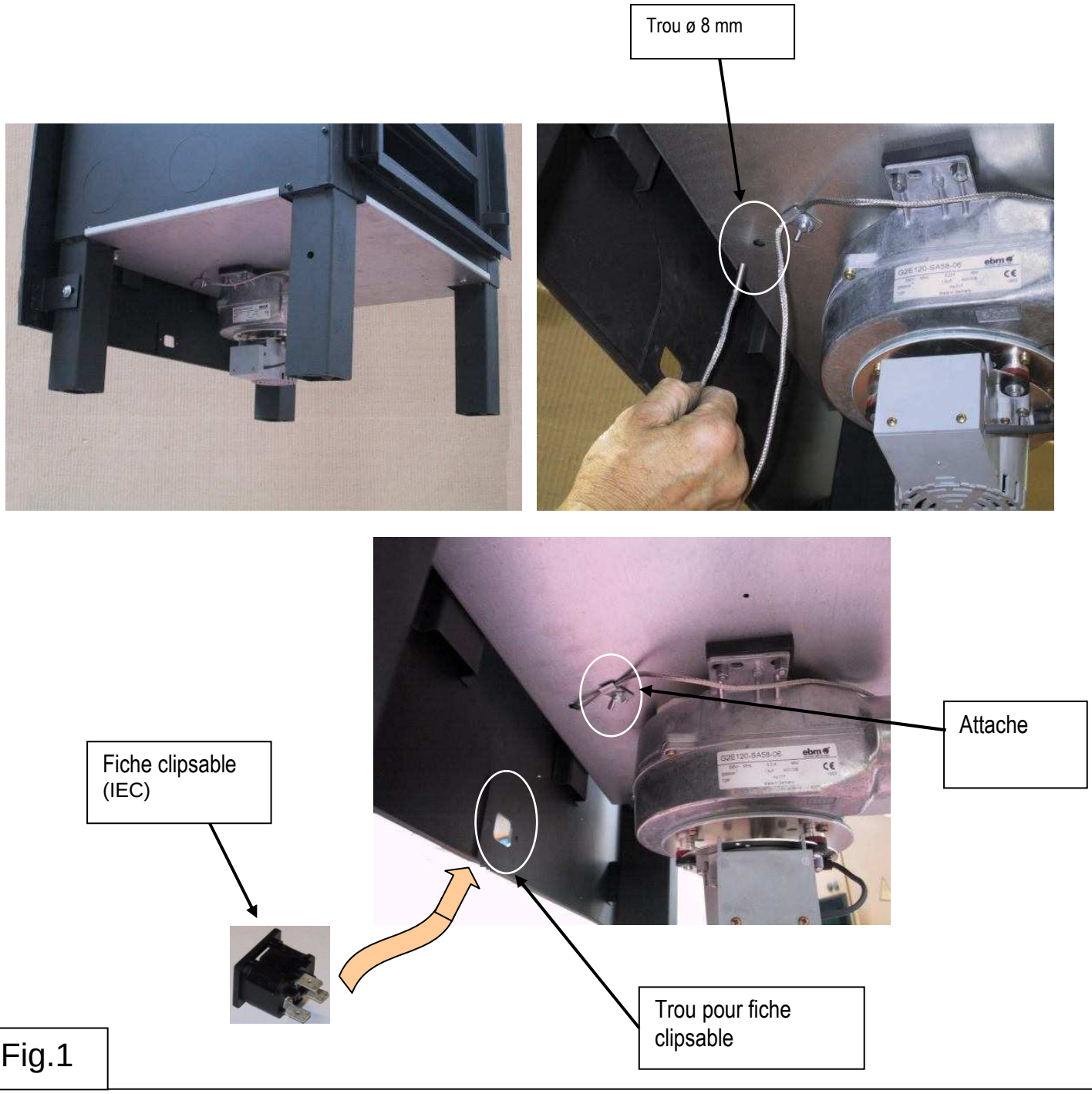

Trou ø 8 mm
Attache
Fiche clipsable (IEC)
Trou pour fiche clipsable

Fig.1

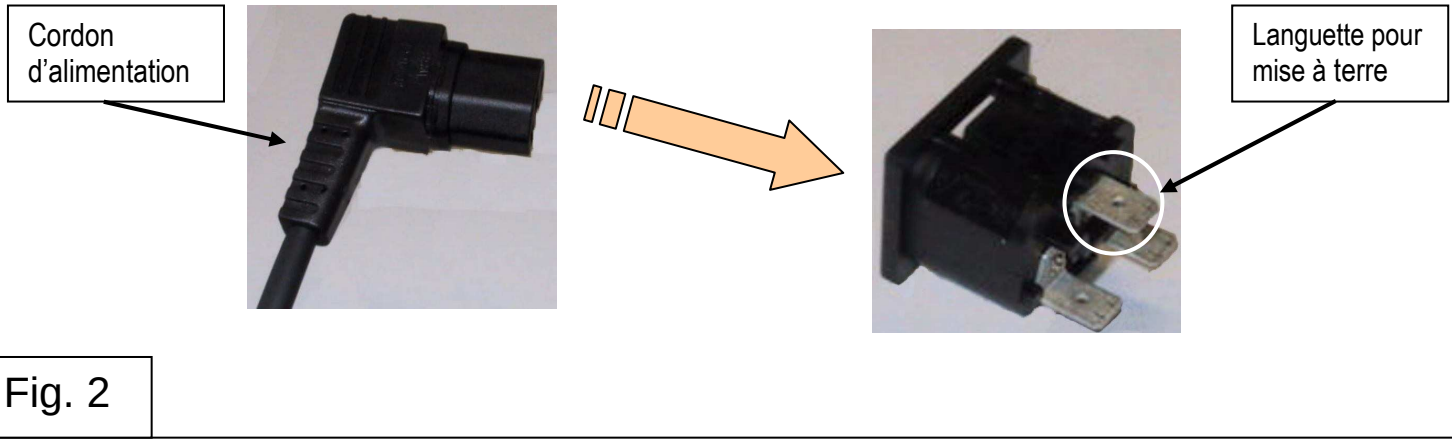

Cordon d'alimentation
Languette pour mise à terre

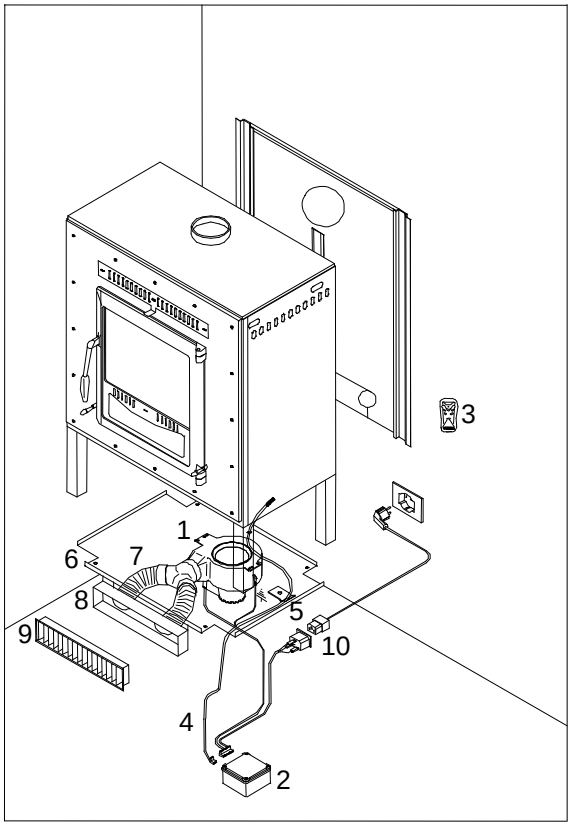
Fig. 2

3. INSTALLATION DU KIT DE VENTILATION e903K'97 / e903M

Pour installer le kit de ventilation, procédez de la façon suivante:

1. Basculez le poêle sur un côté en veillant à ce que les déflecteurs internes et la grille corbeille ne sedéplacent pas de leur siège.
2. Appliquez le kit de ventilation en partie basse du poêle en le fixant avec les vis fournies en dotation.
3. Engagez la sonde PT à travers le trou ø 8 mm dans le fourreau sur une longueur d'environ 10 cm et fixez-la sur le support du ventilateur au moyen de l'attache (Fig. 3).
4. À ce point, relevez le monobloc.
5. Pour les éventuelles bouches de diffusion ou pour en ajouter d'autres pour le chauffage de pièces voisines, vous pouvez créer un embranchement sur les tuyaux flexibles au moyen des raccords en Y (fournis sur demande par Gruppo Piazzetta S.p.A. – voyez Fig. 7); désoperculez les trous de la protection arrière et faites-y passer le tuyau flexible.

   Si vous souhaitez amener l'air chaud également dans les pièces voisines, choisissez le parcours le plus court afin de limiter les déperditions de chaleur.
   Donc, nous vous recommandons d'éviter au tuyau flexible des parcours trop longs et de l'isoler autant que possible (Voyez la notice jointe au poêle).
   La Sté Gruppo Piazzetta S.p.A. fournit sur demande les tuyaux flexibles ∅75, les bouches de diffusion de l'air, les raccords en Y et les colliers de serrage pour la fixation.
6. Introduisez la fiche clipsable dans le trou prévu sur la partie arrière du poêle en faisant attention que la languette centrale soit dirigée vers le haut (Fig. 1).
   En cas d'absence du trou pour la fiche clipsable IEC sur le panneau arrière, appliquez-la sur l'étrier prévu sur le support du ventilateur (Fig. 6).
7. Effectuez le branchement électrique à la fiche clipsable (qui présente trois languettes) en introduisant la cosse faston de mise à terre (fil jaune-vert) dans la languette centrale du haut (Fig. 2).
8. Ensuite, branchez le cordon d'alimentation, fourni en dotation, à la fiche clipsable (Fig. 2), et ensuite à la prise de courant.

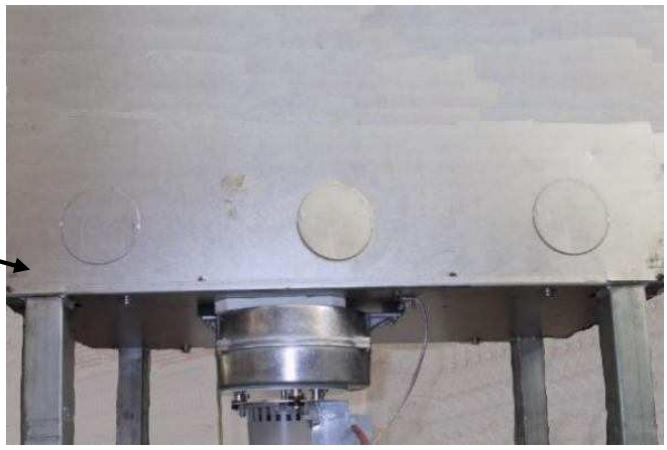


N.B.: gardez le boîtier de télécommande loin de toutes sources de chaleur, telles que tuyaux flexibles ou parties métalliques susceptibles de se chauffer, en le positionnant sous le produit.

LÉGENDE

1. VENTILATEUR
2. BOÎTIER DE TÉLÉCOMMANDE
3. TÉLÉCOMMANDE
4. SONDE PT
5. ATTACHE SONDE PT
6. PLAQUE DE SUPPORT VENTILATEUR
7. TUYAU FLEXIBLE ∅75
8. BOUCHE DE DIFFUSION D'AIR CHAUD POUR e903K
9. GRILLE DE DIFFUSION AIR CHAUD AVEC FERMETURE
10. PRISE I.E.C.

Vue arrière du poêle



Trou pour sonde PT

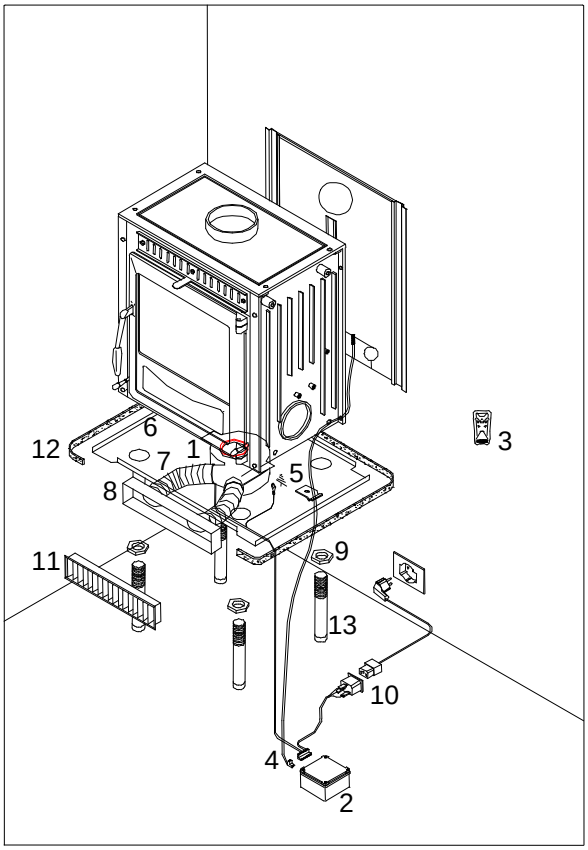
Attache sonde PT

Fig.3

4. INSTALLATION DU KIT DE VENTILATION e904K'97 / e904M

Pour installer le kit de ventilation, procédez de la façon suivante:

1. Basculez le poêle sur un côté en veillant à ce que les déflecteurs internes et la grille corbeille ne se déplacent pas de leur siège.
2. Enlevez la protection en PVC du filet du pied, vissez le contre-écrou sur le pied et mettez en place la plaque.
3. Vissez le pied sur le monobloc et appliquez le kit de ventilation en partie basse du poêle en le fixant avec les vis fournies en dotation.
4. Les modèles e904C - e904k '97 - e904M sont dotés d'un tuyau sonde (Fig. 4) qui s'assemble au poêle de la façon suivante:
   - dévissez la vis située sur le dos du poêle,
   - positionnez le tuyau sonde en faisant correspondre le trou avec le siège de la vis,
   - faites passer la sonde d'abord à travers le trou ø 8 mm, pratiqué sur la partie arrière, en bas, du support moteur, et ensuite à l'intérieur du tuyau sur une longueur d'environ 10 cm (fig. 5),
   - revissez la vis que vous avez enlevée précédemment et qui fixe ainsi le tuyau sur le dos du poêle.
5. Relevez le monobloc.
6. Vous pouvez éventuellement faire sortir, à l'arrière du poêle, deux tuyaux flexibles en aluminium pour amener l'air chaud dans la pièce contiguë. Pour garantir un flux d'air suffisamment chaud, ces tuyaux doivent être isolés avec un manchon isolant et leur longueur ne doit pas dépasser un mètre (voyez notice jointe au poêle) (Fig. 7).
   La Sté Gruppo Piazzetta S.p.A. fournit sur demande les tuyaux flexibles D. 75, les bouches de diffusion de l'air et les colliers de serrage pour la fixation.
7. Introduisez la fiche clipsable dans le trou prévu sur la partie arrière du poêle en faisant attention que la languette centrale soit dirigée vers le haut (Fig. 1). En cas d'absence du trou pour la fiche clipsable IEC sur le panneau arrière, appliquez-la sur l'étrier prévu sur le support du ventilateur (Fig. 6).
8. Effectuez le branchement électrique à la fiche clipsable (qui présente trois languettes) en introduisant la cosse faston de mise à terre (fil jaune-vert) dans la languette centrale du haut (Fig. 2).
9. Ensuite, branchez le cordon d'alimentation, fourni en dotation, à la fiche clipsable (Fig. 2), et ensuite à la prise de courant.
10. Compensez le jeu qui pourrait éventuellement se créer entre le support du ventilateur, les panneaux latéraux en céramique et le panneau postérieur, en y appliquant du ruban à joint de fibre de verre noir adhésif, fourni en dotation avec le kit de ventilation.



N.B.: gardez le boîtier de télécommande loin de toutes sources de chaleur, telles que tuyaux flexibles ou parties métalliques susceptibles de se chauffer, en le positionnant sous le produit.

LEGENDE

1. VENTILATEUR
2. BOÎTIER DE TÉLÉCOMMANDE
3. TÉLÉCOMMANDE
4. SONDE PT
5. ATTACHE SONDE PT
6. PLAQUE DE SUPPORT VENTILATEUR
7. TUYAU FLEXIBLE D. 75
8. BOUCHE DE DIFFUSION D'AIR CHAUD
9. ÉCROU
10. PRISE I.E.C.
11. GRILLE DE DIFFUSION AIR CHAUD AVEC FERMETURE
12. RUBAN À JOINT DE FIBRE DE VERRE ADHÉSIF
13. PIED

Fig. 4

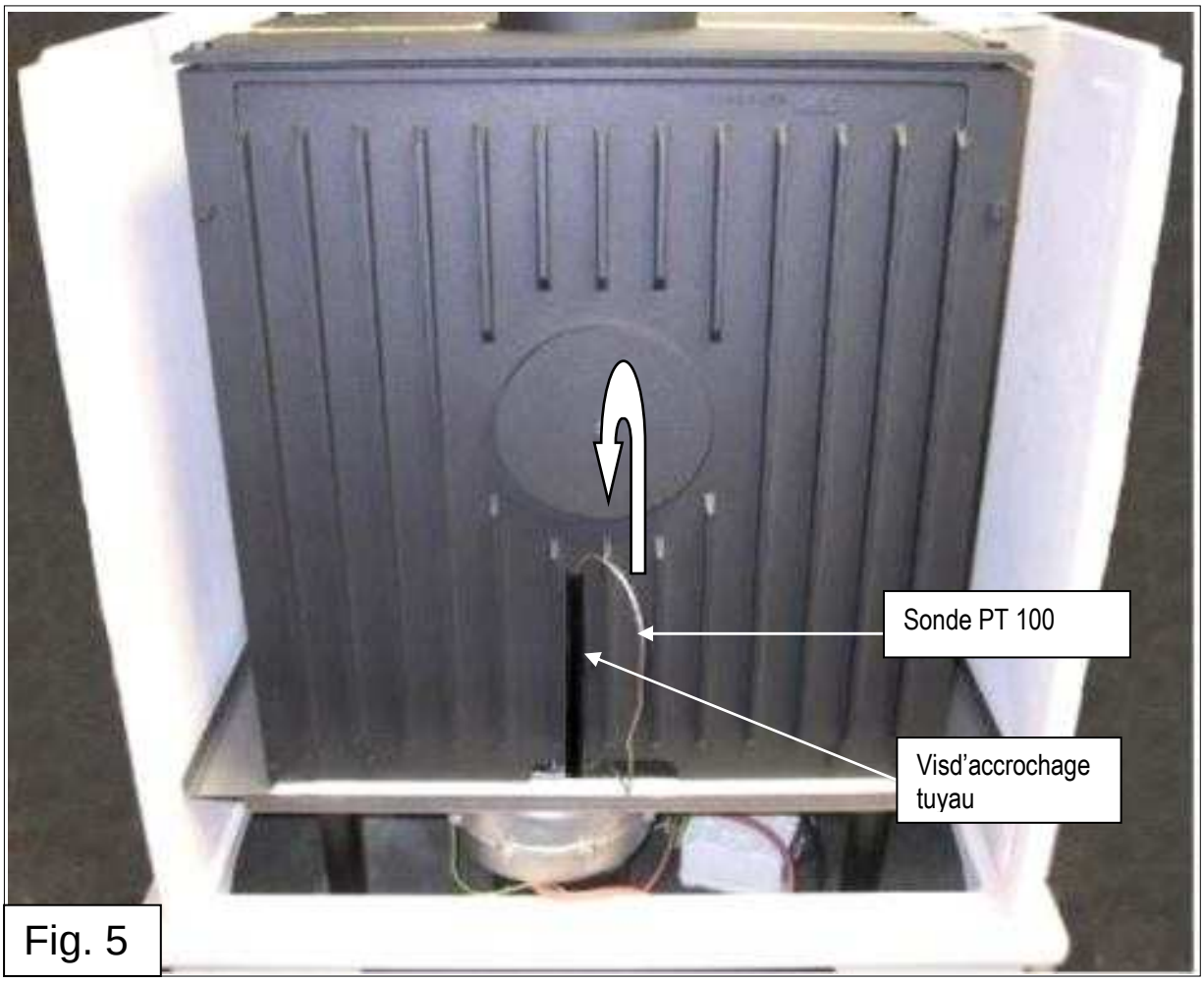


Fig. 5

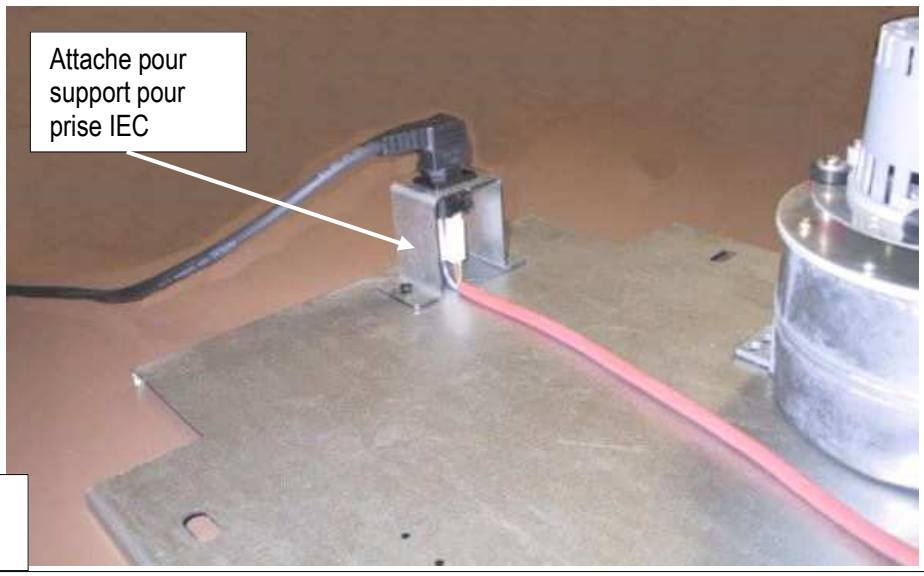
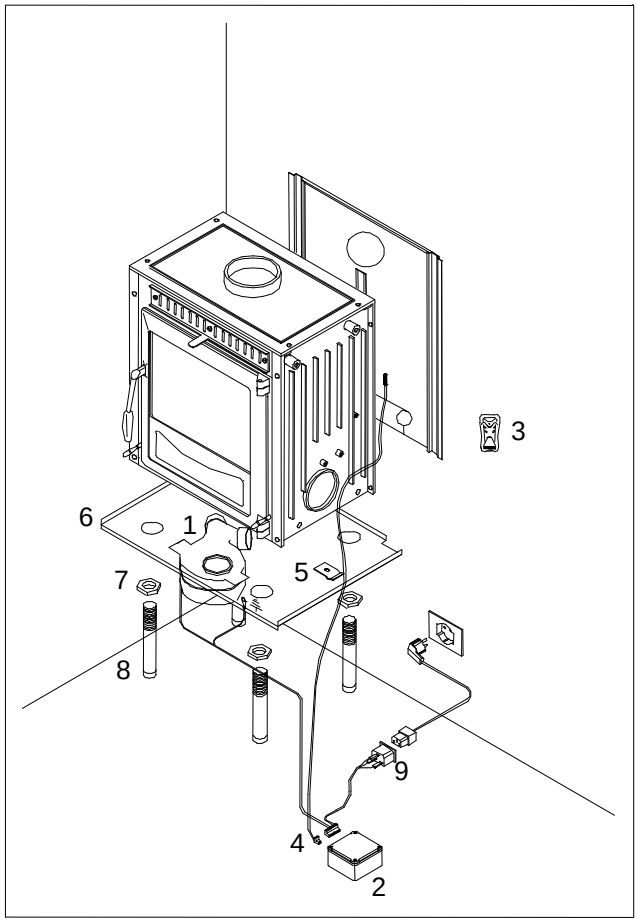


Fig. 6

5. INSTALLATION DU KIT DE VENTILATION e904C

Pour installer le kit de ventilation, procédez de la façon suivante:

8. Basculez le poêle sur un côté en veillant à ce que les déflecteurs internes et la grille corbeille ne se déplacent pas de leur siège.
2. Enlevez la protection en PVC du filet du pied, vissez le contre-écrou sur le pied et mettez en place la plaque.
3. Vissez le pied sur le monobloc et appliquez le kit de ventilation en partie basse du poêle en le fixant avec les vis fournies en dotation.
4. Montez les deux morceaux du tuyau flexible d'une longueur de 40 cm environ au moyen des colliers de serrage.
   - Les modèles e904C - e904k '97 - e904M sont dotés d'un tuyau sonde (Fig. 4) qui s'assemble au poêle de la façon suivante:
   - dévissez la vis située sur le dos du poêle,
   - positionnez le tuyau sonde en faisant correspondre le trou avec le siège de la vis,
   - faites passer la sonde d'abord à travers le trou ø 8 mm, pratiqué sur la partie arrière du support moteur, et ensuite à l'intérieur du tuyau sur une longueur d'environ 10 cm (fig. 5),
   - revissez la vis que vous avez enlevée précédemment et qui fixe ainsi le tuyau sur le dos du poêle.
5. Relevez le monobloc et montez le revêtement.
6. Désoperculez les deux trous de la protection postérieure. Faites-y passer les tuyaux de sortie d'air chaud et raccordez-les aux bouches de diffusion. Il est recommandé d'éviter au tuyau flexible des parcours trop long et de l'isoler autant que possible (Voyez la notice jointe au poêle) (voyez Fig.7).
7. La Sté Gruppo Piazzetta S.p.A. fournit sur demande les tuyaux flexibles ∅75, les bouches de diffusion de l'air, les raccords en Y et les colliers de serrage pour la fixation.
8. Introduisez la fiche clipsable dans le trou prévu sur la partie arrière du poêle en faisant attention que la languette centrale soit dirigée vers le haut.
   En cas d'absence du trou pour la fiche clipsable IEC sur le panneau arrière, appliquez-la sur l'étrier prévu sur le support du ventilateur (Fig. 6).
9. Effectuez le branchement électrique à la fiche clipsable (qui présente trois languettes) en introduisant la cosse faston de mise à terre (fil jaune-vert) dans la languette centrale du haut (Fig. 2).
10. Ensuite, branchez le cordon d'alimentation, fourni en dotation, à la fiche clipsable (Fig. 2), et ensuite à la prise de courant.



N.B.: gardez le boîtier de télécommande loin de toutes sources de chaleur, telles que tuyaux flexibles ou parties métalliques susceptibles de se chauffer, en le positionnant sous le produit.

LÉGENDE

1. VENTILATEUR
2. BOÎTIER DE TÉLÉCOMMANDE
3. TÉLÉCOMMANDE
4. SONDE PT
5. ATTACHE SONDE PT
6. PLAQUE DE SUPPORT VENTILATEUR
7. ÉCROU
8. PIED
9. PRISE I.E.C.

6. EXEMPLES DE RACCORDEMENT TUYAUX FLEXIBLES

Nous vous illustrons ci-dessous quelques exemples de raccordement et de mise en place du tuyau flexible au mur et au sol (pour un meilleur rendement, isoler le tuyau flexible avec un manchon d'isolation adéquat).

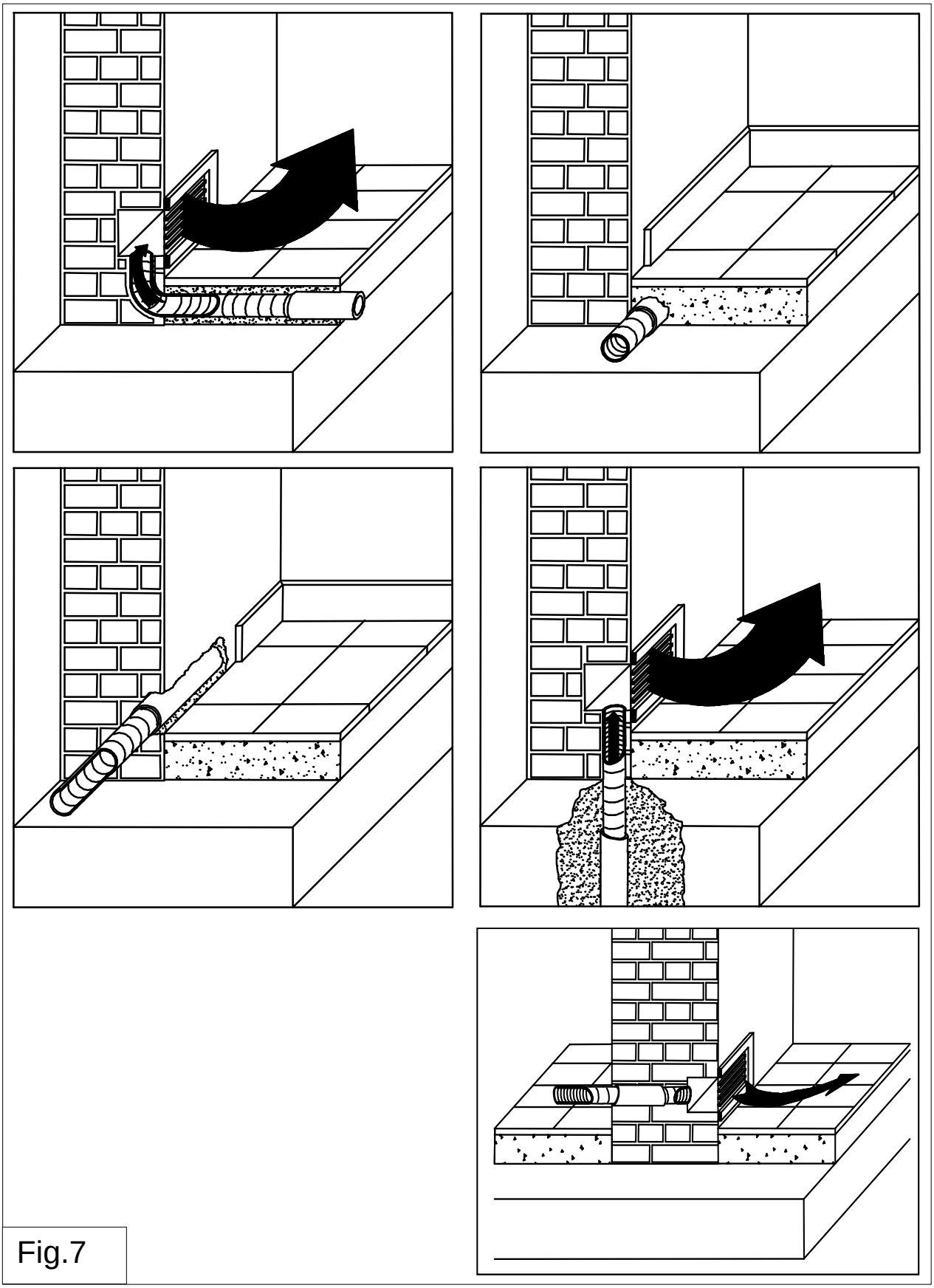


Fig.7

7. UTILISATION

ATTENTION: APRÈS QUE VOUS AYEZ MIS SOUS TENSION LE KIT DE VENTILATION, ATTENDEZ QUELQUES INSTANTS AVANT D'APPUYER SUR LES TOUCHES DE LA TÉLÉCOMMANDE, CECI POUR PERMETTRE L'EXÉCUTION D'UN CHECK-UP DES CARTES ÉLECTRONIQUES.

Par le biais de la télécommande, vous pouvez choisir deux modes de fonctionnement.

- **FONCTIONNEMENT AUTOMATIQUE:**

Pour démarrer le ventilateur en mode de fonctionnement automatique, procédez de la façon suivante:
-allumez le feu,
-appuyez sur la touche **AUTO** (le nombre de bips émis indique la vitesse de consigne du ventilateur),
-réglez la vitesse souhaitée en appuyant légèrement sur les touches **+/-** de la télécommande. Quatre sont les vitesses sélectionnables **(V1 – V2 – V3 – V4)**,
-le ventilateur ne démarre qu'au moment où la sonde relève la température d'allumage,
-l'extinction du ventilateur se produit quand la température relevée par la sonde descend sous le seuil minimum,
-il est possible à tout moment d'interrompre le fonctionnement du ventilateur par une pression sur la touche **ON/OFF** (un bip long signale l'extinction du système). Dans ce cas, il ne s'allumera pas même si la sonde relève la température de démarrage.

Pour redémarrer le ventilateur, il faudra obligatoirement appuyer sur la touche "**ON/OFF**" ou "**AUTO**".

N.B.: si le ventilateur s'éteint en automatique, il repartira dans ce même mode de fonctionnement quand la sonde relèvera une valeur de température supérieure au seuil d'allumage.

- **FONCTIONNEMENT MANUEL:**

Pour démarrer le ventilateur en mode de fonctionnement manuel, procédez de la façon suivante:
-appuyez sur la touche **ON/OFF** (le nombre de bips émis signale la vitesse de consigne du ventilateur),
-réglez la vitesse souhaitée en appuyant légèrement sur les touches **+/-** de la télécommande. Quatre sont les vitesses sélectionnables **(V1 – V2 – V3 – V4)**,
-le ventilateur démarre immédiatement foyer froid,
-quand la température relevée par la sonde dépasse la valeur d'allumage, le mode de fonctionnement commute en automatique prédéfini et s'éteindra quand la sonde relèvera la température d'extinction,
-il est possible à tout moment d'interrompre le fonctionnement du ventilateur par une pression sur la touche **ON/OFF** (un bip long signale l'extinction du système).

N.B.: si le système est démarré foyer froid et la sonde ne relève pas la température nécessaire pour l'activation du mode de fonctionnement automatique, le ventilateur continuera à fonctionner tant que vous n'appuyiez pas sur la touche ON/OFF.

PROGRAMMATION DU SET VITESSE POUR APPAREIL AVEC GAINAGE

En fonction du type de gainage, vous pouvez choisir entre deux types de **set vitesse**:
-**SET 1** pour kit de ventilation avec sortie frontale ou frontale/postérieure avec gainage court (set préétabli de série),
-**SET 2** pour kit de ventilation avec gainage plus long.

Pour passer d'un set à l'autre, après avoir allumé le ventilateur en mode de fonctionnement AUTOMATIQUE ou MANUEL, il suffit d'appuyer simultanément sur les touches "**ON/OFF**" et "**-**" et de les maintenir appuyées pendant 3 secondes environ (le signal sonore du **SET 2** consiste en **2 bips** suivis par le nombre de bips de la vitesse de consigne).
En réappuyant simultanément sur les touches "**ON/OFF**" et "**-**" et en les maintenant appuyées pendant 3 secondes environ, on revient au **SET 1** (le signal sonore du **SET 1** consiste en **1 bip** suivi par le nombre de bips de la vitesse de consigne).

Exemple:
Si vous vous trouvez en **SET 1** et sur **VITESSE 3** et vous gardez appuyées simultanément les touches"**ON/OFF**" et "**-**" pour passer au **SET 2**, vous entendrez d'abord **2 bips** signalant le nouveau set (SET 2) et ensuite **3 bips** signalant la vitesse de consigne (dans ce cas la VITESSE 3).

Pour revenir au **SET 1**, il suffit de réappuyer simultanément sur les touches "**ON/OFF**" et "**-**" ; dans ce cas, vous entendrez d'abord **1 bip** (SET 1) et ensuite **3 bips** (VITESSE 3).

Une fois que vous avez choisi le **SET** qui convient à votre type de gainage, vous n'avez plus besoin de le modifier par la suite.
Quand vous réglez la vitesse de fonctionnement (**V1 – V2 – V3 – V4**), choisissez la vitesse la plus haute pour que les pièces à chauffer arrivent en température plus rapidement; activez une vitesse plus basse pour maintenir les pièces en température.

TABLEAU CONFIGURATION VITESSE		
	SET 1	**SET 2**
VITESSE 1	80 V	115 V
VITESSE 2	115 V	150 V
VITESSE 3	150 V	185 V
VITESSE 4	220 V	220 V

NOTA: le tableau indique la tension à laquelle fonctionne la centrale, la puissance est variable selon l'appareil chauffant et le type de gainage.

- **EN CAS DE COUPURE DE COURANT:**

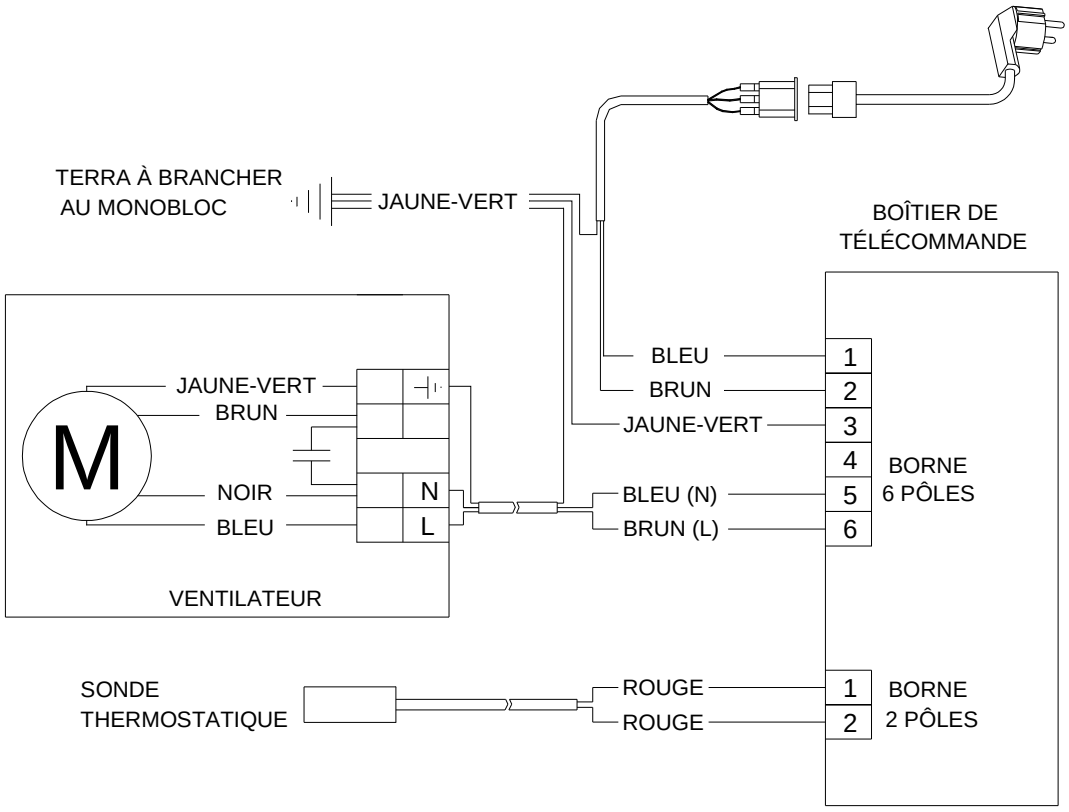
En cas de coupure de courant et le poêle se trouve en mode de fonctionnement **AUTO**, dès rétablissement du courant, le ventilateur redémarre à la vitesse à laquelle il fonctionnait avant la coupure, ceci seulement si la sonde relève une température supérieure au seuil d'allumage; si la température s'avère inférieure, le ventilateur reste éteint et la centrale se place sur la vitesse de consigne que vous avez programmée en dernier.
De même, en cas de mode de fonctionnement **MANUEL,** dès rétablissement du courant, le ventilateur redémarrera à la vitesse de consigne que vous avez programmée en dernier.

8. MAINTENANCE

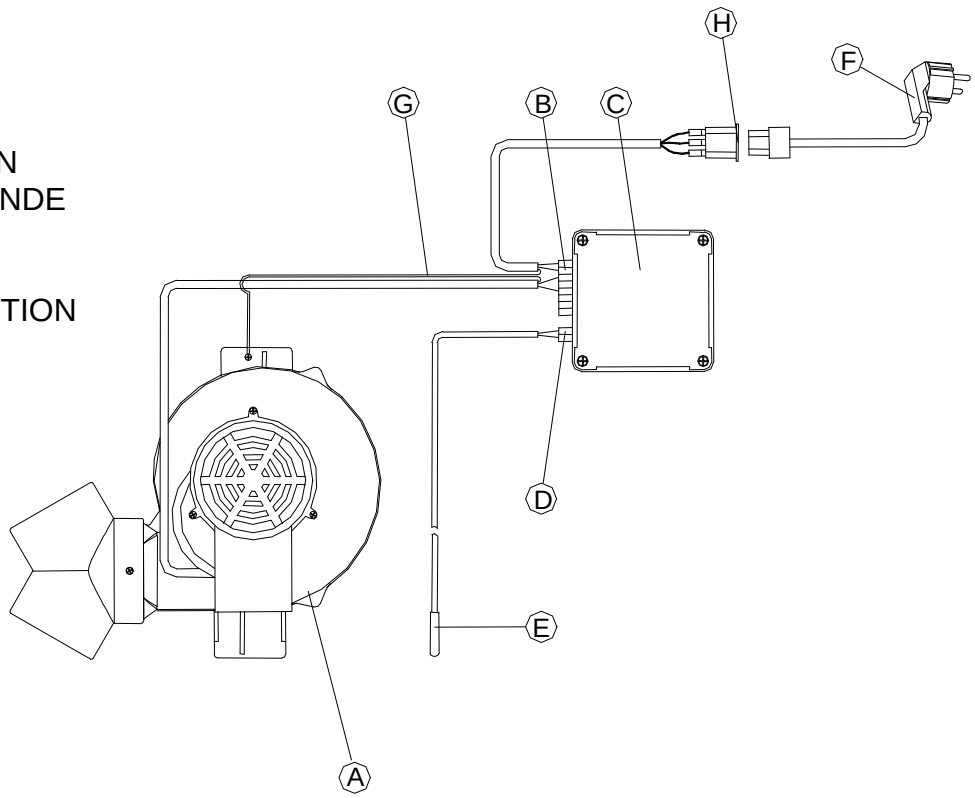
Nettoyez périodiquement le ventilateur de la poussière qui se dépose sur les fentes de la protection en plastique et sur les pales rotatives. Ce nettoyage doit être effectué après avoir coupé l'alimentation électrique du ventilateur et en effectuant les mêmes opérations de démontage et de retrait que celles prévues pour l'installation du kit de ventilation avec poêle et revêtement montés.
En cas de dysfonctionnement, toutes les interventions sur l'appareil et sur le câblage doivent être faites par un personnel qualifié.

ATTENTION: TOUTES LES INTERVENTIONS DOIVENT ÊTRE EFFECTUÉES PAR UN PERSONNEL QUALIFIÉ ET AVEC POÊLE HORS TENSION.

9. SCHÉMA ÉLECTRIQUE



A. VENTILATEUR
B. BORNE ALIMENTATION
C. BOÎTIER TÉLÉCOMMANDE
D. BORNE SONDE PT
E. SONDE PT
F. CORDON D'ALIMENTATION
G. FIL DE TERRE
H. PRISE IEC



ATTENTION: TOUTES LES INTERVENTIONS DOIVENT ÊTRE EFFECTUÉES PAR UN PERSONNEL QUALIFIÉ ET AVEC POÊLE HORS TENSION

10. RÉSOLUTION DES PROBLÈMES

MODIFICATION DU CODE DE FRÉQUENCE

Dans l'hypothèse où il y aurait d'autres appareils fonctionnant avec code de fréquence identique à votre télécommande, vous pouvez modifier le canal de transmission en procédant de la façon suivante:

OUVREZ LA TELECOMMANDE APRES AVOIR DEVISSE, AU MOYEN D'UN TOURNEVIS A EMPREINTE TORX, LA VIS QUI SE TROUVE A L'ARRIERE DU COUVERCLE.

PLACEZ LES MICRO-INTERRUPTEURS SUR 1 DES 16 COMBINAISONS POSSIBLES, ILLUSTREES CI-DESSOUS.

COMBINAISONS CANAUX DE TRANSMISSION

TRANSM.		TRANSM.		TRANSM.		TRANSM	
1	1 2 3 4	5	1 2 3 4	9	1 2 3 4	13	1 2 3 4
2	1 2 3 4	6	1 2 3 4	10	1 2 3 4	14	1 2 3 4
3	1 2 3 4	7	1 2 3 4	11	1 2 3 4	15	1 2 3 4
4	1 2 3 4	8	1 2 3 4	12	1 2 3 4	16	1 2 3 4

REFERMEZ LE COUVERCLE DE LA TELECOMMANDE.

COUPEZ L'ALIMENTATION ELECTRIQUE AU BOITIER DE LA TELECOMMANDE SOIT EN DEBRANCHANT LA FICHE SOIT EN INTERVENANT SUR L'INTERRUPTEUR GENERAL DE LA ZONE EN QUESTION.

REMETTEZ SOUS TENSION ET, DANS L'ESPACE DE 5 SECONDES, APPUYEZ SIMULTANEMENT SUR LES TOUCHES "AUTO" ET "+" PENDANT 3 SECONDES (VOUS ENTENDREZ UN BIP QUI SIGNALE LA MODIFICATION EFFECTIVE DU CODE).

LE TÉMOIN DE LA TÉLÉCOMMANDE NE S'ALLUME PAS:

Contrôlez le niveau de charge de la pile de la télécommande.
Si vous devez la remplacer, procédez de la façon suivante: avec un petit tournevis à empreinte cruciforme dévissez la vis qui se trouve à l'arrière de la télécommande; ensuite, tout en la maintenant sens dessous dessus, enlevez la partie postérieure. À ce point, remplacez la pile par une neuve, type A 23 12 V, en veillant à ne pas inverser les pôles (le type de pile et les pôles sont indiqués sur la carte de la télécommande, comme illustré sur la photo ci-dessus). Après quoi, refermez la télécommande.
Jetez la pile usée dans les conteneurs prévus à cet effet dans les supermarchés, déchetteries, plates-formes écologiques, etc...
Si le problème persiste, contactez un revendeur ou un S.A.V.

LA TÉLÉCOMMANDE FONCTIONNE MAIS LE RÉCEPTEUR NE RÉPOND PAS:

Si en appuyant sur la touche de la télécommande, le témoin s'allume mais le récepteur ne répond pas, contrôlez si:
1. la fiche d'alimentation est branchée à la prise de courant,
2. les connecteurs sont branchés correctement,
3. le fusible du boîtier de la télécommande ne s'est pas brûlé; le cas échéant, remplacez-le par un fusible neuf (T1, 6AL250V).

N.B. Si le problème persiste, contactez un revendeur ou un S.A.V.

GRUPPO PIAZZETTA
CAMINETTI & STUFE

PIAZZETTA

SUPERIOR®

Dichiarazione di conformità
Declaration of Conformity

Il sottoscritto, dichiara che il prodotto
I hereby declare that the product

Descrizione / *Description*	Modello / *Model*
KIT MULTIFUOCO® (unità del ricevitore) (receiver unit)	**KV03/R**

è conforme a tutte le norme tecniche relative al prodotto entro il campo di applicabilità delle Direttive Comunitarie 73/23/CEE , 89/336/CEE e 99/5/CEE:
satisfies all the technical regulations applicable to the product within the scope of Council Directives 73/23/EEC, 89/336/EEC and 99/5/EC:

EN 60335-1 (1994); EN 60335-1/Ec (1995) ; EN 60335-1/A11 (1995) ; EN 60335-1/A1 (1996);
EN 60335-1/A12 (1996); EN 60335-1/A13 (1998); EN 60335-1/A14 (1998); EN 60335-1/A15 (2000);
ETSI EN 301 489-3 (2000) + ETSI EN 301 489-1 (2000)
ETSI EN 300 220-3 (2000)
EN 55014-1 (1993) + EN 55014-1/A1(1997) + EN 55014-1/A2(1999);
EN 61000-3-2 (1995) + EN 61000-3-2 /A1 (1998) + EN 61000-3-2/A14 (2000) + EN 61000-3-2 /A2 (1998); EN 61000-3-3 (1995)
EN 55014-2 (1997)

Sono state eseguite tutte le necessarie prove di radiofrequenza.
All essential radio test suites have been carried out.

COSTRUTTORE o RAPPRESENTANTE AUTORIZZATO:
MANUFACTURER or AUTHORISED REPRESENTATIVE:

Gruppo Piazzetta S.p.A.

Via Montello, 22

31010 Casella D'Asolo (TV) – ITALY

Questa dichiarazione viene emessa sotto la sola responsabilità del costruttore e, se applicabile, del suo rappresentante autorizzato
This declaration is issued under the sole responsibility of the manufacturer and, if applicable, his authorised representative.

Casella d'Asolo 26 luglio 2003
(Luogo, data di emissione)
(Place, date of issue)

(Firma)
(Signature)

Domenico Piazzetta Presidente
(Nome and posizione in stampatello)
(Name and title in block letters)

COPIA

GRUPPO PIAZZETTA S.p.A. - 31010 Casella d'Asolo (TV) - Via Montello,22 - Tel.0423/527.1 - Fax 0423/55178 - Fax Uff. Comm. 0423/527250
Codice Fiscale e Partita IVA 00200000263-Capitale Sociale Interamente Versato € 3.096.000 i.v.-REA TV 105772-Registro Imprese TV 5974

GRUPPO PIAZZETTA
CAMINETTI & STUFE

PIAZZETTA

SUPERIOR

Dichiarazione di conformità
Declaration of Conformity

Il sottoscritto, dichiara che il prodotto
I hereby declare that the product

Descrizione / *Description*	Modello / *Model*
REMOTE CONTROL (unità del rasmettitore) (transmitter unit)	**KV03/T**

è conforme a tutte le norme tecniche relative al prodotto entro il campo di applicabilità delle Direttive Comunitarie 73/23/CEE , 89/336/CEE e 99/5/CEE:
satisfies all the technical regulations applicable to the product within the scope of Council Directives 73/23/EEC, 89/336/EEC and 99/5/EC:

EN 60950 (1992)
ETSI EN 301 489-3 (2000) + ETSI EN 301 489-1 (2000)
ETSI EN 300 220-3 (2000)

Sono state eseguite tutte le necessarie prove di radiofrequenza.
All essential radio test suites have been carried out.

COSTRUTTORE o RAPPRESENTANTE AUTORIZZATO:
MANUFACTURER or AUTHORISED REPRESENTATIVE:

Gruppo Piazzetta S.p.A.

Via Montello, 22

31010 Casella D'Asolo (TV) – ITALY

Questa dichiarazione viene emessa sotto la sola responsabilità del costruttore e, se applicabile, del suo rappresentante autorizzato
This declaration is issued under the sole responsibility of the manufacturer and, if applicable, his authorised representative.

Casella d'Asolo 26 luglio 2003
(Luogo, data di emissione)
(Place, date of issue)

(Firma)
(Signature)

Domenico Piazzetta Presidente
(Nome and posizione in stampatello)
(Name and title in block letters)

COPIA

GRUPPO PIAZZETTA S.p.A. - 31010 Casella d'Asolo (TV) - Via Montello,22 - Tel.0423/527.1 - Fax 0423/55178 - Fax Uff. Comm. 0423/527250
Codice Fiscale e Partita IVA 00200000263-Capitale Sociale Interamente Versato € 3.096.000 i.v.-REA TV 105772-Registro Imprese TV 5974

Questo apparecchio (comprendente i modelli KV03/R e KV03/T) è destinato ad essere utilizzato nei seguenti Stati:

Austria, Croazia, Finlandia, Francia, Germania, Grecia, Inghilterra, Italia, Spagna, Svizzera.

This apparatus (including the KV03/R and KV03/T models) is intended to be used in the following countries:

Austria, Croatia, Finland, France, Germany, Greece, England, Italy, Spain, Switzerland.

Dieses Gerät (umfasst die Modelle KV03/R und KV03/T) ist für den Gebrauch in folgenden Ländern bestimmt:

Österreich, Kroatien, Finnland, Frankreich, Deutschland, Griechenland, England, Italien, Spanien, Schweiz.

Gruppo Piazzetta S.p.A Technical department – Cod. H07003380 / DT2000089 –Rev. 01 – (10/2008)

PIAZZETTA
CAMINETTI & STUFE

GRUPPO PIAZZETTA S.p.A.
Via Montello, 22
31011 Casella d'Asolo (TV) - ITALY
Tel. 0039.0423.527.1 - Fax 0039.0423.55178
www.piazzetta.it
e-mail:infopiazzetta@piazzetta.it